

LOS JÓVENES DEL NORTE DE MARRUECOS: SUS RELACIONES CON ESPAÑA Y CON ANDALUCÍA

Una mirada desde el otro
lado del Estrecho

Antonio Reyes Ruiz



Instituto Andaluz de Administración Pública
CONSEJERÍA DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA



Unión Europea
Fondo Europeo de Desarrollo Regional
Invertimos en su futuro



Gold Maroc
Gouvernance et Développement Local
الحكامة و التنمية المحلية



**LOS JÓVENES DEL NORTE DE MARRUECOS:
SUS RELACIONES CON ESPAÑA Y CON ANDALUCÍA**

Una mirada desde el otro lado del Estrecho

**LOS JÓVENES DEL NORTE DE MARRUECOS:
SUS RELACIONES CON ESPAÑA Y CON ANDALUCÍA**

Una mirada desde el otro lado del Estrecho

Antonio Reyes Ruiz

INSTITUTO ANDALUZ DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA
Sevilla - 2011

REYES RUIZ, Antonio

Los jóvenes del norte de Marruecos: sus relaciones con España y con Andalucía / Antonio Reyes Ruiz.

Sevilla : Instituto Andaluz de Administración Pública, 2011. - 166 p. ; 24 cm.

D. L. 8556-2011

ISBN (ed. impresa): 978-84-8333-568-0

ISBN (ed. electrónica): 978-84-8333-569-7

1. Jóvenes-Marruecos 2. Emigrantes marroquíes-España-Situación social

304-053.81(64-16/18:460

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. NO ESTÁ PERMITIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL EN NINGÚN TIPO DE SOPORTE SIN SU PERMISO PREVIO Y POR ESCRITO DEL TITULAR DEL COPYRIGHT

TÍTULO: LOS JÓVENES DEL NORTE DE MARRUECOS: SUS RELACIONES CON ESPAÑA Y CON ANDALUCÍA.

© INSTITUTO ANDALUZ DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA



Gestión de publicaciones en materias de Administraciones Públicas

Edita: Instituto Andaluz de Administración Pública

Maquetación e impresión: RC Impresores, S.C.A.

ISBN (ed. impresa): 978-84-8333-568-0

ISBN (ed. electrónica): 978-84-8333-569-7

Depósito Legal: SE-8556-2011

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	9
Capítulo I: PUNTO DE PARTIDA	13
Capítulo II: IDENTIDAD, FUTURO Y RELACIONES CON EL ENTORNO	19
Sentimientos de identidad y pertenencia de los jóvenes.....	20
Futuro personal y laboral de los jóvenes.....	25
Relación de los jóvenes con el entorno.....	33
Capítulo III: RELACIONES ESPAÑA – MARRUECOS	41
Introducción: el diferencial económico ente España y Marruecos	41
Valoración de los problemas en la relación España – Marruecos	43
Relaciones de vecindad: presente y futuro	51
Capítulo IV: LA EMIGRACIÓN A EXAMEN	57
Volumen y perfil de los emigrantes marroquíes en el extranjero.....	57
Consideraciones sobre el colectivo marroquí en España	64
Especificidades del colectivo marroquí en Andalucía.....	77
La emigración en el entorno familiar	84
Análisis de las razones de la emigración	88
Análisis de los principales problemas para la integración de los emigrantes en España..	92
Análisis del tratamiento al emigrante y de la política migratoria.....	97
Capítulo V: RELACIONES ANDALUCÍA – MARRUECOS	109
Capítulo VI: EL CONOCIMIENTO, USO Y VALORACIÓN DE LA LENGUA ESPAÑOLA 113	
Razones de peso.....	113
Marruecos, una realidad plurilingüística: antecedentes históricos	115
La lengua española en el norte de Marruecos, del control a la supervivencia	120
Radiografía de la situación de nuestra lengua entre los jóvenes del norte de Marruecos	122
Capítulo VII: CONCLUSIONES	133
ÍNDICE DE TABLAS	141
ÍNDICE DE GRÁFICOS	143
BIBLIOGRAFÍA	147

INTRODUCCIÓN:

La puesta en marcha, en 2004, de la denominada Política Europea de Vecindad (PEV) pretende establecer un nuevo marco de relaciones entre la Unión Europea (UE) y los países fronterizos, tanto del este de Europa como del sur del Mediterráneo. En concreto, los aspectos sobre los que la PEV ha incidido de manera prioritaria, centrandose en ellos sus acciones, han sido: valores comunes de democracia y derechos humanos, estado de derecho, buen gobierno, principios de economía de mercado y desarrollo sostenible.

El objetivo global perseguido ha sido la creación y consolidación de un espacio de estabilidad, seguridad y prosperidad, que diera una respuesta conjunta a los desafíos comunes y evitara, en la medida de lo posible, líneas divisorias o de fractura socio-económica entre la UE y los países vecinos limítrofes con los cuales el organismo europeo mantiene fronteras terrestres o marítimas.

La presente publicación forma parte de las intervenciones del Instituto Andaluz de Administración Pública, dependiente de la Consejería de Hacienda y Administración Pública de la Junta de Andalucía, dentro de una de las acciones que conforman la PEV: el programa PLACTAM (Programa de Cooperación Transfronteriza España-Fronteras Exteriores). Se trata de actuaciones, financiadas a través de fondos europeos, que inciden en el desarrollo de proyectos de cooperación transfronteriza en el Espacio de Cooperación del Estrecho, compuesto por las ocho provincias andaluzas y las ciudades autónomas de Melilla y Ceuta, así como las regiones de fronteras exteriores: Tánger-Tetuán, Taza-Alhoceima-Taounate y la Región Oriental. Pretenden, por tanto, incidir y afianzar en la mejora de las relaciones entre España, en tanto frontera sur de la UE, y el reino de Marruecos.

Históricamente, y de manera especial en los últimos años tras la integración de España en la UE, han sido múltiples y variadas las acciones de cooperación y diálogo entre las dos orillas del Estrecho. Acciones que han abarcado multitud de campos de intervención: educación, salud, formación, cultura, infraestructuras, colaboración interadministrativa, etc. Muchas de ellas han estado orientadas hacia finalidades específicas o sectoriales, de manera especial dirigidas a la infancia y a las acciones de género, sobre todo a raíz de los cambios que se han ido produciendo en Marruecos en lo relativo a la normativa legal que afecta a la mujer.

Comparativamente, los jóvenes han sido en menor proporción protagonistas directos de estas intervenciones. Hemos tenido la oportunidad en estos últimos años, por ejemplo, de diseccionar la situación de la mujer, de examinar su estatus, de

profundizar en los avances que se han ido produciendo en el mismo, de conocer el papel que han ido desempeñando, individual y asociativamente, en ese proceso evolutivo. Sin embargo, en el ámbito de la cooperación apenas han existido estudios específicos sobre un sector tan significativamente importante, desde el punto de vista demográfico, como es el de la juventud y, menos aún, estudios concretos centrados en los jóvenes que viven, estudian o trabajan en las zonas fronterizas, en los territorios colindantes con la UE.

Una juventud, además, que se ha convertido en la gran protagonista del inesperado proceso de cambios que, a lo largo del año 2011, han vivido, y continúan viviendo, muchos países árabes del Mediterráneo. Un protagonismo, como digo sorpresivo, que ha escapado no solo de las previsiones y análisis prospectivos de las grandes potencias y de sus centros de inteligencia, sino también del de los especialistas políticos, geoestratégicos, periodísticos o universitarios que tienen al mundo árabe como centro de su actividad intelectual.

La denominada "Primavera árabe" ha hecho que, de manera repentina, todos los focos, todas las miradas y una parte importante de los análisis se dirijan hacia los jóvenes. Hacia unos jóvenes que han sido capaces de movilizar a sus sociedades; de unos jóvenes, lacrados por situaciones de paro y de falta de perspectivas de futuro, que han demostrado su capacidad para tejer redes de información y comunicación ajenas al poder. Inesperadamente, insisto, hemos descubierto a un sector de la población capaz, en un corto espacio de tiempo, de sacudir y derribar, en algunos casos, estructuras políticas y económicas asentadas en décadas de autoritarismo y de monopolio en todos los terrenos, incluido el campo de las ideas y el pensamiento.

Volver nuestras miradas hacia los jóvenes ha sido una de las grandes consecuencias, y enseñanzas, de los procesos acaecidos en el borde sur del Mediterráneo desde que, aquel cercano 17 de diciembre de 2010, Mohamed Bouazizi se inmolara en la localidad tunecina de Sidi Bouzid, y la ejemplaridad de su acción se extendiera como un reguero de pólvora por el mundo árabe.

Los jóvenes, pues, son los grandes protagonistas de esta publicación. Una publicación basada en parte de una investigación llevada a cabo sobre los jóvenes universitarios del norte de Marruecos en las zonas colindantes con España, con una intención bien clara: conocer qué piensan; qué sistema de valores sustenta su pensamiento; qué papel desempeñan, a su juicio, la familia o la religión en sus vidas; qué interés poseen por la política y qué valoración hacen de las instituciones sociopolíticas; cuál es su opinión sobre la política migratoria, los problemas de la emigración o las relaciones con Andalucía y con España.

Agradezco al Instituto Andaluz de Administración Pública la posibilidad que me brinda de publicar este libro. Igualmente expreso mi gratitud a los responsables de las Universidades marroquíes que me facilitaron la realización del trabajo de campo,

y a quienes me ayudaron en todo el proceso de investigación. Espero y deseo que este sea solo el comienzo del camino; de un camino necesario y enriquecedor para todos, como es el de adentrarnos en el conocimiento del pensamiento del sector, demográfico y de futuro, más importante de los países árabes, y concretamente de Marruecos: la juventud.

Septiembre, 2011

CAPÍTULO I:

PUNTO DE PARTIDA

Marruecos es un país en proceso de transformación. Los cambios en él acaecidos durante el último decenio han sido notables. Cambios, aún reticentes en algunos campos, que están modificando la todavía deficiente estructura social, económica, política y educativa del país, que venía arrastrada desde la Independencia y que perduró hasta comienzos de la década de los años 90 del siglo pasado. Estas transformaciones afectan, como decía, a múltiples campos: a la estructura demográfica de la población; a la caída de la fecundidad; al progresivo aumento de la esperanza de vida; al avance inexorable de la urbanización; a la evolución de los índices de educación; al cambio en los patrones familiares; a la mejora de las condiciones de vida de la población; a la evolución de los derechos y libertades de los ciudadanos; al progreso en la situación legal de la mujer y a su participación en la esfera pública; al deseo, cada vez más creciente de la población, especialmente de los jóvenes, de transformaciones políticas que garanticen un sistema democrático, igualitario y participativo, etc.

Este proceso de cambio, a mi entender, se manifiesta de manera especial en dos esferas: en la familia, y dentro de ella en la mujer, y en la juventud. En primer lugar, respecto a la familia, hay que indicar que la tipología familiar de Marruecos se está viendo modificada, básicamente, por cuatro factores: por la reducción del número de hijos, con la subsiguiente disminución del número de personas por hogar¹; por la demora en la emancipación de los jóvenes del hogar paterno, ante el manifiesto

¹ El Índice Sintético de Fecundidad (ISF) (expresa el número de hijos que tendría hipotéticamente una mujer al final de su vida fecunda. Se calcula mediante la suma de las tasas de fecundidad general por edad durante un período) en Marruecos se situaba en 2004 en 2.46 hijos por mujer, pasando en la actualidad, en 2009, a 2.20, cifra que en el medio urbano está en los 2 hijos. Del mismo modo, el promedio de miembros por hogar se situaban en 2004 en Marruecos en 5,67, si bien las proyecciones al momento actual sitúan la media nacional en 4,9 miembros por familia (Véase: Mghari, Mohamed. "Fécondité: Niveaux, tendances et déterminants. Accroissement et structure de la population", en *Population et développement*. Rabat : Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques, 1998). Los datos hablan por sí solos. Basta para ello indicar que, en los albores de la Independencia y en la década de los años 60 del siglo pasado, el ISF estaba situado en 7.2 hijos por mujer. Esta disminución ha traído consigo un fuerte retroceso en la tasa de crecimiento natural de la población, que ha pasado de 2,7% en los años 60 del siglo pasado, a 1,32% en 2010. (Véase: *l'Enquête Nationale Démographique à passages répétés 2009-2010*. http://www.hcp.ma/Resultats-de-l-enquete-nationale-demographique-a-passages-repetes-2009-2010-migration-interne-et-internationale_a644.html).

retraso en la edad de acceso al matrimonio² y las dificultades para encontrar empleo; por la práctica desaparición de la poligamia, a raíz, fundamentalmente, de la aprobación del nuevo Código del Estatuto Personal o Código de la Familia, aprobado en 2004; y, por último, por la paulatina incorporación de la mujer al terreno educativo y al mundo laboral. Estos factores, junto a otros de diferente índole, están conformando un tipo de familiar nuclear, alejado cada vez más de la tipología familiar extensa, propia de épocas anteriores, y están, a su vez, propiciando una atención más pormenorizada hacia los hijos, tanto en el terreno educativo como afectivo.

En segundo lugar, respecto a la juventud, un factor fundamental a tener en cuenta es que los jóvenes comprendidos entre los 15 y los 35 años, representan en la estructura demográfica de Marruecos³ casi el 37% del conjunto total de la población. A ello tendríamos que unir que, analizando la población según el grupo de edad y medio de residencia del año 2009, la proporción de jóvenes entre 0 y 14 años alcanza el 28% del total. Es decir, la actual estructura demográfica marroquí está dominada por un fuerte contingente de población joven: casi 3 de cada 5 marroquíes son menores de 35 años, como puede apreciarse en el gráfico siguiente:

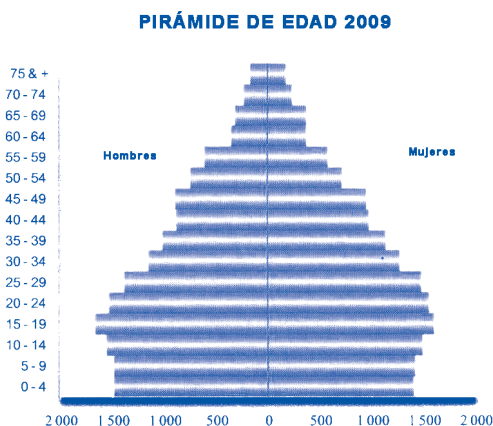


Gráfico 1: Pirámide de edad de la población marroquí, año 2009. Gráfico: *Annuaire Statistique du Maroc*, 2010.

² La media de edad con la que los jóvenes marroquíes acceden al matrimonio, atendiendo a *l'Enquête Nationale Démographique à passages répétés 2009-2010*, se sitúa en 29 años, siendo mayor en el caso de los hombres, 31.4 años, que en las mujeres, 26.6 años. En este mismo sentido, y unido a lo expuesto en la nota anterior, resulta de interés indicar que la edad media de la maternidad estaba situada en Marruecos en 2004 en los 30.17 años, en tanto el intervalo de edad en que las mujeres tienen el mayor número de hijos se encuentra, en Marruecos, entre los 15 y los 29 años. Véase al respecto: Nieto Calmaestra, José Antonio y Boulifa, Fouad. "La fractura demográfica en el Estrecho". Universidad de Granada: *Cuadernos Geográficos*, n° 42, enero de 2008.

³ Los datos de la población según el grupo de edad y medio de residencia, referidos a 2009, pueden encontrarse en: *Annuaire Statistique du Maroc 2010*. Rabat: Haut-Commissariat au Plan y Direction de la Statistique, 2009, p.23.

De ellos, más de 300.000 han estado matriculados en Universidades públicas y en institutos y escuelas superiores durante el curso 2008-09⁴. Nos encontramos, pues, con una generación nueva y diferente, la de los jóvenes nacidos y criados en un nuevo marco familiar y en un medio que les permite disponer de mayores posibilidades para acceder al sistema educativo y a las nuevas tecnologías. Son los jóvenes llamados a liderar, por número y por formación, el futuro de nuestro país vecino.

No obstante lo expuesto arriba, cabría preguntarse si este conjunto de transformaciones señaladas, innegables a los ojos de cualquier observador, incluidos los más críticos, está propiciado un marco de relaciones familiares, sociales, políticas y religiosas en el que la modificación de los comportamientos, verdadera piedra angular de las transformaciones sociales, sea una realidad. Dicho de otra forma, resulta de interés conocer de qué manera están interactuando estos cambios en la mentalidad y en el pensamiento de los jóvenes, y de qué forma la historia, la religión, la sociedad y los valores tradicionales siguen ejerciendo su influencia en el modo de pensar de estos “nuevos” jóvenes marroquíes.

Intentar responder a estas cuestiones, así como aproximarnos a la opinión de la juventud respecto a las relaciones con España y con Andalucía, los territorios europeos más próximos a Marruecos, es el objetivo de la investigación que llevé a cabo a lo largo de los años 2009 y 2010, entre un amplio colectivo de jóvenes universitarios del norte de Marruecos. En los últimos tiempos los estudios estadísticos y sociológicos han proliferado en Marruecos de la mano del HCP (Haut Commissariat au Plan) y de profesores de las Universidades de Mohammedia, de Rabat y de Casablanca, principalmente. Algunos de ellos específicos sobre la juventud, y muchos centrados en la cuestión religiosa⁵. Pero hasta el presente no se había realizado ninguna prospección sociológica en torno al pensamiento de los jóvenes en las zonas colindantes con España, es decir en las regiones del norte de Marruecos: la Región Tánger-Tetuán y la Región Oriental, y dentro de ella, más específicamente, en la zona de Nador.

En la investigación centré mi atención en los jóvenes universitarios y en la zona norte de Marruecos por dos razones: en primer lugar, porque entiendo que son los jóvenes universitarios los llamados a liderar, en pocos años, los destinos, aún confusos, del país vecino, máxime, como ya he indicado, teniendo en cuenta el enorme potencial social y demográfico de la juventud en Marruecos, hecho que ha quedado demostrado en los acontecimientos surgidos a partir del 20F; y, en segundo lugar, elegí esa zona geográfica concreta, la colindante con España, ya que por razones

⁴ Ibídem, p. 312.

⁵ Cabría destacar la labor realizada por la profesora Rahma Bourqia y por los profesores de la Universidad Hassán II de Casablanca, El Ayadi, Rachik y Tozy, quienes publicaron en 2007 el interesante libro *L'islam au quotidien. Enquête sur les valeurs et les pratiques religieuses au Maroc*. Casablanca: Editions Prologues, 2007.

históricas, culturales, idiomáticas, etc. parece, a los ojos de unos, que los lazos entre ambas orillas del Estrecho son fuertes y cercanos y, sin embargo para otros, la relación no es más que uno de los muchos estereotipos que forman parte de nuestro pasado y de la compleja relación entre España y Marruecos. Además estas zonas han sido seleccionadas, tradicionalmente, como territorios prioritarios en la intervención española y europea en materia de cooperación, a través de los programas transfronterizos, y, de manera concreta, en las cuestiones que afectan a la cooperación cultural y universitaria. En resumen, razones históricas, de vecindad, fronteras, geopolíticas y de cooperación son las que me llevaron a centrar la investigación en las regiones mencionadas.

Los principales objetivos planteados en la investigación fueron los siguientes:

- Analizar el papel de la institución familiar y la influencia de la religión en la formación del sistema de valores y de creencias de los jóvenes.
- Determinar las aspiraciones, vínculos e identidades de los jóvenes en relación a sus valores y a su entorno geográfico, cultural y religioso.
- Constatar la influencia que en el sistema de valores de los jóvenes siguen teniendo los valores tradicionales, así como examinar la emergencia de nuevos valores.
- Determinar la opinión de los jóvenes hacia la vida política y las instituciones sociopolíticas, delimitando el nivel de confianza que tienen en las mismas, así como el nivel de participación de los jóvenes en el mundo asociativo.
- Conocer el peso que la emigración tiene entre los núcleos familiares de los jóvenes, así como determinar, desde su perspectiva, las aspiraciones y los problemas con que se encuentran los emigrantes.
- Examinar y analizar el papel que desempeña la vecindad con España y con Andalucía en los comportamientos, aspiraciones, valores y necesidades de los jóvenes, al igual que los principales problemas que conlleva la relación de vecindad.
- Por último, analizar el papel que desempeña la lengua española en los jóvenes, así como valorar la importancia de la lengua como vehículo para favorecer la comunicación entre los pueblos.

La técnica de investigación elegida para este estudio ha sido la encuesta. Para ello se elaboró un cuestionario compuesto por 70 preguntas y 175 variables, agrupadas en aquellos aspectos considerados de mayor interés conforme a los objetivos planteados, es decir: datos demográficos, datos familiares y personales, relaciones familiares, relaciones sociales, religión, trabajo y estudios, emigración, relación con el entorno geográfico, relación con Andalucía y España, perspectivas de futuro y, por último, valores. Todas las preguntas del cuestionario eran codificadas y cerradas. El trabajo de campo se realizó en Marruecos entre los días 16 de febrero y 30 de junio de 2009.

El diseño muestral es probabilístico estratificado según sexo. Para conocer el universo recurrimos a la información que, sobre el curso académico 2007-2008, nos suministraron las propias Universidades sobre el alumnado matriculado en enseñanzas universitarias diferenciado por sexo. En total fueron validadas 1.452 encuestas, entre las Universidades Abdelmalek Essaadi de la Región Tánger-Tetuán (en distintas Facultades y Escuelas de Tánger, Tetuán y Martil) y en la Universidad Mohamed I de la Región Oriental, en concreto en la Facultad Polidisciplinar de Nador, las dos universidades y las dos regiones más próximas a España.

A la hora de plantear el análisis del conjunto de variables contenidas en el cuestionario, se optó por determinar cinco variables pivote (aquellas que se consideraron esenciales para establecer los caracteres del grupo sujeto a estudio), y que en nuestro caso fueron: Sexo, Nivel de estudios de los padres, Situación económica de las familias, Práctica de la religión (realización de la oración, asistencia a la mezquita, realización del ayuno en Ramadán) y Cuestiones ideológicas (posicionamiento ideológico, afiliación a partidos y a sindicatos).

Una vez determinadas, se realizaron correlaciones, cruces de contingencia y pruebas de chisquadrado con las variables que se estimaron oportunas, a fin de confirmar o rechazar la existencia de relaciones entre las consideradas. En aquellos casos en los que se pretendía analizar la existencia de diferencias en la valoración de las variables, se realizaron contrastes de medias tanto para muestras independientes como relacionadas. El procesamiento de los datos se efectuó con el paquete estadístico SPSS v15.

En esta publicación, que como indiqué en la introducción forma parte del programa PACTAM (Programa de Cooperación Transfronteriza España-Fronteras Exteriores), voy a circunscribirme a aquellos aspectos de la investigación que considero más afectan a la relación entre los dos países fronterizos, España y Marruecos.

La publicación se ha dividido en siete capítulos, en algunos de los cuales se ofrece una introducción sobre el aspecto a analizar, caso por ejemplo de la emigración o la lengua española en Marruecos, que tienen una gran complejidad, con el objetivo de que puedan ser abordados por el lector con toda la información precisa. Como decía, he centrando la atención en la opinión de los jóvenes universitarios del norte de Marruecos sobre la identidad y el futuro, tanto personal como del país; sobre las relaciones con su entorno, en primer lugar con respecto al más próximo, la UMA (Unión del Magreb Árabe), España y Andalucía, y después sobre la Unión Europea; sobre los principales problemas que afectan a la relación entre España y Marruecos, abriendo un capítulo especial dedicado a la emigración; sobre las relaciones entre Marruecos y Andalucía; y, en último lugar, sobre el uso, conocimiento, valoración y perspectivas de la lengua española. Para terminar, se ofrece una síntesis de las principales conclusiones, que si bien se han ido recogiendo al final de cada apartado estudiado, puede ayudar a ofrecernos un cuadro resumen de los aspectos más des-

tacables del estudio. El trabajo concluye con una amplia bibliografía, centrada de manera especial en los estudios que acerca de la juventud se han venido realizando durante estos años en Marruecos.

CAPÍTULO II:

IDENTIDAD, FUTURO Y RELACIONES CON EL ENTORNO

Varios son los factores que intervienen en la configuración de la identidad, el futuro personal y laboral y la relación con el entorno por parte de los jóvenes del norte de Marruecos. En primer lugar, la proximidad al continente europeo. Desde las costas de Tánger o de Tetuán pueden divisarse las costas españolas. La existencia de otra realidad, de otro continente distinto, es un hecho palpable. Si a ello unimos la presencia de los enclaves españoles en el norte de África, España es un mundo próximo y cercano para los habitantes del norte de Marruecos. Esto ha tenido su reflejo por ejemplo en el fácil acceso de esta población fronteriza a las cadenas televisivas españolas. A ello habría que unir que la región norte de Marruecos formó parte, hasta 1956, fecha de la independencia, del Protectorado español, con las subsiguientes huellas idiomáticas, patrimoniales, culturales, administrativas, etc. que esta situación genera. En segundo lugar, el elevado número de marroquíes residentes en el extranjero (solo en España existen más de 800.000 emigrantes marroquíes) propicia, en principio, un contacto constante de los habitantes de Marruecos con el exterior, ya que, como veremos con posterioridad, la emigración es una realidad muy extendida en los núcleos familiares marroquíes de las regiones del norte del país. En tercer lugar, lo que podríamos denominar el primer acceso al exterior a través del medio televisivo. Es decir, a partir de la década de los años 90 del siglo pasado, irrumpen en el mercado mediático las televisiones por satélites. La aparición de las parabólicas supuso un primer paso de apertura de los ciudadanos hacia la realidad exterior, a la vez que el inicio de la falta de control por parte de los gobiernos de los contenidos televisivos que veían sus ciudadanos. Desde hace unos años, el paisaje de cualquier entorno marroquí, sea rural o urbano, no puede entenderse sin la presencia masiva de un enjambre de antenas parabólicas. Y por último, la revolución que ha supuesto Internet a través de las redes sociales implica que hoy, desde cualquier lugar del mundo, los internautas puedan estar comunicados entre sí en vivo y en directo. A modo de ejemplo que verifica esta realidad, se calcula que hoy unos cuatro millones de marroquíes tienen perfil en Facebook, es decir, en torno al 12% de la población⁶. Así, Marruecos ocupa el segundo lugar, compartido con Egipto y tras Arabia Saudí, en cuanto a número de internautas en el mundo árabe⁷.

⁶ <http://www.rtu.com.ec/internacionales>.

⁷ "De acuerdo con las estadísticas, existen 31.638.640 usuarios de Internet en la región árabe, de los cuales 20.115.440 residen en la región africana del mundo árabe y 11.523.200 en la región asiática. Las

Nos encontramos pues, con unos jóvenes nacidos, como se indicó, en un marco familiar diferente y además con unas circunstancias de desarrollo social que posibilitan un contacto fácil y fluido con el exterior. Todo ello determina una generación radicalmente diferente a la de sus predecesores.

1. Sentimientos de identidad y pertenencia de los jóvenes:

Partiendo de esta premisa, es decir, el resurgir de una nueva generación de jóvenes con una enorme capacidad de apertura hacia el exterior, sin igual a cualquier etapa pasada, interesa conocer la valoración de los sentimientos de identidad y pertenencia propios de los jóvenes del norte de Marruecos para, a continuación, analizar las perspectivas de futuro personal y laboral que tienen los jóvenes y la relación de estos con su entorno geográfico y laboral más próximo, así como con su entorno cultural y religioso.

Para ello, en primer lugar, se preguntó a los jóvenes acerca de su sentimiento de pertenencia e identidad, valorando entre 1 (muy poco) y 10 (mucho) la cuestión formulada. Los resultados fueron los siguientes:

VALORACIÓN DE IDENTIDAD				
Valoración	Ser estudiante	Ser marroquí	Ser musulmán	Ser africano
1	4,6%	7,0%	6,1%	10,5%
2	1,0	2,0	0,9	4,0
3	2,0	1,7	1,2	2,5
4	1,7	1,4	0,8	3,6
5	4,2	6,9	2,2	9,5
6	1,4	2,4	1,2	4,1
7	2,9	2,8	1,4	4,8
8	6,8	5,2	1,4	6,2
9	8,7	8,5	2,8	6,5
10	56,3	50,8	73,2	34,4
NS/NC	10,3	11,3	8,7	14,0
Total	100	100	100	100
Medias	8,5	8,05	8,85	6,94

Tabla 1: Valoración porcentual y medias de identidad y pertenencia de los jóvenes. Datos en porcentaje.

estadísticas muestran que Arabia Saudí se sitúa la primera entre los países árabes, seguida por Egipto y Marruecos en segundo lugar, Sudán Argelia y E.A.U. En cuanto a expresión y crecimiento en el uso de Internet, Somalia está a la cabeza de la lista, seguida por Sudán, Marruecos, Siria, Argelia y Arabia Saudí. La franja de edad que se sitúa entre los 18 y 35 años constituye el 74% de los usuarios de Internet del mundo árabe". Fauad, W. "Facebook y la juventud árabe ¿Activismo social o liberación cultural?". Revista Awraq, n°2, 2010, p. 96.

La tabla anterior recoge en conjunto esos sentimientos de identidad, es decir, la manera en que los jóvenes encuestados expresan su relación con el mundo cercano y con sus valores.

Lo primero que habría que indicar es que el principal sentimiento de identidad de los jóvenes es el de ser musulmán, seguido de ser estudiante. Es decir, el sentimiento religioso marca la identidad fundamental de los jóvenes encuestados, para a continuación, decantarse por la actividad que realizan en estos instantes: el estudio. Como puede apreciarse en la tabla nº 1, en tercer lugar figura la identidad nacional, el hecho de ser marroquí, y, por último, y este aspecto lo iremos desgranando con posterioridad, los jóvenes se sienten poco identificados con la africanidad.

Haciendo una lectura más pormenorizada de los resultados por columnas, habría que indicar que los jóvenes se sienten muy identificados con el hecho de ser estudiantes. Más del 71 % de los mismos lo valoran con una puntuación muy alta, entre 8 y 10, lo cual permite situar la media general en 8,5 puntos.

Más de 3 de cada 5 encuestados afirman sentirse muy identificados con su pertenencia al país. La media sube levemente de los 8 puntos. Llama la atención el hecho de que un 10,7% de los encuestados valora poco (3 o menos) el hecho de ser marroquí, y eso en un país que hace del uso de la simbología y de la pertenencia nacional uno de sus signos de identidad.

Como se aprecia, la religión aparece en un lugar primordial, en este caso como el mayor aglutinante de identidad de los jóvenes encuestados: más del 73% de los jóvenes valora con la máxima puntuación el hecho de ser musulmán. Así, la media es la más alta de todas las variables estudiadas en el cuadro, situándose su valor en 8,85, muy próxima a 9.

Por último, la vinculación personal de los jóvenes con el hecho de ser africanos es escasa: menos de la mitad de los encuestados valoran muy positivamente este hecho (8 o más). No obstante la media global es, con diferencia, la más baja de toda la serie: 6,94, casi dos puntos por debajo de ser musulmán.

Una reciente encuesta sobre la juventud mundial, "2011 La jeunesse du monde"⁸, realizada por la Fondation pour L'Innovation Politique (FONDAPOL) en veinticinco países del mundo, entre ellos Marruecos, señala, al igual que en nuestra investigación, la importancia que tiene para los jóvenes marroquíes la vinculación de la religión con su identidad. A continuación de ella figuran como principales aspectos de identidad, la nacionalidad y el grupo étnico⁹. Es preciso reseñar que el estudio de Fondapol abarca al conjunto del país y no solo a las regiones del norte.

⁸ Reynié, Dominique (dir.). 2011 *La jeunesse du monde*. París: FONDAPOL, 2011. <http://www.fondapol.org/wp-content/uploads/2011/01/2011-la-jeunesse-du-monde.pdf>

⁹ *Ibidem*, pp. 47-49.

Al analizar las relaciones entre el sentimiento de identidad y pertenencia con los distintos aspectos tomados como referencia en la investigación, lo primero que hay que reseñar es que las chicas se sienten más identificadas que los chicos en todos los aspectos analizados. De este modo, las chicas valoran más que los varones la importancia de la identidad y la pertenencia. Especial mención hay que hacer a la valoración que realizan sobre la importancia de ser musulmán, en la que la puntuación de las chicas sube hasta los 9,18 puntos. Y es que la religión, como se desprende del análisis de las relaciones de los aspectos religiosos con el sexo, es un factor más ligado a las mujeres que a los hombres, especialmente en la consideración de ser musulmanes, en la oración y en la frecuencia de la misma. Sin embargo, la asistencia a la mezquita es un hecho más masculino que femenino, que forma parte más de los rituales religiosos del hombre que de la mujer.

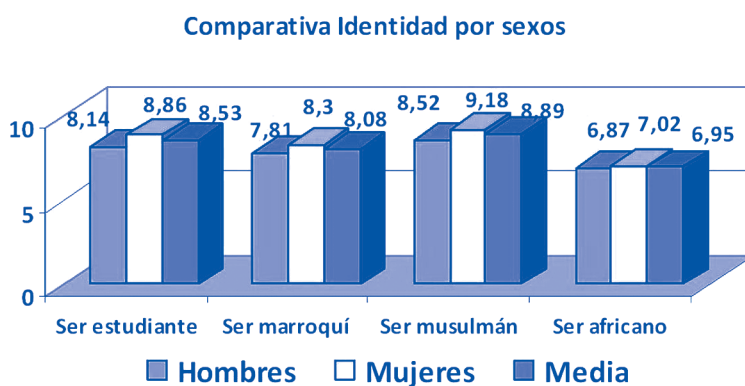


Gráfico 2: Comparativas de medias de valoración sobre 10 de la identidad por sexos.

Por otra parte, se constata que el nivel de estudios de los padres no influye en los aspectos vinculados a la identidad de los jóvenes.

No ocurre lo mismo con la situación económica de la familia. Así, los jóvenes con familias que poseen una situación económica buena y muy buena valoran significativamente más la importancia de ser estudiantes, de ser marroquíes y de ser musulmanes que los jóvenes con una economía familiar mala, muy mala o regular. Por el contrario, no se aprecian diferencias, atendiendo a la economía familiar, respecto al hecho de ser africanos.

Vamos a detenernos brevemente en las prácticas religiosas. Éstas han sido analizadas desde una triple vertiente: la práctica de la oración, la realización del ayuno en el mes de Ramadán y la asistencia a la mezquita.

Respecto a la primera, hay que indicar que quienes realizan la oración valoran más la importancia de ser estudiantes, de ser marroquíes y de ser musulmanes que aque-

llos otros jóvenes que no la realizan. No se aprecian diferencias significativas respecto a la importancia de ser africanos.

En cuanto al ayuno en Ramadán, la situación es similar a la anterior: los que guardan el ayuno en el mes de Ramadán valoran más la importancia de ser estudiantes, de ser marroquíes y de ser musulmanes que aquellos otros jóvenes que no lo realizan. Tampoco existen diferencias significativas respecto a la importancia de ser africanos.

Por último, en cuanto a la asistencia a la mezquita hay que indicar que los jóvenes que asisten a ella valoran más la importancia de ser marroquíes y de ser musulmanes que aquellos otros que no asisten. No se dan diferencias significativas respecto a la importancia de ser estudiantes y de ser africanos.

IDENTIDAD Y PRÁCTICAS RELIGIOSAS

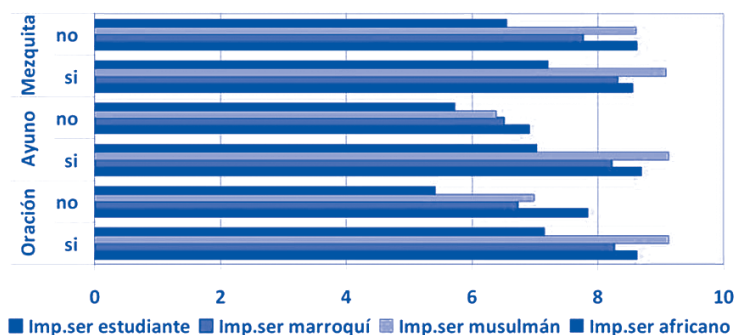


Gráfico 3: Comparativas de valoración de la identidad en función de las prácticas religiosas.

Nos adentramos a continuación en el análisis de la relación de los aspectos vinculados a la identidad con las cuestiones ideológicas, y para ello se toman como ejes del análisis la ideología de los jóvenes y su adscripción a organizaciones políticas y su afiliación a sindicatos.

En cuanto a la ideología, se constata que los jóvenes ideológicamente situados en el centro, la derecha y el centro derecha valoran más la importancia de los aspectos vinculados a la identidad, que los jóvenes situados en la izquierda y el centro izquierda, salvo en el caso de la importancia de ser estudiantes, donde no existen diferencias significativas atendiendo al posicionamiento ideológico. Podríamos decir, por tanto, que los jóvenes de derecha se sienten más musulmanes, más africanos y más marroquíes que los jóvenes de izquierda.

Respecto a la afiliación política, los jóvenes no afiliados a organizaciones políticas valoran más los cuatro aspectos identitarios que aquellos otros afiliados a partidos políticos. Idéntica situación se produce en el caso de la afiliación sindical.

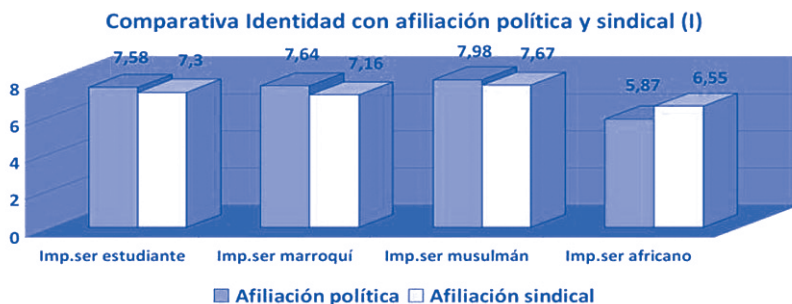


Gráfico 4: Comparativas de valoración de la identidad sobre 10 en función de la afiliación política y sindical.

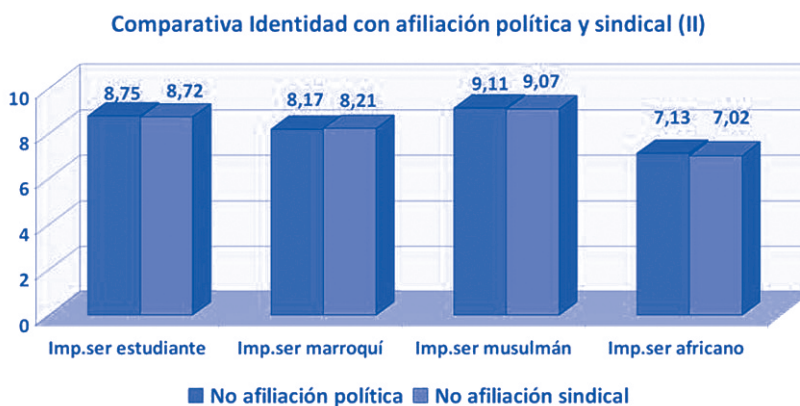


Gráfico 5: Comparativas de valoración de la identidad sobre 10 en función de la no afiliación política y sindical

En los gráficos anteriores puede apreciarse la comparación de la valoración sobre la identidad que realizan los jóvenes en función de su afiliación o no a organizaciones políticas y sindicales. Se puede observar en ellos que son los jóvenes no afiliados a partidos políticos los que mejor valoran los aspectos de identidad respecto a los afiliados a sindicatos, salvo en el caso de la importancia de ser marroquí, que es mejor valorada por los segundos.

Conclusiones principales de este apartado:

El hecho de ser musulmán es el principal referente de identidad de los jóvenes. Más de 3 de cada 4 consultados valoran con las máximas puntuaciones (9 y 10 sobre 10) la identidad musulmana. Esta valoración es especialmente significativa en el caso de las mujeres, de quienes tienen una mejor situación económica, de los que realizan las prácticas religiosas y de los situados ideológicamente en

el centro y la derecha. Tras la importancia de la identidad musulmana, aproximadamente 2 de cada 3 valora ser estudiante por encima de ser marroquí.

La africanidad no es un sentimiento de identificación y de pertenencia entre los jóvenes. Así se pone de manifiesto cuando “ser africano” es la cuestión peor valorada entre las variables de identidad, sin diferencias salvo en la ideología, es decir, concita una gran unanimidad entre los jóvenes, con independencia del sexo, el nivel de estudios de los padres, la situación económica de la familia, las prácticas de la religión y la afiliación política y sindical de los mismos. Solo 2 de cada 5 encuestados le otorgan las máximas puntuaciones, en tanto un quince por ciento lo valora con las puntuaciones más bajas de la escala.

2. Futuro personal y laboral de los jóvenes:

El sentimiento de identidad y pertenencia de los jóvenes, la proximidad al continente europeo y la larga vinculación en las últimas décadas de Marruecos con la emigración hacía necesario preguntar a los jóvenes acerca de cómo se plantean su futuro personal y laboral, para determinar y analizar las perspectivas de futuro de los encuestados. Para ello, en primer lugar se pretende conocer el lugar donde creen que se va a desarrollar su vida profesional en el futuro, así como el lugar en el que les gustaría que ésta se desarrollara. Los datos generales referidos a estas dos cuestiones son los siguientes:

EMIGRACIÓN Y FUTURO PROFESIONAL DE LOS JÓVENES		
Respuestas	¿Dónde crees que se desarrollará tu futuro?	¿Dónde te gustaría que se desarrollara tu futuro?
En Marruecos	63,3	58,6
En otro país de África	1,7	1,7
En España	5,9	5,9
En otro país de Europa	13,8	16,2
En otro país del resto del mundo	7,6	8,9
NS/NC	7,6	8,7
Total	100,0	100,0

Tabla 2: Emigración y futuro profesional de los jóvenes. Datos en porcentaje.

Como se observa en los datos recogidos en la tabla anterior, los jóvenes vinculan su futuro claramente a su propio país. Más de 3 de cada 5 encuestados creen que su futuro profesional estará en Marruecos, y no solo eso, a más de 1 de cada 2 les gustaría que ese futuro estuviera allí. Mientras que casi un tercio afirma creer que su futuro estará en la emigración, y de ellos casi un 6% piensa que será en España. En paralelo, a uno de cada tres encuestados le gustaría que su futuro profesional estuviera fuera de Marruecos. De entre ellos, Europa, excluyendo a España, es el lugar elegido mayoritariamente por estos jóvenes.

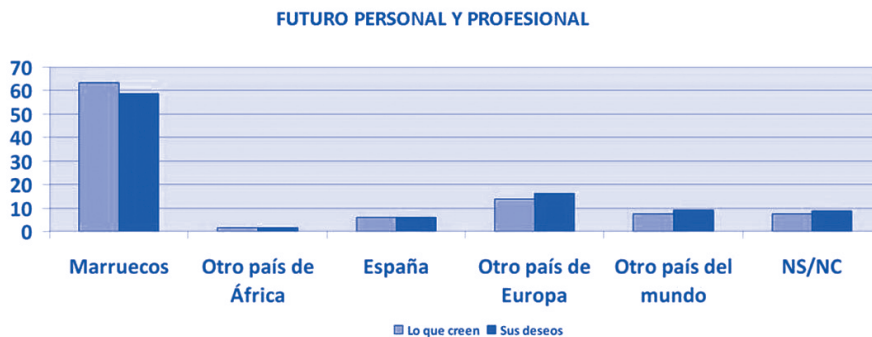


Gráfico 6: Porcentaje comparativo futuro personal y profesional.

Para reafirmar las opiniones expuestas en los aspectos anteriores, se les preguntó a los jóvenes si, en el caso de encontrar un trabajo en Marruecos al finalizar los estudios, pensarían en emigrar. Las respuestas fueron las siguientes:

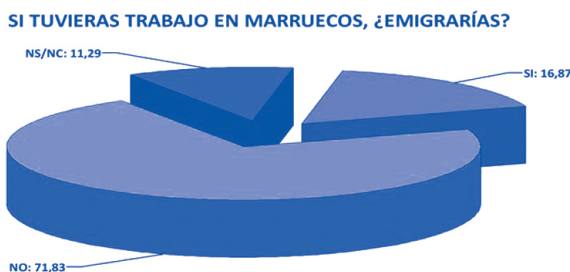


Gráfico 7: Trabajo en Marruecos y emigración. Valor en porcentaje.

Como se observa en el gráfico anterior, las respuestas de los jóvenes son bien elocuentes: 7 de cada 10 indican que no, mientras que solo el 16,87% afirma que, a pesar de tener un trabajo en Marruecos, emigraría. Por tanto, parece nítida la opción de los jóvenes por su propio país como lugar de trabajo. Esta opinión entra en contradicción con los datos de la encuesta de Fondapol para el conjunto de la juventud de Marruecos, según la cual casi un tercio de los jóvenes marroquíes indican que desean vivir en el extranjero¹⁰.

Profundizando en el tema, veamos ahora si los niveles formativos recibidos les permitirían, en su opinión, trabajar en profesiones en consonancia con la formación adquirida en la Universidad, o bien en otras profesiones distintas a la estudiada. En este aspecto, la emigración aparece como una de las variables de futuro a contemplar. Para ello se les preguntó por las opciones de futuro más viables y también por aquellas que preferían. Veamos los resultados generales:

¹⁰ Ibidem, p. 43.

OPCIONES PROFESIONALES DE FUTURO QUE CREEN	
Opción con mayor posibilidad de futuro	Porcentaje
En la profesión estudiada	67,3
En una profesión no estudiada	11,8
En el paro	5,0
Emigración	1,9
NS/NC	14,0
Total	100,0

Tabla 3: Opción profesional de futuro que creen tendrán los jóvenes.

Con absoluta claridad, los jóvenes perciben el futuro profesional con optimismo. Así, para casi dos tercios de los encuestados el futuro estará ligado a una profesión en consonancia con los estudios que han realizado. La emigración aparece como una opción muy escasa: no alcanza ni al 2% de los jóvenes encuestados. También llama la atención el exiguo porcentaje de jóvenes que vinculan el paro con su futuro profesional, como si el desempleo no formara parte de la realidad nacional y, concretamente del mundo juvenil.

A pesar de que las cifras oficiales, en el primer trimestre de 2011, hablan de una tasa general de paro en Marruecos del 9,1% (13,3 en el medio urbano y 4,3 en el medio rural¹¹) con creación neta de empleo en el último año, la realidad del paro juvenil y específicamente el que afecta de manera directa a los titulados universitarios, es otra bien distinta. Así, la tasa de paro juvenil se estima en Marruecos en un 32%¹², y ello está provocando que estos jóvenes universitarios desempleados lleven tiempo organizados y realizando protestas y acciones reivindicativas ante las autoridades, ante la propia Administración y ante la sede de los partidos políticos¹³, por la situación en que se encuentran. Este hecho, también, ha quedado igualmente de manifiesto en la activa participación de los jóvenes universitarios en las movilizaciones surgidas a raíz del 20 de febrero.

¹¹ Haut Commissariat au Plan: *Note d'information au sujet de la situation du marché du travail au premier trimestre de l'année 2011*. http://www.hcp.ma/La-Situation-du-marche-du-travail-au-premier-trimestre-de-l-annee-2011_a612.html (última consulta 17 de julio de 2011).

¹² *Medidas socioeconómicas tras las revueltas en el mundo árabe*. Boletín de Economía y Negocios de Casa Árabe, n° 23, marzo-abril, 2001, p. 9.

¹³ Además de las tradicionales concentraciones en Rabat ante la sede del Parlamento marroquí, a lo largo del mes de julio de 2011 los jóvenes han ocupado la sede del Partido Istiqlal, al que pertenece el Presidente del Gobierno, Abbas El Fassi, en protesta por su situación. Revista *Tel Quel*, n° 483, del 23 al 29 de julio de 2011, p. 10.

OPCIONES PROFESIONALES DE FUTURO QUE DESEAN	
Opción con mayor posibilidad de futuro	Porcentaje
Trabajando en la profesión estudiada	74,4
Trabajando en otra profesión distinta	8,6
Emigración	2,7
NS/NC	14,3
Total	100,0

Tabla 4: Opción profesional de futuro que les gustaría tener a los jóvenes.

La emigración, como se observa en la tabla anterior, aparece como una opción muy escasamente deseada por los jóvenes, en concreto por el 2,7% de los encuestados. A 3 de cada 4 jóvenes les gustaría trabajar en el dominio profesional que han estudiado: 74,4%.

Esta misma sensación de optimismo es la que aparece cuando se pregunta a los jóvenes acerca del futuro de su país. Optimismo que no deja lugar a dudas en las respuestas recogidas en la siguiente tabla:

VALORACIÓN ACERCA DEL FUTURO DE MARRUECOS	
Respuestas	Porcentaje
Muy malo	3,0
Malo	4,8
Regular	14,5
Bueno	34,2
Muy bueno	27,3
NS/NC	16,3
Total	100,0

Tabla 5: Valoración acerca del futuro de Marruecos.

Como se aprecia, los jóvenes encuestados, en general, se muestran optimistas respecto al futuro de su país. Es lo que piensan más de 3 de cada 5 encuestados, que creen que el futuro de Marruecos será bueno o muy bueno. Por el contrario, solo el 7,8% de los jóvenes cree que será muy malo o malo. Estos datos se sitúan en consonancia con los de la encuesta ya citada, "2011 La jeunesse du monde". Según ella, para el 67% de los jóvenes marroquíes el porvenir de su país es prometedor¹⁴.

¹⁴ 2011 La jeunesse du monde..., p. 34.

VALORACIÓN ACERCA DEL FUTURO DE MARRUECOS

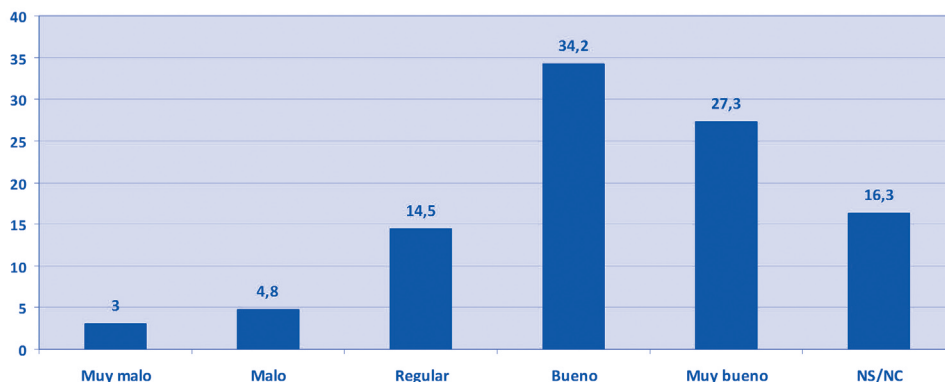


Gráfico 8: Valoración en porcentaje acerca del futuro de Marruecos.

Al analizar las relaciones entre el futuro personal y laboral de los jóvenes con los aspectos tomados como referencia en la investigación, lo primero que habría que indicar es que no existen diferencias entre las opiniones de los chicos y de las chicas ni respecto al lugar en donde creen se va desarrollar su vida laboral, ni respecto al lugar en que les gustaría que se desarrollara.

No ocurre lo mismo en relación a si emigrarían en el caso de tener trabajo en Marruecos. En esta cuestión, aunque la mayor parte de los jóvenes de ambos sexos eligen no emigrar si tuviesen trabajo en Marruecos, se puede afirmar que los varones están más abiertos a emigrar, aun teniendo trabajo en su país, que las chicas.

Tampoco se encuentran diferencias en las opiniones de las mujeres y de los varones en lo que afecta a las opciones con mayores probabilidades futuro, si bien hay que indicar que son mayoría las chicas entre quienes dicen que les gustaría verse en un trabajo acorde a la profesión estudiada: 55,9% de chicas frente al 44,1% de varones.

Por último, las mujeres son más optimistas acerca del futuro de Marruecos. Así, las chicas muestran mayor confianza en el futuro de su país que los varones: 4,03 puntos sobre cinco, en tanto que los chicos lo hacen con 3,82 puntos.

Un segundo bloque de análisis de relaciones lo constituye el nivel de estudios de los padres. En este aspecto hay que indicar que no existen diferencias estadísticamente significativas respecto al lugar en el que cree que se desarrollará su vida laboral futura, al lugar en el que le gustaría que se desarrollara su vida laboral futura, a las opciones con mayores probabilidades de futuro, a la opción en la que le gustaría verse en el futuro y a la valoración acerca del futuro de Marruecos.

En relación a si emigrarían de su país en caso de tener trabajo en Marruecos, hay que indicar que los jóvenes cuyos padres carecen de estudios (29,5%) ocupan el primer lugar, seguidos de los que sus padres poseen estudios universitarios (28,6%) y, por último, aquellos que sus padres tienen estudios primarios (22,2%).

La situación económica de la familia no influye en la opinión de los jóvenes acerca del lugar en el que creen que se desarrollará su vida laboral en el futuro. Así, la opción mayoritaria de los jóvenes es la de creer que su futuro laboral se desarrollará en Marruecos.

Sí llama la atención el hecho de que, a pesar de la proximidad geográfica, España sea en todas las franjas económicas la última o la penúltima opción en la que los jóvenes creen que desarrollarán su vida laboral.

Hay que destacar que, en función de los mayores niveles económicos, los jóvenes optan por plantearse su futuro en países europeos diferentes de España. Estos mismos jóvenes con economías familiares saneadas no contemplan su futuro laboral ligado a otro país africano. Esta opción de futuro laboral está unida, mayoritariamente, a los jóvenes con una situación económica familiar mala y muy mala.

En relación al lugar en el que desean que se desarrolle su futuro laboral, la opinión mayoritaria, en todas las franjas económicas, es Marruecos.

De nuevo, como ocurriera en el aspecto anterior, España no aparece como una opción deseada por los jóvenes para desarrollar su futuro laboral. Así, ocupa el último lugar en las economías más bajas, el penúltimo entre las más saneadas, y la última opción entre los jóvenes con una economía regular.

El hecho de unir el futuro a países europeos, diferentes de España, es una opción deseada en función de los mayores niveles económicos. Así, son los jóvenes con una mejor percepción de la economía familiar los que contemplan en mayor cuantía esta posibilidad.

Por último, a los jóvenes con economías familiares saneadas no les gustaría que su futuro laboral estuviera unido a otro país africano. Esta opción de futuro laboral está vinculada, mayoritariamente, a los jóvenes con una situación económica familiar mala y muy mala.

En lo que afecta a la opción de emigrar si tuviesen trabajo en Marruecos, en todas las franjas, desde una situación económica muy mala a muy buena, los jóvenes optan mayoritariamente por quedarse en Marruecos al finalizar sus estudios, en el caso de tener trabajo, pudiéndose afirmar que son quienes perciben la situación económica como mala o muy mala los que en mayor medida estarían dispuestos a migrar, ya que así lo manifiestan uno de cada tres jóvenes encuestados.

En cuanto a las opciones con mayores probabilidades de futuro, los jóvenes, con independencia de su situación económica familiar, la opción más elegida es la de trabajar en la profesión que han estudiado. Esta opción es mayoritaria entre quienes tienen una economía buena y muy buena.

Respecto a la opción en que les gustaría verse en el futuro, no se aprecian diferencias significativas según la economía familiar. Así, más de dos de cada tres jóvenes querrían trabajar en el futuro en una profesión acorde con los estudios realizados.

Por último, en cuanto a la valoración acerca del futuro de Marruecos, se constata que existe una correlación positiva entre la percepción de la economía familiar y la percepción del futuro de Marruecos, de forma que cuanto mejor es el nivel económico de la familia, mejor se percibe el futuro de su país.

Adentrándonos en la relación con las prácticas de la religión, hay que indicar que Marruecos aparece como el lugar en el que cree que se desarrollará su vida laboral futura, para todos los jóvenes, tanto para los que cumplen con las prácticas religiosas como para los que no lo hacen.

Otro tanto ocurre respecto al lugar en el que les gustaría que se desarrollara su vida laboral futura. La única salvedad en esta cuestión está respecto a la realización del ayuno en Ramadán, en que no se aprecian diferencias significativas.

En cuanto a si emigrarían de Marruecos aun teniendo una oferta de trabajo en su país, llama la atención el hecho de que 1 de cada 4 de quienes no rezan emigraría, frente al 18,3% de los que sí rezan. Igualmente, casi 1 de cada 3 estudiantes que dicen no ayunar estaría dispuesto a migrar aunque le ofreciesen trabajo en Marruecos, frente a 1 de cada 5 de los que sí ayunan.

Con independencia de si realizan o no la oración y de si asisten o no a la mezquita, la opción que los jóvenes ven con mayor probabilidad de futuro es la de trabajar en la profesión que han estudiado. Respecto al ayuno, no existen diferencias significativas.

En relación a la opción en que les gustaría verse en el futuro, la elección mayoritaria, tanto entre quienes realizan o no el ayuno y entre quienes asisten o no a la mezquita, es la de trabajar en la profesión acorde con los estudios realizados.

El futuro de Marruecos, por último, es visto de una manera más optimista por quienes realizan la oración y por quienes guardan el ayuno, que por aquellos otros que no realizan estas prácticas religiosas.

Las cuestiones ideológicas no determinan diferencias significativas en cuanto al lugar en que les gustaría que se desarrollara su futuro laboral: Marruecos. Sí respecto al lugar en que creen que este se va a desarrollar: llama la atención que más de la

mitad de quienes se ven trabajando en África estén afiliados a organizaciones políticas, frente al escaso porcentaje de las demás opciones de futuro.

IDEOLOGÍA Y CREENCIA VIDA LABORAL FUTURA

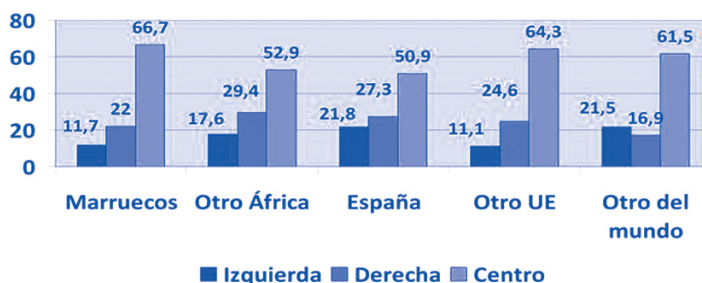


Gráfico 9: Porcentajes de lugares en los que piensan se desarrollará su vida laboral futura, según posición ideológica.

IDEOLOGÍA Y LUGAR EN QUE LES GUSTARÍA TENER SU FUTURA VIDA LABORAL

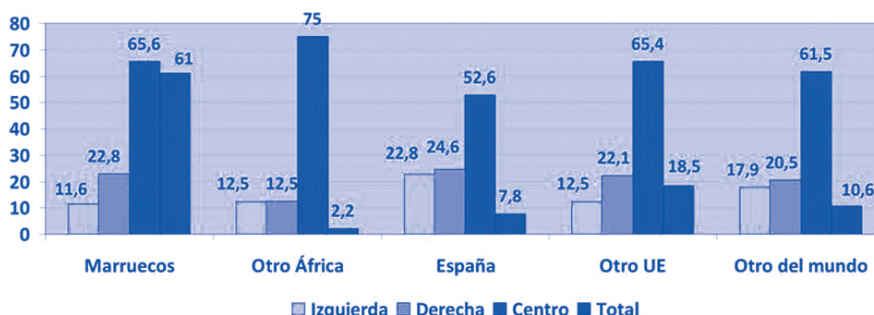


Gráfico 10: Porcentajes de lugares en los que les gustaría que se desarrollara su vida laboral futura, según posición ideológica.

En lo que afecta a si emigrarían de Marruecos, aun en el caso de tener trabajo en su país, en todas las franjas ideológicas, desde la izquierda a la derecha, los jóvenes optan mayoritariamente por quedarse en Marruecos al finalizar sus estudios, si bien son los jóvenes de izquierda quienes más dispuestos se muestran a migrar (casi 1 de cada 3).

En el caso de estar afiliados o no a partidos y sindicatos, los jóvenes optan mayoritariamente por quedarse en Marruecos al finalizar sus estudios, en el caso de tener trabajo.

Respecto a la opción con mayores probabilidades de futuro y en la que les gustaría verse en el futuro, en ambos caso, los afiliados o no a partidos y sindicatos piensan que su futuro estará en Marruecos. En cuanto a la ideología, no existen diferencias en ninguna de las dos variables.

No ocurre lo mismo en cuanto a la valoración del futuro de Marruecos. Los afiliados a partidos y sindicatos son menos optimistas respecto al futuro de su país. Del mismo modo, se puede afirmar que existe una correlación positiva entre la ideología y la valoración del futuro de Marruecos, de forma que cuanto más a la derecha se posicionan los jóvenes, mejor creen que será el futuro de su país.

Conclusiones principales de este apartado:

Los jóvenes no desean emigrar de Marruecos. Este planteamiento, caso de tener trabajo, es así de rotundo para más de 2 de cada 3 encuestados. Los más abiertos a emigrar son los chicos, los que sus padres tienen peores niveles de estudios, quienes tienen peor economía familiar, los que no realizan las prácticas religiosas de la oración y el ayuno, así como los situados, ideológicamente, en la izquierda.

Como continuación de lo anterior, los jóvenes creen que se quedarán y desean quedarse a trabajar en Marruecos. De hecho, más de 3 de cada 5 jóvenes creen que será su país el lugar en el que trabajarán, proporción que baja ligeramente, pero que sigue siendo predominante, al considerar Marruecos como el lugar en el que les gustaría trabajar. En ambos casos no hay diferencias por sexos, nivel de estudios de los padres, prácticas religiosas de la oración y la asistencia a la mezquita, e ideología.

Se constata un amplio optimismo respecto al futuro de Marruecos. Así lo creen más de 3 de cada 5 de los jóvenes encuestados, quienes consideran que el futuro de Marruecos será bueno o muy bueno. Solo un ocho por ciento indica lo contrario. El optimismo es mayor entre las mujeres, entre quienes sus padres tienen niveles mayores de estudios, entre los que poseen una mejor economía, entre quienes realizan las prácticas religiosas, entre los no afiliados a organizaciones políticas y sindicales, y entre quienes se sitúan más a la derecha en la escala ideológica.

Respecto a las prácticas religiosas, se observa que los jóvenes que no llevan a cabo las prácticas religiosas son menos optimistas respecto al futuro de Marruecos, es decir, peor valoran el futuro de su país. La observación y cumplimiento de las prácticas religiosas es un factor de mayor valoración del futuro de su país.

3. Relación de los jóvenes con el entorno:

Definidos los caracteres básicos de identidad y pertenencia, así como las perspectivas respecto al futuro laboral y profesional, nos adentramos ahora en los niveles de vinculación de los jóvenes con su entorno. Este aspecto debe reforzar los sentimientos de identidad expresados por los jóvenes.

En primer lugar se recogen los datos relativos a la vinculación de los jóvenes con los países africanos vecinos, es decir, con los países de la UMA (Unión del Magreb

Árabe¹⁵), comparando esta vinculación con la que tienen con Europa, en concreto España y los países de la UE. Los resultados generales son los siguientes:

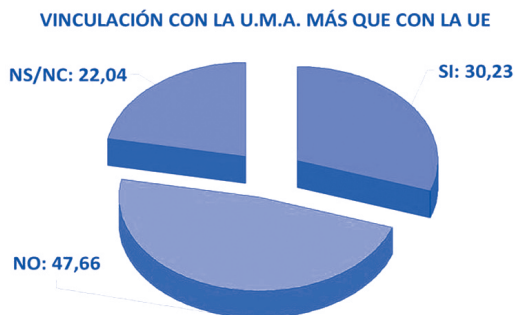


Gráfico 11: Porcentaje de mayor vinculación con la UMA que con la UE. Valor en porcentaje.

Como se aprecia en el gráfico anterior, podemos afirmar con rotundidad que no existe un sentimiento de identificación y pertenencia de los jóvenes encuestados con la Unión del Magreb Árabe: cerca de 1 de cada 2 jóvenes afirman que se encuentran más próximos a España y a la UE que a la UMA. La media general de valoración es muy baja, situándose en 2,74 puntos sobre diez. Es importante reflexionar sobre esta variable, ya que se puede afirmar que los jóvenes viven de espaldas a su entorno geográfico y cultural más próximo. Bien es verdad que la UMA ha sido un artificio más político y mediático que real, nunca concretado por la falta de voluntad de sus miembros, y en el que los seculares conflictos fronterizos y económicos entre Marruecos y Argelia han supuesto un muro prácticamente infranqueable para su desarrollo.

Profundizando más en esta cuestión, la siguiente tabla recoge el sentimiento de vecindad y proximidad con los países fronterizos, incluyendo a Túnez y Libia que no tienen fronteras con Marruecos. Los resultados son los siguientes:

VALORACIÓN DE LA VINCULACIÓN DE LOS JÓVENES A SU ENTORNO	
Respuestas	Porcentaje
Nada	17,2
Poco	19,4
Regular	24,4
Bastante	12,1
Mucho	9,8
NS/NC	17,1
Total	100,0

Tabla 6: Porcentaje de valoración de cercanía y pertenencia de los jóvenes a su entorno.

¹⁵ La Unión del Magreb Árabe (UMA) es un acuerdo de interacción comercial firmado en 1989 en Marrakech, y que aglutina a los países de norte de África: Marruecos, Argelia, Túnez, Mauritania y Libia.

Las respuestas obtenidas vienen a confirmar los datos y comentarios ofrecidos en el gráfico 11: los jóvenes encuestados valoran poco o nada, un 36,6%, su identidad y vinculación con los países africanos más próximos.

Aunque en un capítulo posterior abordaremos las opiniones de los jóvenes respecto a las relaciones y los problemas con España, vamos a adentrarnos aquí, al estar analizando ahora las relaciones con el entorno, el nivel de cercanía que los jóvenes sienten hacia España. Para ello, los encuestados debían de valorar entre 1 (nada) y 5 (mucho) el nivel de vinculación que sienten hacia nuestro país. Los resultados globales son los siguientes:

VALORACIÓN DEL NIVEL VINCULACIÓN CON ESPAÑA	
Respuestas	Porcentaje
Nada	16,9
Poco	16,9
Regular	23,2
Bastante	17,1
Mucho	11,3
NS/NC	14,6
Total	100,0

Tabla 7: Porcentaje de valoración de la vinculación de los jóvenes con España.

Las opiniones en este sentido, como se visualizan en la tabla anterior y el gráfico posterior, están evidentemente polarizadas. Por un lado encontramos que algo más de un tercio de los jóvenes, 33,8%, siente poca o ninguna vinculación con España. El dato es, ciertamente, elevado, máxime teniendo en cuenta la enorme proximidad geográfica de ciudades como Ceuta y Melilla a las poblaciones en las que se ha realizado la muestra, o tal vez, precisamente por ello, como se pondrá de manifiesto al analizar los principales problemas entre los dos países. De otro lado, casi 1 de cada 3 jóvenes dice sentirse bastante o muy vinculado a España. Mientras que existe un amplio margen de jóvenes que han preferido no pronunciarse en esta cuestión. La media general de valoración de esta variable es 2,88 puntos, es decir, situada por debajo de la puntuación media que sería de 3 puntos.

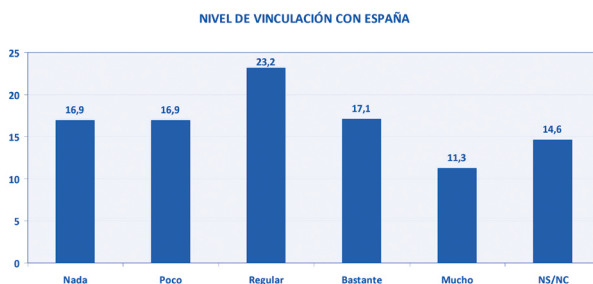


Gráfico 12: Porcentaje de vinculación con España

Ciertamente, desde la perspectiva española, los resultados no son alentadores. Y no lo son porque, dadas las condiciones geográficas y las consecuencias de la proximidad (emisiones televisivas, lenguaje, relaciones económicas y culturas, fronteras, nivel de desarrollo, ayuda en materia de cooperación, importante volumen del colectivo marroquí emigrante en España y del número de estudiantes marroquíes que estudian en universidades de nuestro país, etc.), era de prever que España representara un punto de interés y de vinculación mucho mayor con los jóvenes universitarios del norte de Marruecos. Los datos recogidos muestran que no es así.

En lo que hace referencia al sentimiento de identidad y vinculación de los jóvenes con respecto al conjunto de los países de la UE (excluyendo a España), los datos globales son los siguientes:

VALORACIÓN DE VINCULACIÓN DE LOS JÓVENES CON LA UE	
Respuestas	Porcentaje
Nada	13,5
Poco	17,1
Regular	27,6
Bastante	16,7
Mucho	9,6
NS/NC	15,4
Total	100,0

Tabla 8: Porcentaje de valoración vinculación con la UE.

Como puede observarse en la tabla anterior, 1 de cada 3 de los jóvenes encuestados dice sentirse poco o nada vinculado con los países de la UE, mientras que la cuarta parte de los mismos afirma lo contrario, es decir, sentirse bastante o muy vinculados a los países que conforman la UE. La media general de valoración de este apartado es de 2,91 sobre 5. Los datos expresados vienen a coincidir con los recogidos por la encuesta de FONDAPOL, en la que un 43% de los jóvenes marroquíes no tiene confianza en la UE¹⁶.

Veamos por último la vinculación de los jóvenes con los países de la UE y los países del mundo árabe. Para ello se preguntó a los jóvenes si se sentían más vinculados a la UE que a los países del mundo árabe. Los datos globales son los siguientes:

¹⁶ 2011 *La jeunesse du monde...*, p. 27.

VALORACIÓN CONTRASTE PAÍSES UE – PAÍSES MUNDO ÁRABE	
Respuestas	Porcentaje
Nada	23,8
Poco	17,4
Regular	19,6
Bastante	12,5
Mucho	10,5
NS/NC	16,1
Total	100,0

Tabla 9: Porcentaje de valoración contraste vinculación países UE – países mundo árabe.

El primer aspecto a destacar es que, al observar la tabla en su conjunto, se puede indicar que los jóvenes, mayoritariamente, están más vinculados a los países del mundo árabe que a los de la UE: un 41,2% se posiciona en este sentido, mientras un 26,6% afirma lo contrario. No obstante, 1 de cada 4 jóvenes encuestados se siente más vinculado con la UE que con los países árabes. La media general de valoración es de 2,65 puntos.

Al analizar las relaciones entre estos aspectos de identidad con el entorno y el sexo de los encuestados, se constata, en primer lugar, y respecto al nivel de vinculación con los países de la UMA, que los varones se sienten más vinculados (2,82 sobre 5) que las mujeres (2,66). Respecto a la comparación de la vinculación con los países del entorno en relación a la UE, se puede afirmar que los hombres están significativamente menos vinculados con el entorno que las mujeres: un 49,2% en el caso de los hombres vs un 50,8% en el de las mujeres.

No existen diferencias por sexos respecto a la relación con España, mientras que los chicos se sienten más vinculados a los demás países de la UE que las chicas. Por último, existe un mayor nivel de cercanía de las mujeres respecto al mundo árabe que a la Unión Europea.

Respecto al nivel de estudios de los padres, hay que señalar que los jóvenes cuyos padres poseen estudios universitarios tienen menos vinculación con el entorno inmediato que aquellos cuyos sus padres poseen menores niveles de estudios.

Se puede afirmar que en todas las franjas de estudios, desde los que sus padres no tienen estudios hasta aquellos cuyos padres poseen estudios universitarios, los jóvenes afirman mayoritariamente sentirse más vinculados con España y con la Unión Europea que con su entorno geográfico más próximo.

De nuevo no se aprecian diferencias significativas en relación al nivel de vinculación con España, mientras que a mayor nivel de estudios de los padres se produce una mayor vinculación con los demás países de la UE.

Por último, atendiendo al nivel de estudios de los padres, no se aprecian diferencias significativas en relación con el nivel de proximidad al mundo árabe y a la UE.

La situación económica de la familia es un factor de alejamiento de los jóvenes de su entorno inmediato: se puede afirmar que a mejor percepción de la situación económica familiar, es decir, conforme la situación económica es mejor, menor es la vinculación con los países de la UMA, sin que existan diferencias con respecto a su vinculación y proximidad con España, con la UE y con el mundo árabe.

Un nuevo elemento de análisis viene dado por las prácticas de la religión. Lo primero que habría que indicar es que los jóvenes que realizan las tres prácticas religiosas estudiadas (la oración, el ayuno en Ramadán y la asistencia a la mezquita), se sienten más vinculados con el entorno próximo (UMA) que aquellos otros que no las realizan.

En segundo lugar, respecto a la vinculación con los países del entorno en comparación con España y la UE, no existen diferencias en lo relativo al ayuno, mientras que se comprueba una mayor vinculación con el entorno más próximo entre quienes realizan la oración. Igualmente, de entre quienes afirman sentirse más vinculados a los países del entorno que a España y a la UE, el 74,6% asiste a la mezquita.

No existen diferencias respecto a la vinculación con España, ni entre quienes realizan o no la oración, ni entre quienes van o no a la mezquita. Por el contrario, se sienten más vinculados aquellos que realizan el ayuno.

Tampoco existen diferencias respecto a la vinculación con los demás países de la UE, en lo que afecta a la realización o no del ayuno, o a la asistencia o no a la mezquita. Mientras que la no realización de la oración es un factor de vinculación con los demás países de la UE.

Por último, respecto al nivel de proximidad al mundo árabe en comparación a la UE, hay que indicar que los jóvenes que no realizan la oración y que no guardan el ayuno se sienten más vinculados a la UE que al mundo árabe.

Lo más característico, atendiendo a las cuestiones ideológicas, es la casi generalizada ausencia de diferencias significativas atendiendo a las variables ideológicas. No obstante lo anterior, sí se puede indicar, dado su carácter indicativo, que más del 42% de los jóvenes de izquierdas dicen sentirse nada o poco vinculados con España, a más de diez puntos porcentuales de los jóvenes de derechas. Del mismo modo, los jóvenes ubicados ideológicamente en la derecha y el centro derecha se sienten más vinculados con la UE que con los países árabes, en mayor proporción que los jóvenes posicionados en el centro de la escala ideológica.

Conclusiones principales de este apartado:

Existe una escasa vinculación de los jóvenes con su entorno más próximo: más de 3 de cada 5 jóvenes indican sentirse regular, poco o nada vinculados con él. No existen diferencias por sexo, ideología o afiliación política y sindical, mientras que disminuye la vinculación cuanto mayores son los niveles de estudios de sus padres y mejor la economía familiar. Muestra también de lo anterior es que los jóvenes se sienten más vinculados con la UE que con los países de la Unión del Magreb Árabe (UMA). Así, casi 1 de cada 2 jóvenes dice sentirse más próximo a España y a la UE que a los países que conforman la UMA. En este caso se sienten más cercanos los chicos, aquellos cuyos padres tienen menores niveles de estudios y los que realizan las prácticas religiosas del rezo y la asistencia a la mezquita. Sin embargo, 1 de cada 3 jóvenes dice sentirse poco o nada vinculado a la UE, proporción algo menor de los que dicen sentirse bastante o mucho. Ello se produce en los chicos más que en las chicas, así como en aquellos cuyos padres tienen mayores niveles de estudios.

En segundo lugar, la vinculación de los jóvenes con España es escasa. La realidad parece poco cuestionable: 1 de cada 3 encuestados dice sentirse poco o nada vinculado con España. A ello debemos unir el que más del 22% indica que su vinculación es regular. El hecho, además, es prácticamente unánime, ya que no se aprecian diferencias, exceptuando la ideología: los jóvenes de izquierdas tienen una menor vinculación con España que los de otras tendencias ideológicas.

En tercer lugar, el sentimiento de vinculación de los jóvenes aumenta hacia los países árabes: solo 1 de cada 4 se siente más próximo a la UE que a los países árabes. Esta cuestión es significativa en el caso de las chicas y de quienes no realizan las prácticas religiosas de la oración y el ayuno, sin que existan diferencias en función de los niveles de estudios de los padres y de la economía familiar.

De manera específica, se puede indicar que la realización de las prácticas religiosas es un factor que posibilita una mayor vinculación de los jóvenes con su entorno más próximo que con la UE y España. De igual modo, podemos destacar que las prácticas religiosas, en las tres vertientes analizadas (oración, ayuno y asistencia a la mezquita), son un factor de mayor vinculación con los países del entorno próximo.

Resulta también de interés reseñar, correlacionando la edad con los aspectos analizados, que conforme los jóvenes encuestados tienen menor edad, muestran una menor vinculación con los países del entorno, aumentando a medida que se van haciendo mayores.

CAPÍTULO III:

RELACIONES ESPAÑA - MARRUECOS

1. Introducción: el diferencial económico ente España y Marruecos:

Analizar y estudiar la relación de los jóvenes del norte de Marruecos con España y con Andalucía es uno de los objetivos esenciales de esta publicación. Razones de proximidad geográfica y de historia compartida nos han llevado a verificar el estado de la cuestión en la actualidad.

En este capítulo se van a abordar el conjunto de aspectos vinculados a la relación de los jóvenes con España, con los problemas que mediatizan sus relaciones, con el futuro de las mismas, tomando como punto de partida la exposición y análisis de las diferencias económicas existentes entre los dos países.

Las relaciones de vecindad son siempre complejas. En el caso concreto de España y Marruecos son muchas las publicaciones cuyo objetivo ha sido poner de manifiesto la complejidad de esta relación¹⁷. Máxime en países con diferentes niveles de desarrollo. En este sentido hay que indicar que existe una importante diferencia en cuanto a los niveles económicos entre los dos países, que se manifiesta en términos de Renta Nacional Bruta. Así, "el escalón económico entre España y Marruecos está entre los diez más agudos del mundo. La frontera entre España y Marruecos es la más desigual en términos económicos de cualquier país de la UE o de cualquier país de la OCDE, que reúne a los principales países desarrollados del mundo. Por ejemplo, EEUU sólo multiplica por seis a México, cuando se percibe la frontera del Río Grande como extremadamente desigual"¹⁸. En 2008 existían 103 puestos de di-

¹⁷ Entre la amplísima bibliografía que aborda este tema, voy a citar solamente, por lo clarificador de sus títulos, dos obras escritas por personas que han tenido responsabilidades en las relaciones entre ambos países. Me refiero, en primer lugar, al diplomático y exembajador de España en Marruecos, Alfonso de la Serna, autor de una obra extraordinaria y ya clásica en el análisis de las relaciones mutuas: *Al sur de Tarifa. Marruecos-España: un malentendido histórico*. Madrid: Marcial Pons, 2001; y, en segundo lugar, al exministro marroquí e hispanista, Mohamed Larbi Messari, autor de *Las relaciones difíciles. Marruecos y España*. Córdoba: Editorial Almuzara, 2009. Los títulos de ambas obras son bien elocuentes de la complejidad de las relaciones entre ambos países.

Además de ellas, creo obligado citar la obra de dos de los máximos especialistas españoles sobre el asunto que nos ocupa: Bernabé López García y Miguel Hernando de Larramendi. Se trata de un balance de las relaciones entre los dos países que lleva por título *Historia y memoria de las relaciones hispano-marroquíes. Un balance en el cincuentenario de la independencia de Marruecos*. Madrid: Ediciones de Oriente y el Mediterráneo, 2007.

¹⁸ Moré, Iñigo. "La frontera se agudiza". En López, Bernabé y Berriane, Mohamed. *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Madrid: UAM. Servicio de publicaciones, 2004, p. 73.

ferencia en el Índice de Desarrollo Humano entre Marruecos y España, la diferencia mayor entre países fronterizos con IDH alto y medio-bajo en el mundo¹⁹, mientras que en 2010 la situación ha variado poco: 94 puestos de diferencia. Los últimos datos publicados al respecto pueden verse en la siguiente tabla:

DIFERENCIAL ESPAÑA-MARRUECOS RESPECTO PNUD			
Año	Lugar de ESPAÑA	Lugar de MARRUECOS	Diferencial
2008	13	126	113
2009	15	130	115
2010	20	114	94

Tabla 10: Diferencial entre España y Marruecos respecto al lugar ocupado en el IDH en el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) 2008-2010.

En las cifras que conforman el gráfico siguiente, extraídas del Barómetro Social de España²⁰, se expresa la evolución de la renta por persona entre España y Marruecos durante un amplio periodo: dieciséis años -1994-2009-, en función del PIB por persona. En él se destacan los valores correspondientes al año de inicio, 1994; el correspondiente al valor más alto de la renta por persona en España, que es el del año 2007; y, finalmente, los valores del año 2009, que a su vez se corresponden, en el caso marroquí, con el valor mayor de renta por persona de Marruecos durante el periodo analizado.

**EVOLUCIÓN DE LA RENTA POR PERSONA EN ESPAÑA Y MARRUECOS
DATOS COMPARATIVOS AÑOS 1994-2009**

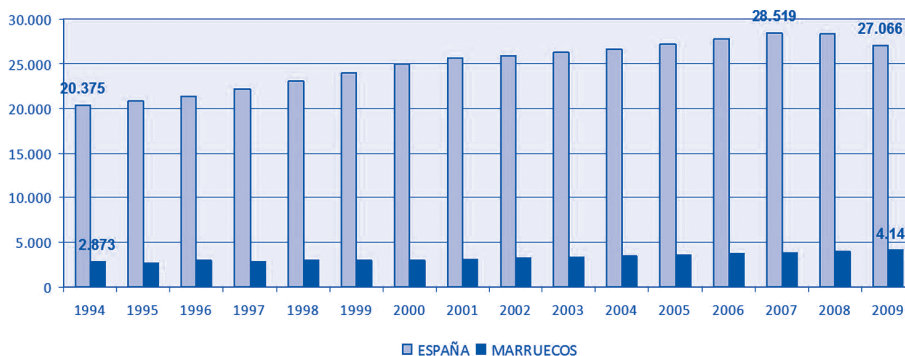


Gráfico 13: Evolución comparada de la renta anual por persona en España y en Marruecos, años 1994-2009. Datos en dólares constantes en la PPA (Paridad del Poder Adquisitivo), base 2005. Elaboración propia a partir de los datos del Barómetro Social de España.

¹⁹ Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación. Agencia española de Cooperación Internacional al Desarrollo. *Documento Estrategia País 2005-2008. Marruecos*. Madrid, 2005, p. 7.

²⁰ El Barómetro Social de España es un proyecto de evaluación continua de la situación social de España, realizado por el Colectivo Ioé, equipo especializado en la investigación social, y patrocinado por el Centro de Investigación para la Paz (CIP-Ecosocial). <http://www.barometrosocial.es/>

El gráfico es bien elocuente en cuanto al margen de diferencial económico entre los dos países. A continuación, en el gráfico nº 14, puede observarse la evolución estableciendo, de modo anual, el valor diferencial de renta por persona durante el periodo 1994-2009. El diferencial más bajo de renta corresponde al año 1994, 17.502 dólares, mientras que el más alto corresponde al año 2007, 23.974 dólares. Por último, se expresa en el gráfico el valor del diferencial del último año analizado, 2009, con un importe de casi veintitrés mil dólares. Este último dato es fruto, por un lado, de la bajada de la renta española debido al periodo de crisis que atraviesa el país y, por otro, del alza del índice marroquí, el más elevado, como se señaló en el gráfico anterior, de todo el periodo estudiado.

Hay que indicar, que durante este tiempo el diferencial medio de renta por persona entre los dos países ha sido de 21.711 dólares. Esta es la cifra mayor al comparar el diferencial de renta de España con los tres países que conforman los colectivos más numerosos de emigrantes existentes en España, por este orden, Rumania, Marruecos y Ecuador. Es decir, el diferencial español en relación con el marroquí es mayor que el existente respecto a los otros dos países: Rumania y Ecuador.

**EVOLUCIÓN DEL DIFERENCIAL DE RENTA POR PENSONA
ESPAÑA MARRUECOS 1994-2009**

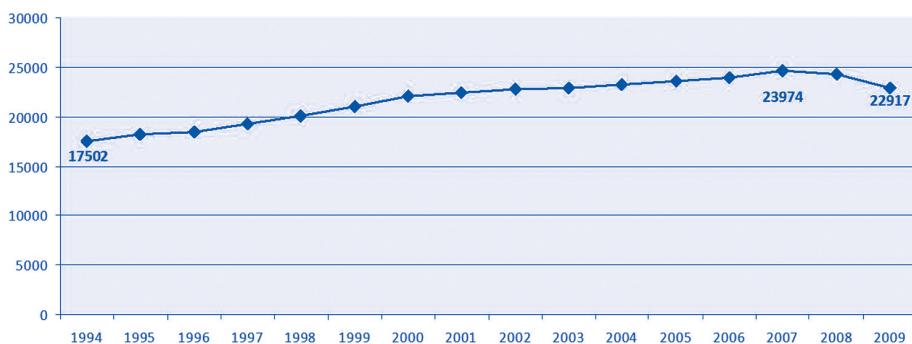


Gráfico 14: Evolución del diferencial de renta anual por persona en España y en Marruecos, años 1994-2009. Datos en dólares constantes en PPA, base 2005. Elaboración propia a partir de los datos del Barómetro Social de España.

Sirvan estos datos precedentes a modo de introducción para abordar la opinión de los jóvenes del norte de Marruecos sobre las relaciones entre España y Marruecos.

2. Valoración de los problemas en la relación España – Marruecos:

Históricamente, el nivel de relaciones entre los dos países ha venido determinado por los problemas comunes que afectan a la relación de vecindad, algunos de ellos

seculares; otros, fruto precisamente de los desniveles en cuanto a desarrollo existentes.

La tabla siguiente recoge la valoración de los jóvenes sobre los principales problemas entre España y Marruecos, expresados en valores de 1 a 5, donde 1 es muy poco importante y 5 muy importante. Igualmente se incorporan a la tabla las medias generales de valoración de las opiniones de los encuestados.

VALORACIÓN DE LOS PROBLEMAS ENTRE ESPAÑA Y MARRUECOS							
Valor.	Diferencias económicas	Ceuta y Melilla	Pertenencia de España a la UE	Tratamiento de España a Marruecos	Emigración	Agricultura y pesca	Sahara
1	6,7	5,0	13,5	5,4	4,1	3,0	3,6
2	13,1	4,0	16,3	10,4	5,4	5,3	3,4
3	23,7	8,5	20,9	21,5	13,0	14,5	8,2
4	27,1	18,3	19,4	26,0	30,1	29,0	19,0
5	11,0	48,1	8,2	12,9	31,0	29,5	46,2
NS/NC	18,4	16,2	21,8	23,9	16,3	18,7	19,6
Total	100	100	100	100	100	100	100
Medias	3,28	4,2	2,90	3,40	3,94	3,94	4,25

Tabla 11: Valoración de los problemas España – Marruecos. Datos en porcentaje.

A continuación analizaremos por orden de importancia, respecto a las medias de valoración, aquellas cuestiones que los jóvenes consideran esenciales en la relación entre España y Marruecos.

La cuestión de la territorialidad marroquí:

Antes de comenzar, quiero aclarar que en la encuesta se preguntó a los jóvenes acerca del no reconocimiento por España de la marroquinidad del Sahara, y no sobre su posicionamiento ante la independencia del territorio saharauí. Era esta una opción estratégica, al entender que era no solo la más viable, sino la única que ofrecía, tanto desde el punto de vista de la administración como de los propios encuestados, la posibilidad de abordar con libertad esta cuestión que, como se sabe, levanta ampollas en Marruecos.

Entrando de lleno en el comentario de la tabla, por orden de prelación, el primer lugar lo ocuparía, según la opinión de los encuestados, la cuestión de la territorialidad marroquí, o lo que es lo mismo, el no reconocimiento por Marruecos de los enclaves españoles en el norte de África, Ceuta y Melilla, y, a la contra, el no reconocimiento por parte de España de la marroquinidad del Sahara. La cuestión territorial, como reflejan las encuestas, se ha convertido en una de las banderas o símbolos de identidad nacional principales de Marruecos, y ello, como se ha encargado de poner de manifiesto la prensa española y la propia prensa marroquí en un documentado

informe²¹ (un informe, por cierto, que no tiene desperdicio), a un precio muy elevado para el desarrollo de Marruecos: "El coste ha sido sencillamente el no desarrollo de Marruecos... 95.000 millones de dólares de gasto miliar y 25.000 millones en gasto civil... El Sahara mermó entre el 1 y el 2% el PIB de Marruecos..."²². Cifras que ponen en cuestión la secular visión del Sahara como El Dorado marroquí.

Desde los tiempos del anterior monarca alauí, Hassán II, la población, a través de fuertes campañas de comunicación, ha asumido la idea del Estado de consagrar la territorialidad marroquí, desde la frontera sur con Mauritania hasta la frontera norte con el mar Mediterráneo y el Estrecho de Gibraltar, como uno de los grandes objetivos políticos nacionales. Consagración a un objetivo que, en muchos casos, ha hecho olvidar los problemas económicos y de falta de libertades por los que atravesaba la ciudadanía marroquí. Pero este objetivo del Estado, absolutamente incuestionable en la política interior y exterior de Marruecos, se ha ido transformando, también, en opinión prácticamente generalizada en el conjunto del espectro político marroquí, y en buena parte de la población. Ello, gracias a las fuertes campañas mediáticas institucionales y a la presión de la propia administración sobre la población civil. En este sentido, la defensa de lo que la administración considera la territorialidad de Marruecos se ha convertido en un instrumento con el que se pretende aglutinar al conjunto de la sociedad en torno a la idea de nación, a la vez que en una herramienta de repudio, rechazo social y, claro está, de castigo legal para quienes se posicionen en contra.

El tema del Sahara, en expresión de especialistas, políticos y medios de comunicación, se ha convertido desde la Marcha Verde de 1975 en el auténtico barómetro que determina y mide las relaciones entre España y Marruecos²³. En función del posicionamiento, más abierto o cerrado, de los diferentes gobiernos españoles, así han fluctuado las relaciones entre los dos países. El reconocimiento de la marroquinidad de los territorios del Sahara se ha transformado, como ha quedado indicado, en una de las principales referencias de cohesión nacional y, también, en uno de los principales objetivos de la política exterior del reino de Marruecos. Y en este sentido, España, como antiguo país colonizador, desempeña un papel primordial ante los organismos internacionales. De ahí la importancia de los posicionamientos políticos españoles. A modo de ejemplo, los acontecimientos acaecidos, en noviembre de 2010, tras el desmantelamiento del campamento de Agdaym Izik, en las afueras de El Aaiún, han desencadenando nuevas y profundas tensiones en las relaciones entre España y Marruecos.

²¹ Iraqi, Fahd. Cher, très cher Sahara. Revista Tel Quel, N° 368, del 11 al 17 de abril de 2009. http://www.telquel-online.com/368/couverture_368.shtml

²² Cembrero, Ignacio: *El Sahara lastra a Maruecos. El control de la antigua colonia impide el desarrollo del país magrebí*. Diario El País, 11 de marzo de 2008.

²³ En palabras del Ministro de Asuntos Exteriores marroquí, Taieb Fassi-Fihri, "la buena marcha de nuestra relación depende en un 90 por ciento de lo que diga España sobre el Sahara". Cembrero, Ignacio. *Vecinos alejados. Las secretos de la crisis entre España y Marruecos*. Barcelona: Galaxia Gutenberg. Círculo de Lectores, 2006, p. 87.

Por tanto, no es de extrañar la opinión que los jóvenes reflejan en la encuesta, si bien esta fue realizada meses antes de los sucesos de El Aaiún y de la expulsión de Marruecos y posterior estancia obligada en Lanzarote de la activista saharai, Aminatou Haidar. Así las cosas, para el 65,2% de los encuestados -el porcentaje más alto de todas las cuestiones preguntadas en esta serie- el no reconocimiento de la marroquinidad del Sahara es el problema importante o más importante existente en la relación entre España y Marruecos. Igualmente, esta variable obtiene la puntuación media más alta, 4,25 puntos sobre 5. No existen en esta cuestión diferencias significativas en cuanto a la opinión de los jóvenes atendiendo a su lugar de residencia: Tánger, Tetuán o Nador.

Lógicamente, la cuestión territorial afecta a los enclaves hispanos de Ceuta y Melilla, que los encuestados consideran, junto al Sahara, el principal problema de nuestras relaciones. Un 66,4% estima que este es un problema importante o muy importante en las relaciones entre España y Marruecos. La media general de valoración es de 4,2 puntos, la segunda mayor tras la cuestión saharai. En esta opinión tiene mucho que ver el ámbito territorial en que se ha realizado la muestra, es decir, las poblaciones en las que residen los encuestados son fronteras naturales con los territorios españoles de Ceuta, en la zona oeste, y Melilla, en la zona este. Realizado el correspondiente cruce de variables -problema de Ceuta y Melilla con la ciudad de residencia de los encuestados (Tánger, Tetuán y Nador)- no hay diferencias significativas por ciudades en la opinión de los jóvenes encuestados. Es decir, se trata de un problema generalizado que se produce en el conjunto de los territorios estudiados sin que haya diferencias significativas de opinión por ciudades.

La cuestión de la emigración:

La emigración, junto a los problemas agrícolas y pesqueros, ocupa el segundo lugar en la escala de importancia de los problemas existentes entre España y Marruecos. Esta cuestión será tratada en profundidad en el capítulo siguiente, y a él, por tanto, remitimos todos nuestros comentarios.

Las cuestiones agrícolas y pesqueras:

La agricultura y la pesca son otros de los problemas seculares y básicos que han condicionado la relación entre los dos países. En cuanto a la agricultura, Marruecos es básicamente un país cuya riqueza está ligada al sector primario. Los problemas concernientes a la exportación de los productos agrícolas, condicionados por la política de protección para sus agricultores que realiza la UE, dificultan el desarrollo económico del país magrebí, y restringen las posibilidades de una vida digna para el campesinado marroquí. En España, y en buena parte de la UE, la competitividad de precios de la producción agrícola de Marruecos ha sido una fuente continua de problemas para las autoridades europeas, empeñadas en proteger a cualquier costa a sus agricultores.

Respecto a la pesca, según un reciente informe de la revista marroquí *Telquel*²⁴, el banco pesquero saharauí es la principal fuente de riqueza de los territorios del Sahara, mucho más rentable que la tradicional explotación minera de fosfatos de Boukra, considerada la mina más grande del mundo a cielo abierto. Los problemas pesqueros, con las correspondientes negociaciones de licencias, han sido una carga de tensiones y enfrentamientos entre los dos países en las últimas décadas.

En este sentido, los jóvenes traslucen en sus respuestas esta situación. Así, para el 58,5% de los encuestados los problemas agrícolas y pesqueros son importantes o muy importantes en nuestras relaciones. La media general de valoración es de 3,94 puntos sobre 5, la tercera más alta del conjunto de problemas analizados.

La cuestión del tratamiento dado por España a Marruecos como país en vías de desarrollo:

En la cuarta escala de problemas aquí estudiados, según su orden de importancia, encontramos los relacionados con el tratamiento que España da a Marruecos como país en vías de desarrollo, las diferencias económicas existentes entre los dos países y, por último, la pertenencia de España a la UE, que trataremos en el siguiente apartado.

El tratamiento de España a Marruecos es una queja continua, especialmente entre los colectivos marroquíes vinculados al mundo de la cooperación. La queja no procede tanto de la cuantía de recursos que España, vía cooperación, destina al país vecino, como del tratamiento desigual en las relaciones, es decir, de un trato de arriba hacia abajo, de un país desarrollado hacia otro en vías de desarrollo. Los marroquíes son especialmente sensibles a estos temas y la opinión de los jóvenes así lo refleja, aunque en menor medida que los problemas antes reseñados, como puede comprobarse a través de los resultados de la encuesta. Así, para casi 2 de cada 5 de los encuestados el tratamiento que España da a Marruecos constituye un problema importante o muy importante en el nivel de las relaciones conjuntas. La media general de valoración de esta variable es 3,28 puntos sobre 5.

Las diferencias económicas entre España y Marruecos constituyen un problema importante o muy importante para idéntica proporción de jóvenes, casi 2 de cada 5. La media se sitúa en 3,28 puntos sobre 5, siendo los chicos quienes valoran más este problema, con un media de 3,35 frente a los 3,22 puntos de las chicas. Al relacionar este aspecto con el lugar de residencia de los encuestados, podemos afirmar que son los estudiantes de Tetuán quienes mayor transcendencia dan a esta cuestión. De los que consideran que las diferencias económicas son un problema muy importante en la relación España-Marruecos, el 77,5% reside o estudia en la ciudad de Tetuán.

²⁴ Revista *Tel Quel*, N° 368, del 11 al 17 de abril de 2009, pp. 48 a 56.

La cuestión de la pertenencia de España a la UE:

La integración de España en la UE ha podido condicionar las relaciones bilaterales entre España y Marruecos, al tener que adoptar nuestro país un conjunto de políticas y medidas acordes con las políticas generales de la institución europea. El hecho de configurarse España como puerta sur de acceso a la UE es otro aspecto a tener en cuenta en la valoración que los jóvenes pueden hacer de esta cuestión. Por este motivo, quisimos conocer la opinión de estos jóvenes sobre si la integración de España en la UE puede ser un problema en las relaciones bilaterales entre los dos países.

En este sentido, más de la cuarta parte de los encuestados considera que la pertenencia de España a la UE es un problema importante o muy importante en las relaciones conjuntas. La media general de valoración es la más baja de la serie, 2,90 puntos, es decir situada en la franja de valoración como un problema poco importante.

El gráfico siguiente resume las perspectivas y la media general de valoración que los jóvenes conceden a los problemas existentes entre España y Marruecos.

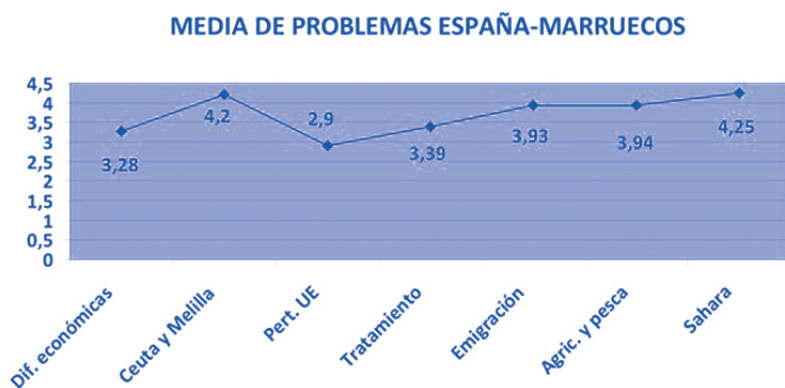


Gráfico 15: Valor medio otorgado a los principales problemas entre España y Marruecos.

Al analizar las relaciones entre estos aspectos y las distintas cuestiones tomadas como referencia en la investigación, nos detenemos, en primer lugar, en las relaciones en función del sexo de los encuestados. Así, se constata, en un primer momento, la no existencia de diferencias significativas respecto a los siguientes problemas estudiados: las diferencias económicas entre los dos países, la pertenencia de España a la UE, el tratamiento de España a Marruecos como un país en vías de desarrollo, la agricultura y la pesca, Ceuta y Melilla, y el no reconocimiento de la marroquinidad del Sahara. Especial mención hay que hacer de estos últimos apartados, toda vez que la opinión de los jóvenes al considerar a Ceuta y Melilla y al no reconocimiento de la marroquinidad del Sahara como un problema "importante" para las relaciones

entre España y Marruecos es homogénea: no establece diferencias en función del sexo.

Donde sí se aprecian diferencias es en la emigración: las chicas consideran significativamente más importante que los chicos la emigración, como problema que dificulta la relación entre los dos países.

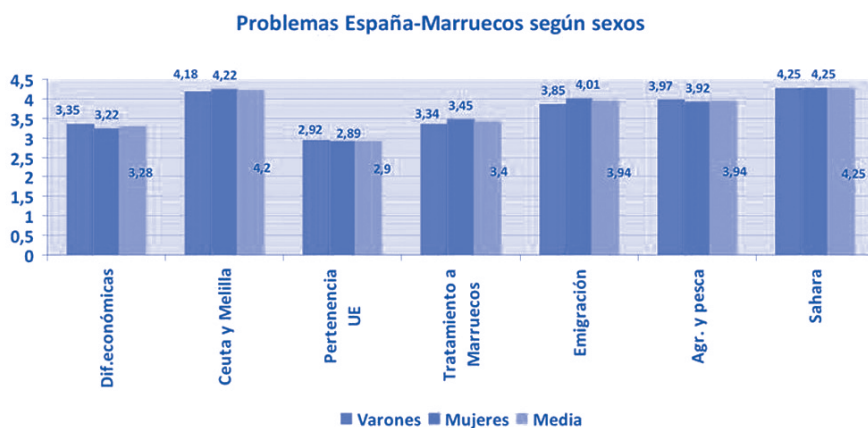


Gráfico 16: Importancia que se da a los distintos problemas España-Marruecos, según sexos.

Resulta clarificador el hecho de que ninguna de las variables analizadas, presenta diferencias estadísticamente significativas atendiendo al nivel de estudios de los padres, lo cual viene a indicar que se concita una opinión unánime de los jóvenes en torno a los problemas planteados. La única salvedad es la pertenencia de España a la UE, en que se aprecia que a mayor nivel de estudios de la familia, los jóvenes valoran menos como problema en la relaciones de España con Marruecos la pertenencia de España a la UE y al revés.

La situación económica de la familia tampoco es un factor determinante respecto a la opinión de los jóvenes sobre la pertenencia de España a la UE, a Ceuta y Melilla y a las diferencias económicas entre los dos países.

No obstante lo anterior, sí se puede afirmar que, a mejor percepción de la situación económica de la familia, más importancia se da, en la relación España-Marruecos, al no reconocimiento de la marroquinidad del Sahara, a la emigración, a la agricultura y la pesca y al tratamiento de España a Marruecos como un país en vías de desarrollo.

Atendiendo a las prácticas de la religión y, en concreto, a la realización de la oración, ninguna de las variables analizadas, salvo la pertenencia de España a la UE

(en que se aprecia una mayor valoración de este problema por parte de los que realizan el rezo), presenta diferencias estadísticamente significativas, es decir, existe una opinión unánime de los jóvenes en torno a los problemas planteados, sin que la realización o no de la oración represente un elemento diferenciador en sus opiniones.

En función de la realización del ayuno en Ramadán, hay que indicar que se constata la importancia de los problemas de territorialidad para los jóvenes que realizan el ayuno. Así, Ceuta y Melilla, y el reconocimiento de la marroquinidad del Sahara, se constituyen como los problemas más destacados en la relación entre España y Marruecos. De igual modo, quienes guardan el ayuno valoran más la emigración como problema que aquellos que no lo realizan.

Por último, en relación a la asistencia a la mezquita, no existen diferencias en ninguna de las variables sometidas a análisis, de manera que la valoración de los posibles problemas en las relaciones con España no se ve influenciada por el hecho de ir o no a la mezquita.

Como era de prever, el posicionamiento ideológico de los jóvenes no representa un elemento de diferenciación en el no reconocimiento por España de la marroquinidad del Sahara. Tampoco en lo que afecta a las diferencias económicas, la pertenencia de España a la UE, la agricultura y pesca y el tratamiento de España a Marruecos como país en vías de desarrollo.

La cuestión ideológica sí que afecta a la consideración como problema de Ceuta y Melilla. Así, los jóvenes posicionados en la izquierda y el centro izquierda valoran significativamente menos, como problema que dificulta la relación entre los dos países, Ceuta y Melilla, que los jóvenes ideológicamente situados en el centro.

Igualmente, se constata que cuanto más se posicionan ideológicamente los jóvenes en la derecha, más valoran la emigración como problema en la relación entre los dos países.

Conclusiones principales de este apartado:

Sin lugar a dudas y con marcadas diferencias, las cuestiones de territorialidad y soberanía emergen como los principales problemas en la relación entre los dos países. En opinión de los jóvenes, el Sahara y Ceuta y Melilla son los problemas más importantes en las relaciones entre España y Marruecos. No solo alcanzan las máximas puntuaciones medias (en ambos casos más de cuatro puntos sobre cinco), sino que en ellas convergen criterios de unanimidad en las opiniones: no hay diferencias en cuanto al sexo, al nivel de estudios de los padres y a las prácticas religiosas de la oración y la mezquita.

A ello hay que añadir, en el caso del no reconocimiento de la marroquinidad del Sahara, que es el problema más valorado también por quienes poseen una mejor economía, por quienes realizan el ayuno, por los que no están adscritos a organizaciones políticas y sindicales y por quienes más se posicionan ideológicamente en la derecha y el centro derecha.

3. Relaciones de vecindad: presente y futuro:

Como ya ha quedado indicado, las relaciones entre España y Marruecos han estado sembradas a largo de la historia de amores y desamores, de fuertes controversias y de periodos marcados por la tranquilidad. Para conocer a fondo la opinión de los jóvenes acerca de la situación en que se encuentran en la actualidad estas relaciones, se les pidió que realizaran una valoración de las mismas, puntuándolas entre 1 (muy malas) y 5 (muy buenas). Los resultados globales son los siguientes:

VALORACIÓN DE LAS RELACIONES ENTRE ESPAÑA - MARRUECOS EN LA ACTUALIDAD	
Respuestas	Porcentaje
Muy malas	5,0
Malas	10,6
Ni buenas ni malas	37,5
Buenas	25,4
Muy buenas	4,0
NS/NC	17,6
Total	100,0

Tabla 12: Valoración de las relaciones España-Marruecos.

En líneas generales se puede afirmar que las relaciones entre España y Marruecos, salvados los problemas de épocas pasadas, atraviesan un buen momento²⁵, en opinión de los encuestados. Así, para casi un tercio de los jóvenes las relaciones actuales son buenas o muy buenas, mientras que las consideran ni buenas ni malas el 37,5% de los encuestados. Solo un 15,6% estima que las relaciones son malas o muy malas. Los datos generales vienen a confirmar lo anteriormente expuesto: la media general es de 3,15 puntos sobre 5.

Si estas son las opiniones de los jóvenes sobre la realidad actual de las relaciones, vamos ahora a observar la percepción de futuro que tienen sobre las mismas. Los

²⁵ Conviene recordar que el trabajo de campo de este estudio se realizó con anterioridad a los problemas derivados de la retención en Lanzarote de Aminatou Haidar y del desmantelamiento del campamento en las afueras de El Aaiún.

datos sobre las relaciones de futuro entre España y Marruecos son los siguientes:

VALORACIÓN SOBRE LAS RELACIONES ESPAÑA – MARRUECOS EN EL FUTURO	
Respuestas	Porcentaje
Mucho peores	3,3
Peores	8,2
Ni mejor ni peor	30,4
Mejores	30,4
Mucho mejores	5,7
NS/NC	22,0
Total	100,0

Tabla 13: Valoración sobre las relaciones España-Marruecos en el futuro.

El futuro de las relaciones entre los dos países, en opinión de los jóvenes encuestados, es esperanzador. Así, para el 36,1% las relaciones de futuro serán mejores o mucho mejores que en la actualidad, mientras que solo un 11,5% afirma que serán peores. La media general de valoración es de 3,34 puntos sobre 5.

Como ha quedado indicado en la introducción de este capítulo, una de las barreras que dificulta una adecuada relación entre los dos países son las importantes diferencias en los niveles de desarrollo económico. Preguntados los jóvenes acerca del futuro de estas diferencias, sus respuestas han sido las siguientes:

VALORACIÓN SOBRE LAS DIFERENCIAS ECONÓMICAS ESPAÑA – MARRUECOS EN EL FUTURO	
Respuestas	Porcentaje
Muy poca diferencia	7,3
Un poco de diferencia	16,1
Diferencia media	25,4
Bastante diferencia	18,9
Mucha diferencia	15,6
NS/NC	16,7
Total	100,0

Tabla 14: Valoración sobre las diferencias económicas España-Marruecos en el futuro.

En opinión de los jóvenes, como puede observarse en la tabla anterior, las diferencias económicas entre España y Marruecos continuarán en el futuro siendo bastan-

tes o muchas. Así lo afirma más de la tercera parte de los encuestados, el 34,5%. Solo un 23,4% considera que se aminorarán. La media general de valoración de esta variable es de 3,24 puntos sobre cinco.

A pesar de las que las diferencias económicas entre los dos países, en opinión de los jóvenes, no solo no se reducirán, sino que continuarán en el futuro, se detecta, como quedó comentado, un innegable optimismo de cara al futuro de su país.

Haciendo un análisis específico de las relaciones de vecindad y futuro con los distintos aspectos tomados como referencia en la investigación, hay que indicar, en primer lugar, que el conjunto de los jóvenes consultados muestra su opinión sobre las relaciones entre los dos países calificándolas como “ni buenas ni malas”. No obstante lo anterior, atendiendo al sexo, las chicas valoran mejor que los chicos las relaciones en la actualidad entre España y Marruecos.

En segundo término, se puede afirmar que los jóvenes no confían demasiado en que la situación sea muy diferente en el futuro de como es en la actualidad. Al discriminar la opinión por sexos se observa que las mujeres son más optimistas que los varones respecto al futuro de las relaciones entre España y Marruecos, considerando que serán mejores.

Por último, respecto a las diferencias económicas entre España y Marruecos en el futuro, se puede indicar que los varones consideran que serán mayores, frente a la opinión de las chicas. Es decir, en general, en los tres aspectos comentados la opinión de las chicas es menos crítica que la de los chicos.

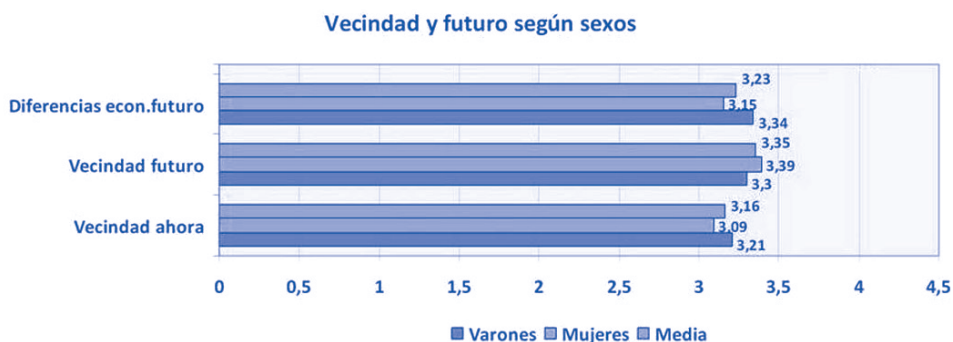


Gráfico 17: Valoración sobre las relaciones de vecindad y futuro de Marruecos, según sexos.

En función del nivel de estudios de los padres no se observan diferencias significativas en las siguientes cuestiones: relaciones de vecindad en el futuro y diferencias económicas entre España y Marruecos en el futuro. Sí, en cambio, se constata que a

mayor nivel de estudios de los padres, mejor se considera la relación entre España y Marruecos en la actualidad.

Atendiendo a la economía familiar, tampoco se observan diferencias significativas respecto a las relaciones de vecindad en la actualidad ni a las diferencias económicas entre España y Marruecos en el futuro. Por el contrario, se puede afirmar que cuanto mejor es la percepción de la situación económica de la familia, mejor se valoran las relaciones de vecindad entre España y Marruecos en el futuro.

¿Y cómo afectan a la vecindad y al futuro de las relaciones las prácticas de la religión? En primer lugar, y relacionado con la realización de la oración y con la asistencia a la mezquita, no se observan diferencias estadísticamente significativas en ninguno de estos aspectos. Otro tanto ocurre respecto al ayuno en Ramadán, salvo respecto a la relaciones de vecindad en el futuro. De esta forma se constata que los jóvenes que guardan el ayuno en Ramadán consideran que las relaciones de vecindad serán mejores en el futuro, por encima de aquellos que no hacen el ayuno.

El posicionamiento ideológico de los jóvenes, la ideología, es un elemento discriminatorio en la opinión de los encuestados sobre las relaciones de vecindad. Así, se puede afirmar que los jóvenes de derecha consideran mejor la relación de vecindad en la actualidad y en el futuro que los jóvenes situados en el centro y en la izquierda. Por el contrario, hay homogeneidad en cuanto a la opinión sobre las diferencias económicas entre España y Marruecos en el futuro.

En relación a la afiliación o no a partidos políticos no existen diferencias en ninguna de las variables analizadas. Por último, en cuanto a la afiliación sindical, se constata que los jóvenes que no pertenecen a sindicatos valoran mejor las relaciones de vecindad entre España y Marruecos en la actualidad y también el futuro. Sin embargo, de nuevo hay homogeneidad en la opinión sobre las diferencias económicas entre España y Marruecos en el futuro.

Conclusiones principales de este apartado:

Podríamos decir, a la vista de las opiniones de los jóvenes, que las relaciones entre España y Marruecos están marcadas por la "normalidad". Ello se desprende del hecho de que aproximadamente 2 de cada 5 jóvenes califiquen las relaciones como "ni buenas, ni malas". No obstante lo anterior, casi un tercio de las respuestas se inclinan por el hecho de que son buenas o muy buenas. Las mujeres valoran mejor la relación, así como aquellos cuyos padres tienen mayores niveles de estudios y los situados ideológicamente en la derecha.

El futuro de las relaciones entre los dos países será mejor. Es la opinión que mantienen, aproximadamente, 2 de cada 5 encuestados, mientras solo un once por ciento señala que serán peores. De nuevo las chicas valoran mejor el futuro

de las relaciones, junto a quienes tienen una mejor economía familiar, los que realizan el ayuno, los afiliados a sindicatos y los ideológicamente ubicados en la derecha.

Las diferencias económicas entre los dos países continuarán en el futuro. Solo el 7% cree que en el futuro las diferencias económicas entre España y Marruecos serán muy pocas, en tanto la tercera parte de los encuestados cree que seguirán siendo bastantes o muchas, opinión especialmente valorada por los varones, sin que existan diferencias en el resto de las variables tomadas como referencia en el estudio.

CAPÍTULO IV:

LA EMIGRACIÓN A EXAMEN

Las fronteras son territorios de comunicación, de ósmosis, de contacto entre lenguas, culturas e individuos. También, las fronteras se erigen como barreras infranqueables, no solo para la circulación de las personas y mercancías, sino, lo que es más importante, para los sueños de dignidad inherentes a cualquier ser humano. En ellas se visualiza la injusta división económica del planeta, la desigual separación entre mundos diferentes. Los distintos niveles de desarrollo económico entre España y Marruecos, mencionados con anterioridad, y la aspiración y necesidad de muchos marroquíes de sacar adelante a sus familias y de conseguir un futuro mejor para los suyos, han hecho que la frontera sur de España se haya convertido, históricamente, en fuente de conflicto y de tensiones entre los dos países. También en la expresión más clara de un fenómeno creciente: la emigración.

Como así lo ponen de manifiesto los acontecimientos que a lo largo de los últimos años están teniendo lugar en nuestras costas y en nuestras fronteras, la emigración constituye, como hemos podido observar en la opinión de los encuestados, uno de los principales problemas que mediatizan las relaciones entre España y Marruecos. Vamos a abordar ahora, a modo de introducción, un conciso panorama sobre el fenómeno migratorio desde una triple vertiente: en primer lugar, y partiendo del elevado volumen que representan los trabajadores de Marruecos en el exterior, se van a definir los rasgos esenciales del perfil de los marroquíes residentes en el extranjero para obtener una radiografía de los mismos, con el objetivo de saber quiénes y cómo son, de qué manera viven y cómo se integran en los países de destino; en segundo lugar, se ofrecerán datos que nos permitan conocer la realidad del colectivo inmigrante marroquí en España y sus características; y, por último, se abordarán algunas líneas básicas de la inmigración marroquí en Andalucía.

1. Volumen y perfil de los emigrantes marroquíes en el extranjero:

No resulta demasiado fácil obtener información actualizada sobre los denominados, por su propia administración, MRE (Marroquíes Residentes en el Extranjero). Salvo

algunos estudios sectoriales, realizados en España²⁶, Francia²⁷ o por instituciones internacionales (caso de Focus-migration), o noticias puntuales emitidas por la agencia estatal marroquí de prensa (MAP), en especial con motivo del regreso estival de los emigrantes a su tierra y de las acciones de las Fundaciones Mohamed V para la solidaridad y Hassan II para los MRE, el conocimiento actualizado de la realidad de este colectivo es una tarea aún por realizar. No obstante lo anterior, es obvio que Marruecos posee un enorme número de inmigrantes en la UE, especialmente en Francia, Centroeuropa y España, aunque también se pueden indicar otros destinos migratorios como los estados del Golfo Pérsico, Libia (hasta la actual contienda), Estados Unidos y Canadá. No se conocen con exactitud las cifras actualizadas, pero, por ejemplo, "a día de hoy se estima que viven en Europa unos 31 millones de marroquíes o descendientes de marroquíes, algo que explica por qué este país magrebí es el mayor receptor de remesas de toda África"²⁸. Esta cifra general, en la que se incluyen segundas y terceras generaciones, supondría que el número específico de trabajadores emigrantes podría ya sobrepasar los cuatro millones de personas²⁹. Ello significaría que a día de hoy, en que Marruecos supera los treinta y dos millones de habitantes³⁰, el colectivo emigrante en el exterior representaría más de 12% del total de la población marroquí.

Hablamos, por tanto, de un porcentaje muy elevado de MRE respecto al conjunto de la población, y ello en un país en el que, según las cifras oficiales, como se indicó anteriormente, el paro en el primer trimestre de 2011 ha sido cifrado por la administración alauí en el 9,1% de la población mayor de 15 años. Resultaría difícil comprender esta situación, salvo que, como indican Cebolla y Requena, sea "bastante probable que las estadísticas oficiales marroquíes infra-estimen las tasas de desempleo. En el último informe sobre el desarrollo humano en los países árabes, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) ha concluido que más del 60% de los marroquíes tiene al menos un familiar buscando empleo. Si se tiene en cuenta el tamaño medio de los hogares, esos datos sugieren que el des-

²⁶ Véase, por ejemplo, Cebolla, H. y Requena, M. *Marroquíes en España, los Países Bajos y Francia: gestión de la diversidad e integración*. Real Instituto Elcano. Área: Demografía, Población y Migraciones Internacionales. Documento de Trabajo 11/2010. 06/04/2010.

http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/riecano/contenido?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/elcano/elcano_es/zonas_es/demografia+y+poblacion/dt11-2010

²⁷ Véanse, a modo de ejemplo, *Profils des migrants accueillis dans le cadre du dispositif public en 2006*, en *Infos migrations*, n° 5, diciembre 2008. Département des statistiques, des études et de la documentation. Ministère de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du développement solidaire ; o Kuczynski, Liliane y Razy, Élodie. *Anthropologie et migrations africaines en France: une généalogie des recherches*, en Universidad de Poitiers. *Revue Européenne des Migrations Internationales*, n° 3, vol. 25, 2009, pp. 79-100.

²⁸ Cebolla, H. y Requena, M. *Marroquíes en España, los Países Bajos...*, p. 4.

²⁹ Majdoubi, El Houssine. *¿Fin de la inmigración marroquí en España?* En *Le Monde diplomatique en español*. Junio, 2009.

³⁰ Según el *Horloge de la population*, a 24 de julio de 2011, la población de Marruecos se cifra en 32.208.406 personas. <http://www.hcp.ma/> (última consulta 24 de julio de 2011).

empleo real en Marruecos podría estar en torno al 30%-35% de la población activa (PNUD, 2009). Este mismo informe sugiere también que en 1995 (último año para el que existen estas estimaciones) el 45% de los trabajadores lo hacía en la economía sumergida³¹.

Lo cierto es que el fenómeno migratorio no es nuevo. La emigración magrebí a Europa comienza en siglo XIX con el flujo migratorio argelino a Francia. Pero no será hasta después de la Segunda Guerra Mundial, ante la necesidad de mano de obra para la industria del automóvil y para la construcción, cuando comience de manera intensiva la emigración marroquí hacia el viejo continente. La década de los años 60 marca un punto de inflexión en este sentido. Y es que durante esos años se institucionalizan una serie de tratados bilaterales para el reclutamiento de "trabajadores invitados" o convenios de mano de obra (Francia, 1963; Alemania -la antigua Alemania Occidental-, el mismo año; Bélgica, 1964; Países Bajos, 1969³²) que facilitan la incorporación a estos países europeos de trabajadores marroquíes, y que, a partir de 1965, se irán extendiendo a convenios de seguridad social en estos mismos países³³.

Tras la crisis del petróleo de 1973, el acceso de los trabajadores inmigrantes se endurece con normativas mucho más restrictivas y protectoras, desde el punto de vista laboral, de las poblaciones nativas. Así, "como consecuencia de todo ello, las vías de entrada a Europa se redujeron y la reunificación familiar, el refugio y la irregularidad adquirieron desde entonces una creciente importancia"³⁴.

Esta situación propicia que a finales de los 70 y, sobre todo, partir de los años 80 del siglo pasado, la emigración marroquí comience a diversificar sus destinos, apareciendo en el horizonte migratorio nuevos países como lugares en los que poder buscar trabajo. Es el caso de España e Italia, también de países árabes, como la vecina Libia, o como Jordania o Arabia Saudí. Desde esos instantes, España comienza a formar parte de los destinos principales de los inmigrantes marroquíes, periodo que, además, coincide con que la economía española, gracias a la integración de España en la UE, vive una etapa de florecimiento y desarrollo.

¿Cómo son los marroquíes residentes en el extranjero? ¿Qué características presentan? El perfil que se traza a continuación está basado en el estudio, tal vez, más completo efectuado sobre este colectivo en su conjunto. Se trata de una encuesta del HCP (Haut Commissariat au Plan) y del CERED (Centre d'Etudes et de Recherches

³¹ Cebolla, H. y Requena, M. *Marroquíes en España, los Países Bajos...*, p. 8.

³² <http://focus-migration.hwwi.de/Morocco.5987.0.html?&L=1>

³³ *Ministère Chargé de la Communauté Marocaine Résidant à l'Étranger. Rapport intégral. Élaboration d'une stratégie de renforcement des politiques, des mécanismes et des instruments relatifs à la mobilisation de l'épargne et de l'investissement des MRE au profit de l'économie nationale et les moyens de réduction des coûts de transfert des fonds.* Enero, 2010, p. 20.

³⁴ Cebolla, H. y Requena, M. *Marroquíes en España, los Países Bajos...*, p. 5.

Démographiques), sobre una muestra de 2.832 marroquíes residentes en el exterior, realizada entre agosto y septiembre de 2005³⁵. Con posterioridad, el Consejo de la Comunidad Marroquí en el Extranjero (CCME) ha encargado algunos sondeos que actualizan la información anterior³⁶. Los datos esenciales de ambos, recogidos en el gráfico 22, pueden ayudarnos a conocer las características principales de este importante colectivo de trabajadores. Los aspectos más importantes, complementados con otros provenientes de otros estudios y siempre desde la perspectiva que nos interesa, son los siguientes:

- La comunidad marroquí en el extranjero pasó de 160 mil personas en 1.968 a 3.185.382 en 2005, de los cuales 2.739.051 viven en Europa, es decir, el 86% del total de marroquíes en el exterior³⁷.

EVOLUCIÓN DEL NÚMERO DEL MRE 1968-2011

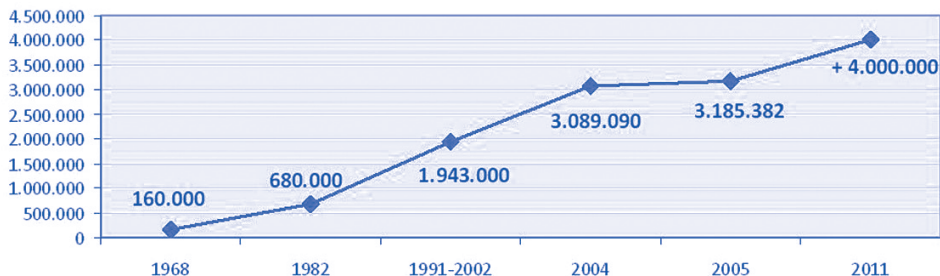


Gráfico 18: Evolución del número de marroquíes residentes en el extranjero. Elaboración propia a partir de los datos de L'Enquête de 2005 sur l'insertion socio-économique dans les pays d'accueil des Marocains résidant à l'étranger (HCP, 2005) y de otras fuentes.

- En cuanto a su distribución en los países europeos, como se aprecia en el gráfico siguiente, el país de destino con mayor número de MRE es Francia, seguido a cierta distancia de España.

³⁵ HCP y CERED. *Enquête de 2005 sur l'insertion socio-économique dans les pays d'accueil des Marocains résidant à l'étranger*. http://www.hcp.ma/Enquete-de-2005-sur-l-insertion-socio-economique-dans-les-pays-d-accueil-des-Marocains-residant-a-l-etranger_a102.html (última consulta 24 de julio de 2011). Los datos específicos del perfil de los MRE están tomados, dentro de la encuesta, del capítulo I y de la síntesis del informe, realizado por Mohamed Mghari.

³⁶ "MRE. L'enquête qui dit tout". Revista Tel Quel n° 382, 14 de agosto de 2009. http://www.telquel-online.com/382/index_382.shtml y Le Matin.ma. "Les MRE victimes des discrimination", 28-7-2010. <http://www.lematin.ma/Actualite/Journal/Article.asp?id=137210&idr=116>

³⁷ Este número no incluye a los pequeños núcleos de inmigrantes que viven en el Reino Unido y Escandinavia, y cuya estimación se cifra, alrededor, de unas 100.000 personas. <http://focus-migration.hwwi.de/Morocco.5987.0.html?&L=1>

DISTRIBUCIÓN DE LOS MRE EN PAÍSES EUROPEOS DE DESTINO

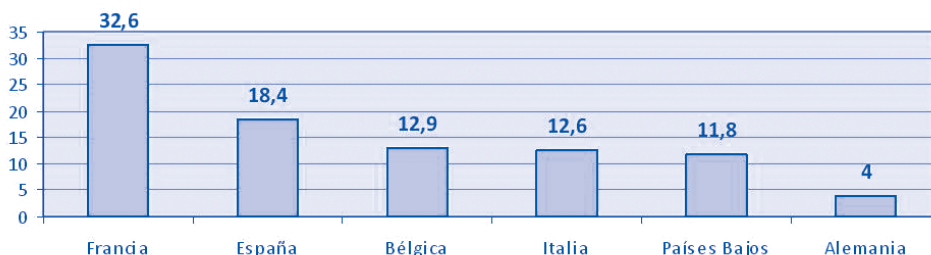


Gráfico 19: Distribución del número de marroquíes residentes en el extranjero en países europeos de destino. Datos en porcentajes. Elaboración propia a partir de los datos de L'Enquête de 2005 sur l'insertion socio-économique dans les pays d'accueil des Marocains résidant à l'étranger (HCP, 2005).

- Respecto a la emigración a los países árabes, el primer lugar lo ocupa Libia (los datos migratorios son anteriores al actual conflicto que se vive en suelo libio), seguido de la vecina Argelia y de Arabia Saudí.

DISTRIBUCIÓN DE LOS MRE EN PAÍSES ÁRABES DE DESTINO

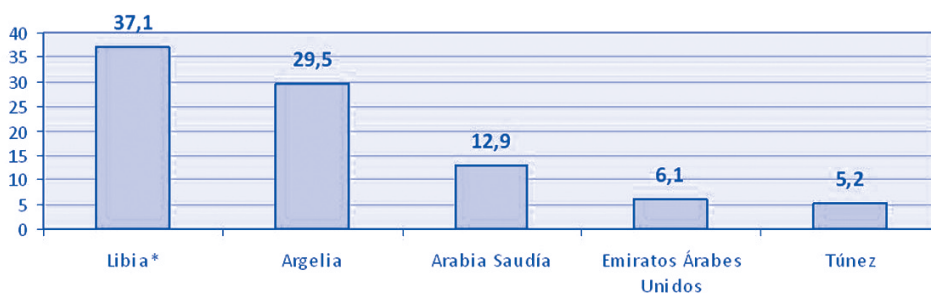


Gráfico 20: Distribución del número de marroquíes residentes en el extranjero en países árabes de destino. Datos en porcentajes. Elaboración propia a partir de los datos de L'Enquête de 2005 sur l'insertion socio-économique dans les pays d'accueil des Marocains résidant à l'étranger (HCP, 2005).

- Los cabezas de familia tienen un perfil netamente masculino: el 94% son hombres, mientras solo el un 5,9% son mujeres.
- En cuanto a la composición de la estructura del conjunto familiar, los datos están casi equilibrados: 54,6% son hombres y un 45,4% mujeres. Por tanto, el número de mujeres en el extranjero es muy importante y su distribución por países es la siguiente:

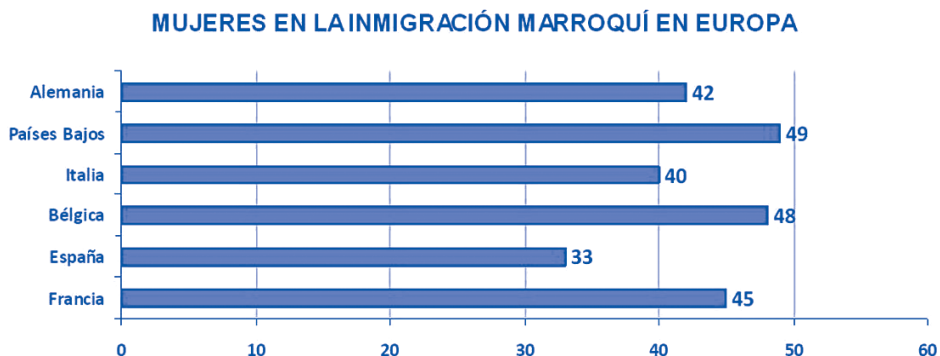


Gráfico 21: Distribución del número de mujeres marroquíes en la inmigración en Europa, inicios de la década 2000. Datos en porcentajes. Elaboración propia a partir de los datos de Focus Migration, 2009.

- Como se observa en el gráfico anterior, España es el país, en relación a los demás países principales receptores de emigrantes marroquíes, que menos número de mujeres posee, algo más de un tercio del total. Esta cifra está muy por debajo de la del resto de países y de la media general, que se sitúa en el 42,8% de mujeres.
- La edad media de los cabezas de familia es de 42,3 años, y en el momento de su salida al extranjero, la edad media es menor de 30 años para el 82,1% de los encuestados.
- En cuanto al tiempo que llevan en la emigración, la media es de 19,3 años. Un 36,7% llevan más de 25 años en la emigración, un 27% entre 15 y 24 años, en tanto un 36,2% lleva menos de 15 años.
- En cuanto al momento de su salida al extranjero, son mayoritarios los marroquíes que partieron en la década de los años 90 del siglo pasado, 33%, seguidos que quienes salieron en la década de los años 70, 26%. El menor porcentaje se registra en quienes partieron a comienzos del nuevo siglo: 11,8% del total.
- El conjunto total de la comunidad residente en el extranjero presenta una media joven de edad: 26,3 años (27,7 en el caso de los hombres y 24,7 años en el de las mujeres).
- En cuanto al estado civil, la gran mayoría de los cabezas de familia están casados, 85,6%, siendo menos del 12% solteros.
- El número de miembros de la familia ha descendido notablemente en estos años. Así, en 1968 la media de miembros del hogar era de 7,2 personas. En 2005, la media ha descendido hasta 3,81 personas.
- Casi tres cuartas partes de los cabezas de familia ha realizado sus estudios solo en Marruecos.
- La tasa de actividad de los mayores de 15 años está cifrada en el 57,1%, de los cuales, casi un 75% corresponde a hombres, si bien las mujeres son mayoritarias en el sector servicios.

- En cuanto a la relación de la tasa de actividad con el nivel de estudios, más de la mitad de los MRE están diplomados en enseñanza fundamental o secundaria, en tanto la cuarta parte no tiene ningún tipo de diploma. Solo el 12,6% poseen titulación superior.
- Los datos muestran que un 36,2% de los cabezas de familia han obtenido la nacionalidad en los países a los que han emigrado, mientras más del 68% no la han podido obtener aún. Este porcentaje se incrementa en el caso de los países en los que se desarrolló originariamente el fenómeno migratorio, como Francia, 44,2%, o Alemania, 43,9%; y disminuye en los países en los que el fenómeno es más reciente, por ejemplo España, que presenta un 11,5% de MRE que han obtenido la nacionalidad española.
- 3 de cada 4 MRE afirman poseer un sentimiento de pertenencia en exclusividad hacia Marruecos, mientras un 20% afirma tener un doble sentimiento, tanto hacía Marruecos como también hacia el país de acogida.
- Las principales formas de expresión del sentimiento de pertenencia hacia su propio país se traducen en los viajes periódicos y en el seguimiento de los canales de televisión. Así, el 90% de los cabezas de familia viajan frecuentemente a Marruecos, en tanto casi tres cuartas partes declaran seguir con asiduidad sus programas televisivos.
- El nivel de integración de los MRE en sus países de acogida se incrementa en aquellos países, Francia y Alemania, en que el fenómeno emigratorio comenzó a desarrollarse: en ambos casos sobrepasa el 70% de los encuestados. En el caso de España, el porcentaje de los MRE que indica sentirse integrado se cifra en 1 de cada 2 emigrantes.

A continuación se puede observar una síntesis de las principales características del colectivo de marroquíes residentes en el extranjero.

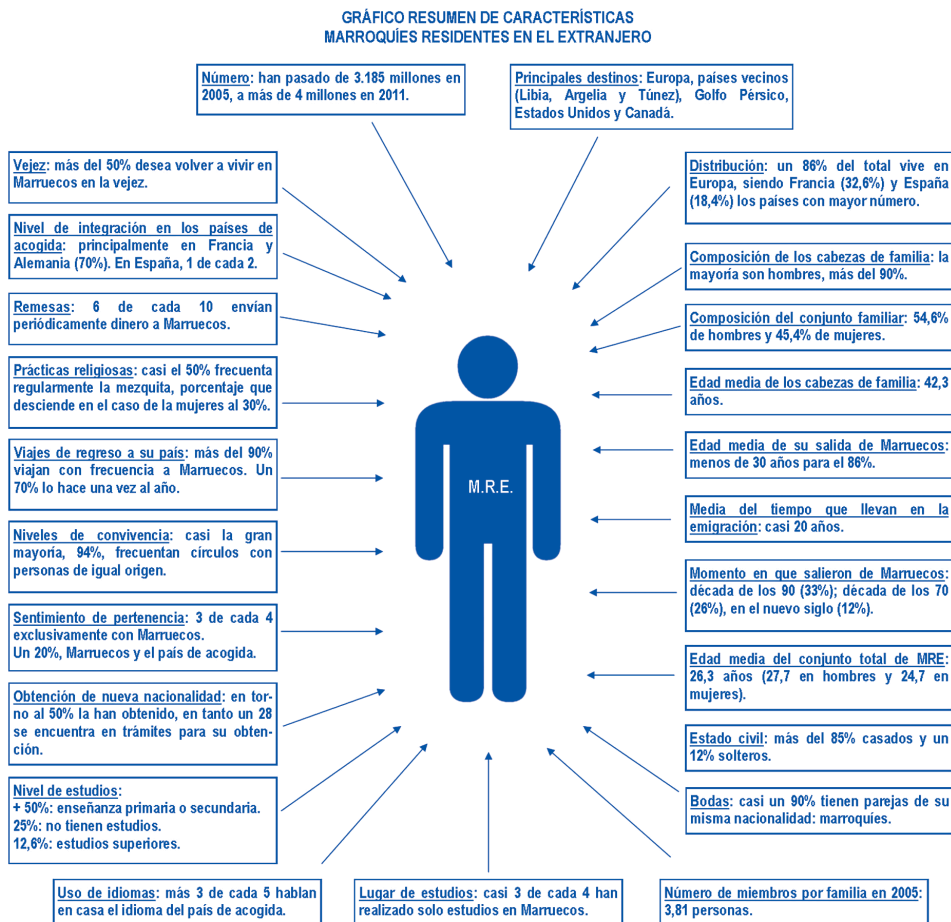


Gráfico 22: Síntesis del perfil y características de los marroquíes residentes en el extranjero. Elaboración propia a partir de los datos de de L'Enquête de 2005 sur l'insertion socio-économique dans les pays d'accueil des Marocains résidant à l'étranger (HCP, 2005) y de las encuestas del CCME, 2009-10.

2. Consideraciones sobre el colectivo marroquí en España:

Como ha quedado indicado en el capítulo anterior, la opinión de los jóvenes acerca de emigración verifica el hecho de que este fenómeno se ha convertido desde hace tiempo, y continúa siéndolo en la actualidad, en una de las principales fuentes de problemas y desavenencias en las relaciones entre los dos países.

Los trabajadores extranjeros se incorporaron tardíamente al mercado laboral español, en relación a otros países europeos. Sin embargo, a día de hoy, la realidad de la

emigración afecta de manera especial a España, representando el 14% del conjunto total de nuestra población y en torno al 16% de la población activa³⁸ y, dentro de ella, la emigración marroquí ocupa un apartado especial. En nuestro país, “las primeras llegadas de inmigrantes datan de los años 70 del siglo XX, aunque los flujos más importantes se produjeron a partir del año 2000, coincidiendo con un periodo de gran crecimiento del empleo en España...: en una década el número de marroquíes empadronados creció desde 173.000 (enero de 2000) hasta 746.000 (enero de 2010). Durante un largo periodo ésta fue la colectividad nacional más numerosa, aunque a partir de 2008 fue superada por los inmigrantes procedentes de Rumania”³⁹.

Por ello vamos a tratar de esbozar, en primer lugar, la situación del colectivo inmigrante marroquí en España, de manera que podamos hacernos una idea de la evolución, de la realidad actual de este colectivo entre nosotros, así como de las repercusiones que, desde el punto de vista económico, representa la migración marroquí para el PIB de Marruecos.

En esta cuestión es preciso tener en cuenta dos aspectos: primero, que Marruecos, tras el Acuerdo de Shengen de 1985, se ha convertido en frontera sur con la Unión Europea. El control europeo de las fronteras con Marruecos se ha visto reforzado, y las autoridades de la Unión exigen la colaboración policial marroquí, en especial en el tráfico de inmigrantes subsaharianos que utilizan el territorio de Marruecos como plataforma lanzadera hacia la UE. Segundo, que el colectivo marroquí ha tenido una gran evolución al alza en España, habiendo alcanzado un espectacular crecimiento desde finales del siglo pasado hasta nuestros días, hasta casi quintuplicar la cifra con que comenzara el presente siglo, como puede observarse en el siguiente gráfico:

MARROQUÍES CON CERTIFICADO DE REGISTRO O TARJETA DE RESIDENCIA EN VIGOR EN ESPAÑA: EVOLUCIÓN 1999-2010

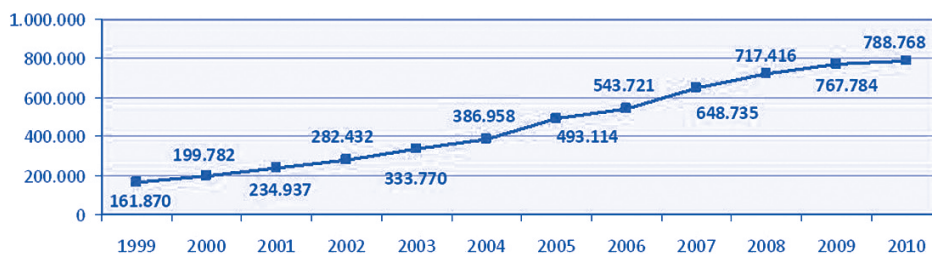


Gráfico 23: Evolución del número de marroquíes con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor en España: 1999-2010. Elaboración propia a partir de los datos del Ministerio de Trabajo e Inmigración.

³⁸ Colectivo Ioé. *Notas sobre los efectos socioeconómicos de la crisis para la población inmigrada*. Revista *Papeles de relaciones ecosociales y cambio global*. Madrid, nº 113, 2001, p. 85.

³⁹ Colectivo Ioé. *El impacto de la crisis económica en la situación laboral de los inmigrantes marroquíes en España*. Madrid: Notas socioeconómicas de Casa Árabe, nº 4, 2011, p. 2.

Esta progresiva evolución del número de marroquíes en España ha ido incrementado, a su vez, el porcentaje de los mismos respecto al conjunto de la población extranjera, así como entre el conjunto de la población española. De esta forma, si a comienzos de presente siglo los marroquíes representaban el 22,3% en el conjunto de población extranjera y el 0,5% respecto a la población española, en 2010 estos porcentajes representan, respectivamente, el 16% y el 1,7%.

A esta cuantía, lógicamente, habría que añadir el número desconocido de personas procedentes de Marruecos que se encuentran en situación de ilegalidad o alegaldad. Como pone de manifiesto el Atlas de la inmigración marroquí en España⁴⁰, en las últimas décadas nuestro país se ha convertido, al igual que ocurriera con anterioridad con otros países de la Comunidad Europea, en un estado receptor de inmigración marroquí, con un tasa de crecimiento anual, entre 1993 y 2007, por encima del 52%, la mayor del conjunto de países receptores de emigrantes marroquíes en todo el mundo⁴¹.

Según los datos del anuario del Ministerio de Trabajo e Inmigración⁴², a 31 de diciembre de 2009 Marruecos era el país con mayor número de extranjeros en España, con un total de 767.784 residentes con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor, de los cuales el 61% eran varones y el 39% mujeres. Este primer lugar lo ha continuado ocupando a 31 de marzo de 2010, con 775.054 marroquíes en España⁴³. A 30 de junio de 2010, el colectivo rumano (16,72% del total de extranjeros) ha superado en número al marroquí, que se sitúa, en estos momentos, como el segundo con 758.900 inmigrantes⁴⁴. Porcentualmente, el colectivo marroquí asciende al 16% del total de extranjeros con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor.

⁴⁰ López, B. y Berriane, M. *Atlas 2004 de la inmigración marroquí...*

⁴¹ Di Bartolomeo, Anna, Fakhoury, Tamirace y Perrin, Delphine. *Profil Migratoire Maroc. Le cadre démographique-économique de la migration. Le cadre juridique de la migration. Le cadre socio-politique de la migration. Consortium pour la Recherche Appliquée sur les Migrations Internationales (CARIM)*, noviembre 2009, p. 1. http://www.carim.org/public/migrationprofiles/MP_Morocco_fr.pdf

⁴² Ministerio de Trabajo e Inmigración. Observatorio Permanente de la Inmigración. *Anuario estadístico...*

<http://extranjeros.mtas.es/es/InformacionEstadistica/Anuarios/Anuario2009.html> (Última consulta 25-8-10).

⁴³ Ministerio de Trabajo e Inmigración. Observatorio Permanente de la Inmigración. *Informe Trimestral 31 de marzo de 2010*. Publicado en mayo 2010. NIPO: 790-10-053-X, p. 3.

⁴⁴ Ministerio de Trabajo e Inmigración. Observatorio Permanente de la Inmigración. *Informe Trimestral 30 de junio de 2010*. Publicado en agosto 2010. NIPO: 790-10-053-X, p. 5.

Puede consultarse también en la página web: http://extranjeros.mtas.es/es/InformacionEstadistica/Informes/Extranjeros30Junio2010/Archivos/Informe_trimestral_30-06-2010.pdf (Última consulta 25-8-10).

Extranjeros con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor según nacionalidad. 30-06-2010

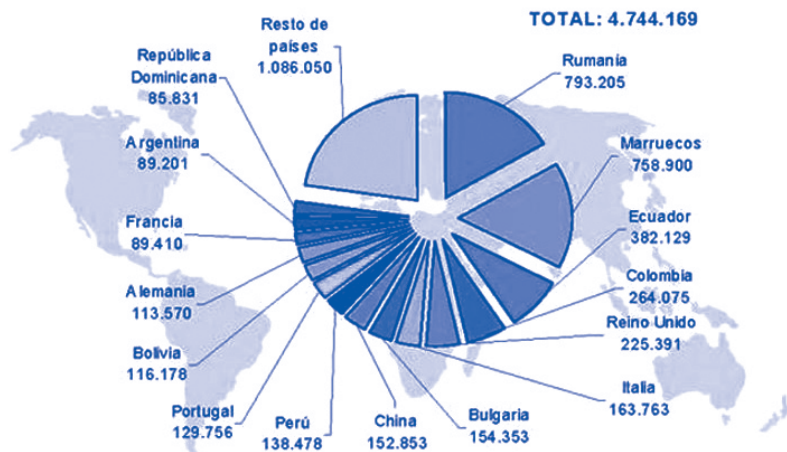


Gráfico 24: Número de extranjeros con certificado o tarjeta de residencia en España, según nacionalidad, a 30 de junio de 2010. Fuente y gráfico: Ministerio de Trabajo e Inmigración⁴⁵.

EXTRANJEROS CON CERTIFICADO DE REGISTRO O TARJETA DE RESIDENCIA EN VIGOR. 30 de junio de 2010

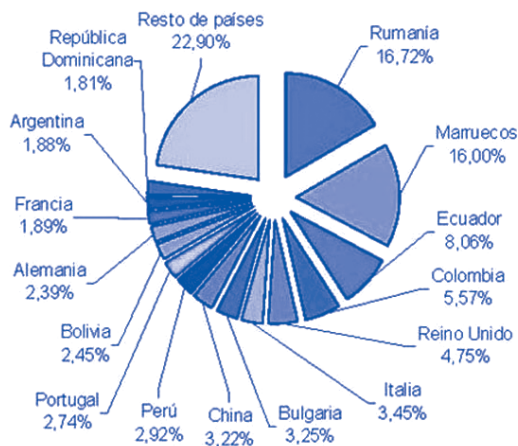


Gráfico 25: Porcentaje de extranjeros con certificado o tarjeta de residencia en España, según nacionalidad, a 30 de junio de 2010. Fuente y gráfico: Ministerio de Trabajo e Inmigración.

⁴⁵ Este gráfico, así como los dos siguientes, puede consultarse en la página <http://extranjeros.mtin.es/es/InformacionEstadistica/Informes/Extranjeros30Junio2010/Graficos/index.html>

Idéntica situación persiste en el informe trimestral (3/2010), con datos hasta 30 de septiembre y publicado en diciembre de 2010: el colectivo rumano sigue ocupando el primer lugar entre los residentes con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor, con un total de 817.460 personas, seguido del marroquí, cuya cifra se eleva a 758.738 inmigrantes⁴⁶. La distribución por sexos de este colectivo se recoge en el siguiente gráfico:

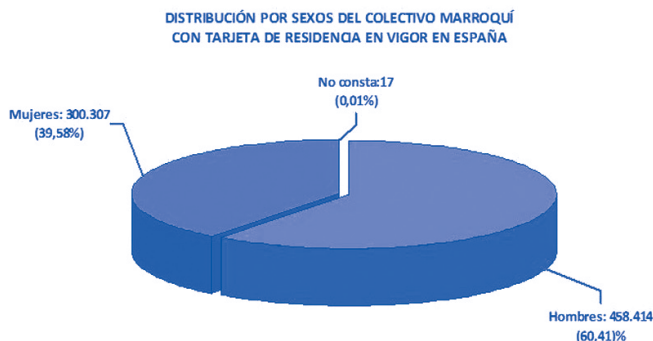


Gráfico 26: Distribución por sexos del número de marroquíes con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor en España a 30 de septiembre de 2010. Elaboración propia a partir de los datos del Ministerio de Trabajo e Inmigración.

Atendiendo a los datos del último informe trimestral del año pasado, 3/2010, los inmigrantes marroquíes se distribuyen en dos grupos: los incluidos en el régimen comunitario (30.504) y los incluidos en el régimen general (728.334). Respecto a este último grupo, la distribución de los mismos según la edad es la siguiente:

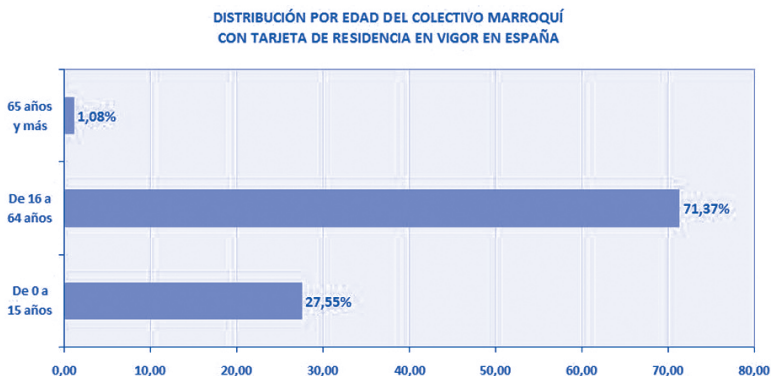


Gráfico 27: Distribución por edad del número de marroquíes con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor en España a 30 de septiembre de 2010, régimen general. Elaboración propia a partir de los datos del Ministerio de Trabajo e Inmigración.

⁴⁶ Ministerio de Trabajo e Inmigración. Observatorio Permanente de la Inmigración. *Informe Trimestral 3/2010...*

El año pasado, imbuidos en plena crisis, el número de inmigrantes descendió en los trimestres centrales de año. Así, tras sufrir una bajada durante los meses de junio y septiembre, creció de nuevo a finales del año de 2010, de modo que la cifra de los inmigrantes marroquíes en España ha llegado a superar, a 31 de marzo de 2011, la barrera de los 800.000, situándose en la cota histórica de las 808.633 personas.

DISTRIBUCIÓN DEL COLECTIVO MARROQUÍ CON TARJETA DE RESIDENCIA EN ESPAÑA. EVOLUCIÓN 2010-31/3/2011

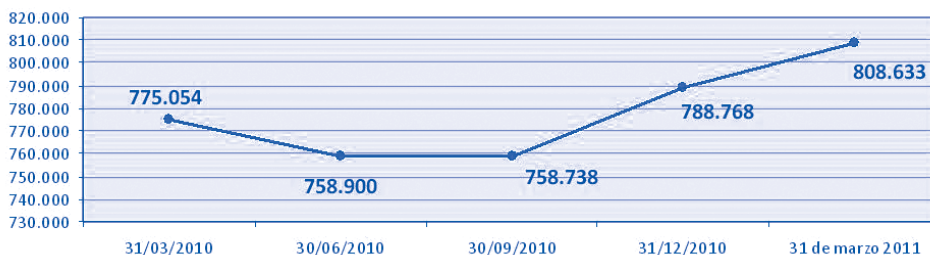


Gráfico 28: Evolución del número de marroquíes con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor en España 2010-31/3/2011. Elaboración propia a partir de los datos del Ministerio de Trabajo e Inmigración.

Hemos hablado hasta ahora de cifras, intentando situar la realidad del fenómeno de la emigración marroquí en España, A continuación, en función de la Encuesta Nacional de Inmigrantes del año 2007⁴⁷, realizada por el Instituto Nacional de Estadística en colaboración con el Ministerio de Trabajo e Inmigración y la Universidad Complutense de Madrid, y del sondeo realizado por BVA para el Consejo de Comunidades Marroquíes en el Extranjero (CCME)⁴⁸, vamos a adentrarnos en las características de estas personas, a describir algunos de los rasgos más importantes que definen al colectivo inmigrante marroquí residente en España.

⁴⁷ <http://www.ine.es/jaxi/menu.do?type=pcaxis&path=%2Ft20%2Fp319&file=inebase&L=>

⁴⁸ "Encuesta a ciudadanos marroquíes residentes en España". BVA para CCME, mayo 2009. http://www.ccme.org.ma/ar/images/stories/Evenements/Casa_Sondage-CCME-BVA/CCME-BVA-Presentation_Espagne.pdf

GRÁFICO RESUMEN DE ALGUNAS CARACTERÍSTICAS MARROQUÍES RESIDENTES EN ESPAÑA

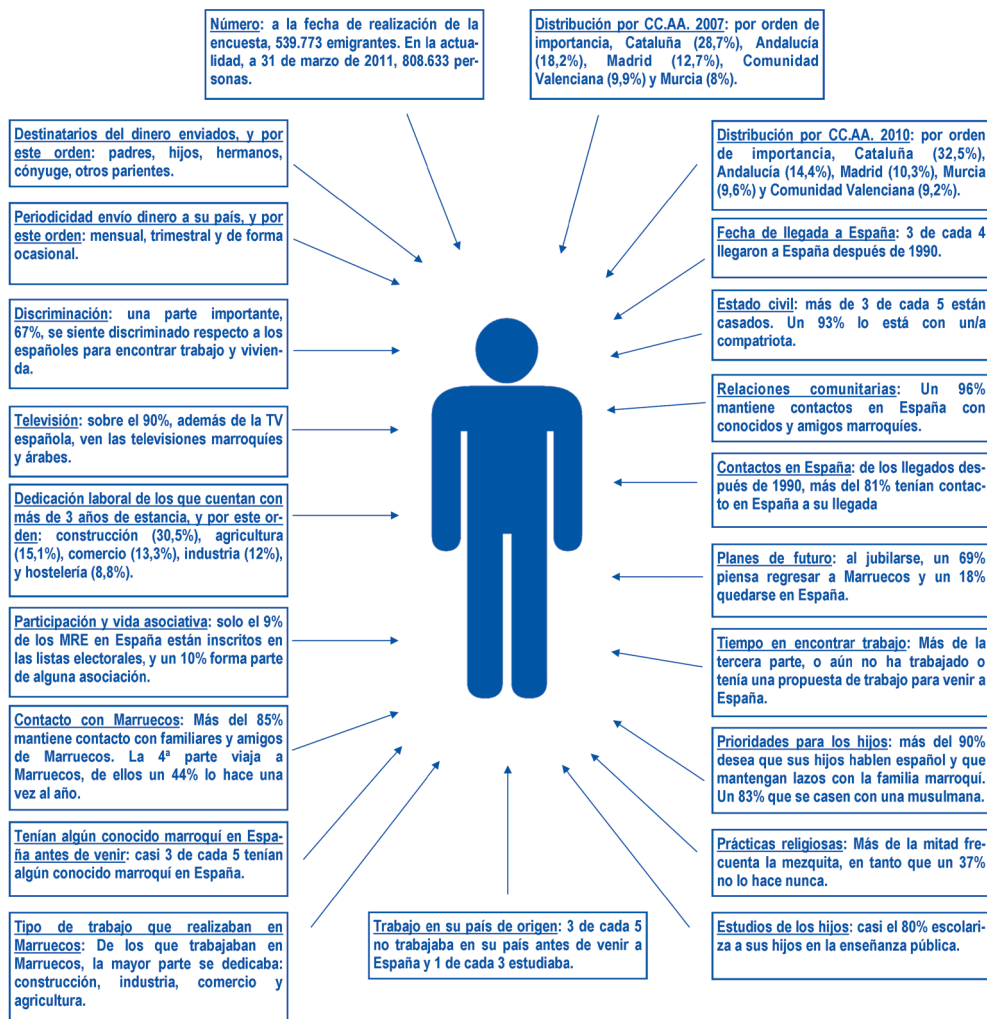


Gráfico 29: Resumen de características de los emigrantes marroquíes residentes en España. Elaboración propia a partir de la Encuesta Nacional de Inmigrantes 2007, I.N.E., Observatorio Permanente de la Inmigración: Extranjeros residentes en España a 31 de diciembre de 2010 y de la encuesta 2010 del CCME.

En palabras de la propia administración marroquí, en concreto del organismo responsable de la comunidad marroquí residente en el extranjero, en las últimas décadas del siglo pasado el perfil de los emigrantes marroquíes se ha ido modificando notablemente. De este modo, esta comunidad "ha sufrido profundos cambios so-

ciales, demográficos, y en su distribución geográfica; se ha generalizado a todos los perfiles profesionales; implica en gran medida a ambos sexos y todas las edades, con una proporción creciente de jóvenes nacidos en el extranjero; cubre todas las regiones del Marruecos; se ha 'globalizado' y ahora se distribuye en los cinco continentes. Mientras tanto, su contribución al desarrollo económico, social y humano del país ha aumentado considerablemente"⁴⁹.

Pero, ¿de dónde provienen, de qué zonas de Marruecos parten estos emigrantes en busca de trabajo en España? De modo general, se puede afirmar que "el fenómeno de la migración en Marruecos ha experimentado cambios importantes en las nuevas generaciones. Si al comienzo los focos emisores fueron principalmente las zonas rurales localizadas en ambos extremos del país, el Rif en el norte y el sur de Souss, la evolución reciente ha llevado a que el fenómeno se haya extendido por todo Marruecos con una inversión de las tendencias en favor de las ciudades"⁵⁰.

En cuanto a las zonas concretas de origen de Marruecos de estos trabajadores, "el desglose por región de origen revela una diversificación gradual. Tradicionalmente, el norte de Marruecos, que se corresponde con la antigua zona de protectorado español, fue el foco principal de la migración marroquí a España. Este área cubre, en la zona del Yebala, las provincias de Tetuán, Tánger, Xauen, Larache y, en el Rif, las provincias de Nador y Alhucemas. Pero a partir de la década de 1980, hay nuevos focos: las ciudades de Casablanca y Rabat-Salé, la región de Chaouia-Ouardigha (provincias de Settat y Khouribga) y la región de Beni Mellal (sic⁵¹). Sin embargo, otras zonas cada vez más, como es el caso de Oujda, participan en los flujos migratorios a España, mientras que las provincias del norte, tradicionalmente emisoras de flujos, han visto disminuir su importancia"⁵².

En un estudio coordinado por Arón Cohen y Mohamed Berriane⁵³, que pronto verá la luz en la Editorial Universidad de Granada, y algunos de cuyos datos ya han sido avanzados, los lugares de origen corroboran la tendencia indicada en el párrafo anterior. Así, "los resultados confirman el patrón general de distribución de los gran-

⁴⁹ Ministère Chargé de la Communauté Marocaine Résidant à l'Étranger. *Rapport intégral. Élaboration d'une stratégie...*, p. 9.

http://www.marocainsdumonde.gov.ma/media/27381/etude_investissement%5B1%5D.pdf

⁵⁰ Berriane, Mohamed, Aderghal, Mohamed y Amzil Lahoucine. *Flux migratoires et profils des migrants: Éléments méthodologiques pour une analyse quantitative et qualitative de l'émigration marocaine vers l'Andalousie (Espagne)*, p. 9.

<http://www.imi.ox.ac.uk/pdfs/research-projects-pdfs/african-migrations-workshops-pdfs/rabat-workshop-2008/e3r-amw-2008>

⁵¹ Recojo en el texto la cita literal, aunque en la actual división administrativa de Marruecos, se trata de la región de Tadla-Azilal, provincia de Beni Mellal.

⁵² Khachani, Mohamed. *Los migrantes marroquíes en España*. Ponencia en el Simposio internacional: Inmigración y Globalización, organizado por la Fundación Ciudadanía y Valores. Madrid, enero 2011, p. 7. http://www.funciva.org/uploads/ficheros_documentos/1296039148_m_khachani.pdf.

⁵³ Cohen, Arón y Berriane, Mohamed (dir.). *De Marruecos a Andalucía: migración y espacio social*. De próxima aparición en la Editorial Universidad de Granada.

des centros de emisión de los emigrantes marroquíes controlados por las siguientes ciudades: la continuidad del Rif de Marruecos-Oriental, a lo largo de una franja que une a Al Hoceima, Oujda y Nador, con un 30 % de los emigrantes; la Península Tingitane, con Tetuán, Tánger y Larache, con el 26,8%; la zona de la meseta de Tadla, compuesta por Beni Mellal y Khouribga, con en un 19%; y el Eje Atlántico de Kenitra, Rabat, Salé y Casablanca, con un 17,5%”⁵⁴.

Si los emigrantes marroquíes ocupan, según los últimos datos del Ministerio de Trabajo e Inmigración, el segundo puesto en cuanto a los colectivos con mayor número de extranjeros en España⁵⁵, no ocurre lo mismo cuando nos referimos a lo que podríamos llamar “segunda generación”, es decir, a los extranjeros nacidos ya en España. Así, Marruecos ocupa claramente el primer lugar muy lejos de China, que es el país que le sigue en el ranking. Los marroquíes nacidos en España con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor representan el 46,23% del total de los extranjeros en esta situación en nuestro país. Estos datos se sintetizan en el siguiente gráfico:

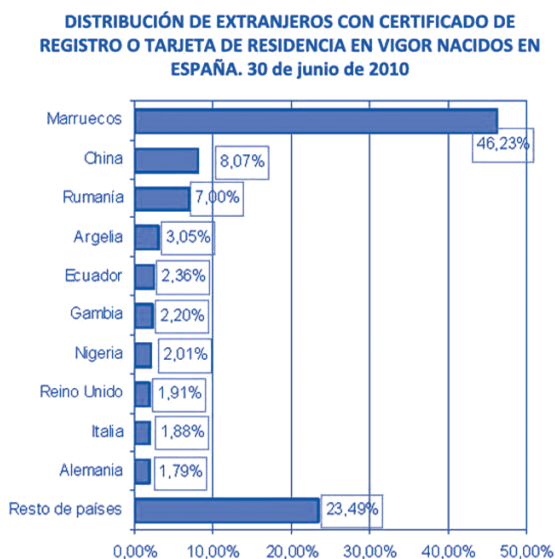


Gráfico 30: Porcentaje de extranjeros con certificado o tarjeta de residencia nacidos en España, según nacionalidad, a 30 de junio de 2010. Fuente y gráfico: Ministerio de Trabajo e Inmigración.

⁵⁴ Berriane, Mohamed, Aderghal, Mohamed y Amzil Lahoucine. *Flux migratoires et profils...*, p. 10.

⁵⁵ Esta posición permanece invariable a 31 de diciembre de 2010. El colectivo rumano sigue ocupando el primer lugar, en cuanto número de extranjeros residentes en España, con una cifra de 840.682 personas. A continuación, el segundo lugar es ocupado por el colectivo marroquí con 788.768 personas residentes en España. Fuente: Ministerio de Trabajo e Inmigración. Observatorio Permanente de la Inmigración. *Informe Trimestral 31 de diciembre de 2010. Principales resultados*. Publicado en marzo 2011. NIPO: 790-11-057-6, pp. 4-5.

En cuanto a la cifra de estudiantes marroquíes residentes en España, a 31 de marzo de 2010 su número era de 3319⁵⁶, índice que lo sitúa en el quinto colectivo mayor en cuanto al número de estudiantes residentes en nuestro país. A 31 de junio de 2010, la cifra de estudiantes marroquíes en España ha bajado levemente, con un total de 3301⁵⁷. Esta tendencia a la baja se ha confirmado a 30 de septiembre de 2010, ascendiendo, sin embargo, hasta el cuarto lugar en cuanto al orden por países. Así, en la última fecha indicada, el total de estudiantes marroquíes se situó en 2527⁵⁸, lo que representa un 9,66% menos respecto a idéntica fecha de 2009. Porcentualmente, el número de estudiantes con permiso de estancia de estudios en vigor asciende a 30 de septiembre de 2010 al 6,44% del total.

EXTRANJEROS CON AUTORIZACIÓN DE ESTANCIAS POR ESTUDIOS EN VIGOR. 30 septiembre de 2010

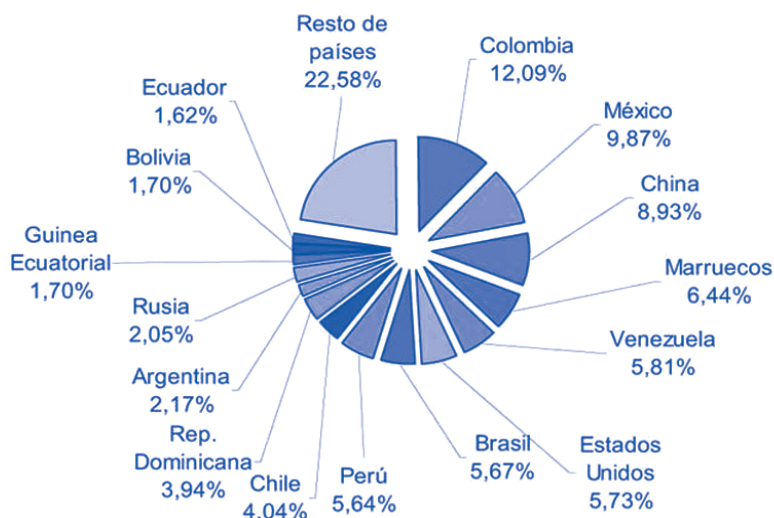


Gráfico 31: Porcentaje de extranjeros con autorización de estancia por estudios en vigor en España, según nacionalidad, a 30 de septiembre de 2010. Fuente y gráfico: Ministerio de Trabajo e Inmigración.

La evolución en los últimos años del número de estudiantes marroquíes con autorización de estancia por estudios en España queda recogida en el siguiente gráfico:

⁵⁶ Ministerio de Trabajo e Inmigración. Observatorio Permanente de la Inmigración. *Informe Trimestral 31 de marzo de 2010*. Publicado en mayo 2010. NIPO: 790-10-053-X, p. 10.

⁵⁷ Ministerio de Trabajo e Inmigración. Observatorio Permanente de la Inmigración. *Informe Trimestral 30 de junio de 2010*. Publicado en agosto 2010. NIPO: 790-10-053-X, p. 12.

⁵⁸ Ministerio de Trabajo e Inmigración. Observatorio Permanente de la Inmigración. *Informe Trimestral 3/2010...*

**MARROQUÍES CON AUTORIZACIÓN DE ESTANCIA POR ESTUDIOS EN VIGOR EN ESPAÑA
EVOLUCIÓN 1999-2010**

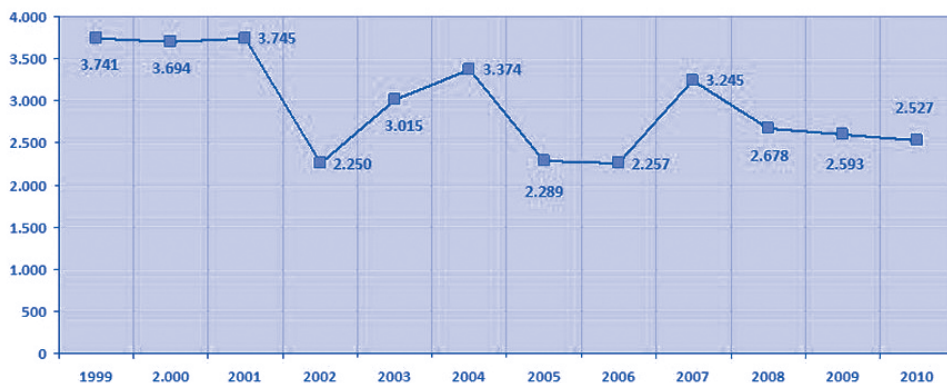


Gráfico 32: Evolución del número de marroquíes con autorización de estancia por estudios en vigor en España: 1999-30 de septiembre de 2010. Elaboración propia a partir de los datos del Ministerio de Trabajo e Inmigración.

Pero el fenómeno migratorio, en momentos como los actuales de crisis económica, adquiere dimensiones diferentes. De un lado, el discurso sobre la emigración cambia en momentos de recesión económica. De este modo, los países europeos más afectados por la crisis transforman la emigración en una fuente de tensiones sociales, culpabilizando a los trabajadores extranjeros de la falta de empleo de los ciudadanos nativos, con las subsiguientes posturas de rechazo a los inmigrantes (basta recordar algunas propuestas xenófobas de candidatos y de partidos en las pasadas elecciones municipales españolas de mayo de 2011), y restringiendo aún más el acceso laboral a la población inmigrantes, como es el caso de Francia, con la entrada en vigor de la nueva ley de inmigración y la reducción de la lista de oficios abiertos a los emigrantes no europeos⁵⁹; pero, de otro lado, en España, por ejemplo, la crisis ha favorecido el aumento de los niveles de emigración, especialmente entre los jóvenes españoles, hacia otros países europeos y sudamericanos, como ya ocurriera a finales del siglo XIX o durante la década de los años 60 del siglo pasado. Así, "la población española que vive en el extranjero ha aumentado un 8% en 2010 y el número de emigrantes se eleva a 1,7 millones de personas, según el Padrón de Españoles Residentes en el Extranjero a 1 de enero publicado por el Instituto Nacional de Estadística"⁶⁰. Es decir, estamos ante un doble lenguaje: por un lado, el manifiesto rechazo a los inmigrantes que llegan a nuestras tierras (que se constata en los barómetros de opinión), y, por otro, volvemos como en épocas pasadas a enviar emigrantes al exterior en busca de las oportunidades laborales que aquí no

⁵⁹ Ver Revista *MarocHebdo* n° 943, del 29 de julio al 8 de agosto de 2011, p. 8.

⁶⁰ http://www.cadenaser.com/articulo/sociedad/Aumenta/emigracion/tiempos/crisis/economica/csrcsrpor/20110427csrcsr soc_7/Tes/ (última consulta 19-7-2011).

encuentran, en especial en el caso de los jóvenes que intentan acceder por primera vez al mercado de trabajo.

Desde la perspectiva de los países tradicionalmente emisores de emigración, la crisis también les hace mella, ya que altera uno de los pilares esenciales de sus economías, uno de los medios básicos en cuanto al volumen de su PIB⁶¹. Las remesas o envíos de dinero que realizan los emigrantes a sus países de origen pueden significar -aunque no siempre resulta fácil que las administraciones responsables ofrezcan datos fidedignos y creíbles al respecto- hasta un 10% del PIB de Marruecos, superando con creces a otros ingresos, como los generados por el turismo o por la inversión extranjera. Marruecos era considerado, a comienzos del presente siglo, "el cuarto receptor de remesas del mundo tras India, México y Filipinas"⁶² y, lógicamente, el primero del continente africano.

Y es que, por ejemplo, en lo que afecta a España y al colectivo de trabajadores marroquíes residentes en nuestro país, los efectos de la crisis han sido devastadores: "En los tres años transcurridos entre los segundos trimestres de 2007 y 2010 se perdió el 26% de los empleos ocupados por inmigrantes marroquíes. El saldo neto fue la disminución de 101.000 ocupados, producto de la desaparición de 115.000 empleos temporales y la creación de 15.000 de carácter indefinido"⁶³.

En el gráfico siguiente puede observarse con claridad el notorio incremento del paro entre los trabajadores marroquíes en España, que ha pasado, en el caso de los hombres, de un 11% en 2007 a un 36% el año pasado. En el caso de las mujeres el incremento ha sido algo menor: 18 puntos, del 9% en 2007 al 24% en 2010.

⁶¹ En el caso de Marruecos las remesas de los emigrantes son muy importantes para la economía nacional. Así, a través de la agencia oficial MAP, el pasado 15 de junio de 2011, el ministro de la Comunidad Marroquí residente en el Extranjero informaba que, a finales del pasado mes de diciembre de 2010, el valor de las remesas de los marroquíes en el exterior ascendía a 54.103 millones de dirham (unos 4.753 millones de euros), después de que en 2009 alcanzara los 50.210 millones de dirham (unos 4.411 millones de euros), lo que supuso un incremento de un 7,8% respecto a 2009. Por países, los envíos procedentes de Francia aumentaron un 9,4 por ciento, y los de Estados Unidos experimentaron un alza de 17,4 puntos. Las remesas recibidas desde España descendieron un 8,4 por ciento, al igual que sucedió con Italia, Alemania y Bélgica. Las transferencias de los inmigrantes marroquíes aumentaron de 47.000 millones de dirham (unos 4.129 millones de euros) en 2006 a 55.000 millones de dirham (unos 4.832 millones de euros) en 2007, antes de sufrir en 2008 un retroceso del 3,5 por ciento. http://www.finanzas.com/noticias/bolsas/2011-06-15/504227_remesas-emigrantes-marroquies-aumentaron-ciento.html (última consulta 19-7-2011).

⁶² Moré, Iñigo. "Las sorprendentes remesas de los emigrantes marroquíes: Los efectos de la emigración sobre las regiones de origen". En Bernabé y Berriane, Mohamed. *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Madrid: UAM. Servicio de publicaciones, 2004, p. 131.

⁶³ Colectivo Ioé. *El impacto de la crisis económica...*, p. 4.

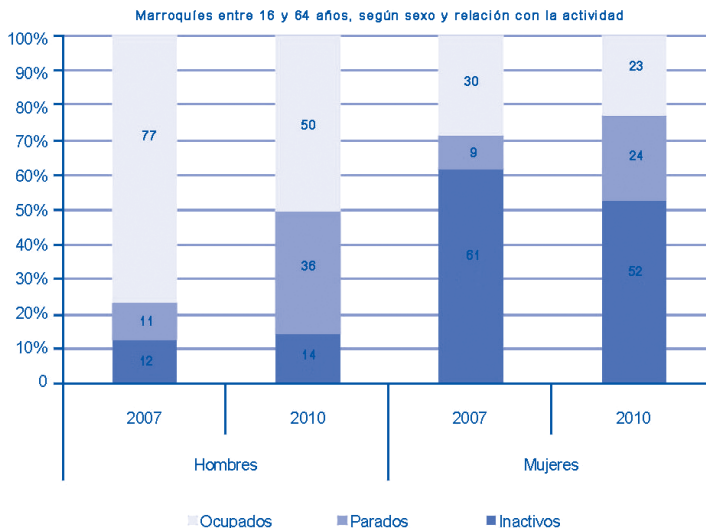


Gráfico 33: Marroquíes entre 16 y 64 años, según sexo y relación con la actividad en España, periodo 2007-2010. Fuente: Instituto Nacional de Estadística. Gráfico: Colectivo Ioé.

Durante el periodo 2007-2009, en que la crisis económica vivió uno de sus puntos más álgidos, la pérdida de empleos de los emigrantes marroquíes supuso, a su vez, una caída de las remesas enviadas a Marruecos en torno a un 31%⁶⁴. En términos de repercusión en el PIB, esta caída de remesas, sin contabilizar las pérdidas de 2009, supuso un 0,1% del PIB marroquí⁶⁵.

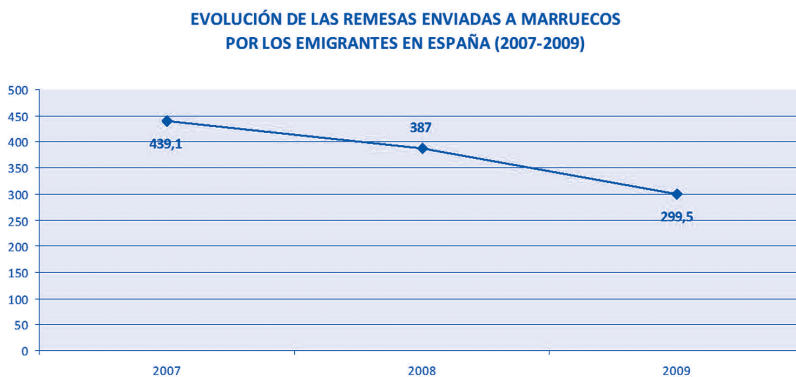


Gráfico 34: Evolución de las remesas, en millones de dólares, enviadas el colectivo de trabajadores marroquíes en España. Periodo 2007-2009. Elaboración propia a partir de los datos del Banco de España.

⁶⁴ <http://www.remesas.org/donde09.html> (última consulta 20 de julio de 2010).

⁶⁵ <http://www.remesas.org/donde08.html> (última consulta 20 de julio de 2010).

3. Especificidades del colectivo marroquí en Andalucía:

En Andalucía, la población extranjera total sobrepasa las setecientas mil personas, siendo el colectivo mayor, con una amplia diferencia sobre los demás, el procedente del continente europeo, seguido, en segundo lugar, de los llegados desde el continente africano, que ha tenido una evolución creciente durante el periodo estudiado, y del americano, en el tercer puesto de la escala, que ha ido en regresión en estos tres últimos años. Estos aspectos pueden observarse en el gráfico que se acompaña a continuación:

POBLACIÓN EXTRANJERA EN ANDALUCÍA POR CONTINENTES

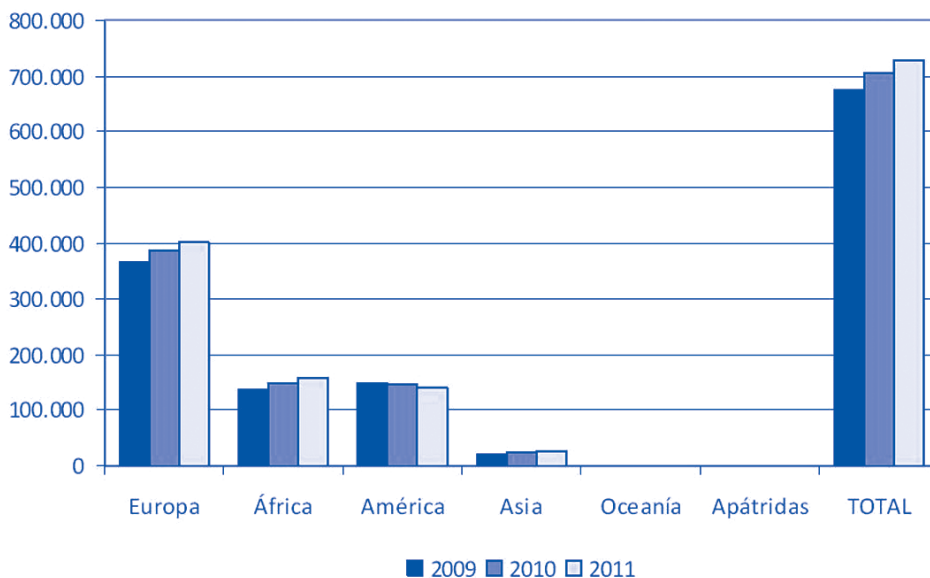


Gráfico 35: Distribución de la población extranjera en Andalucía por continentes, 2009-2011. Elaboración propia a partir de los datos del Instituto de Estadística y Cartografía de Andalucía.

Con los datos provisionales del avance del Padrón municipal de habitantes, a 31 de enero de 2011, el colectivo marroquí en Andalucía se sitúa por primera vez a la cabeza entre los grupos extranjeros por nacionalidades en nuestra región. Hasta el año 2010, los extranjeros procedentes del Reino Unido eran mayoritarios en nuestra tierra, seguidos de los marroquíes, y, en tercer lugar, los emigrantes rumanos que, como se indicó, conforman el mayor colectivo inmigrante residente en el conjunto del estado español.

DISTRIBUCIÓN DE LA POBLACIÓN EXTRANJERA EN ANDALUCÍA POR NACIONALIDADES. AÑO 2011

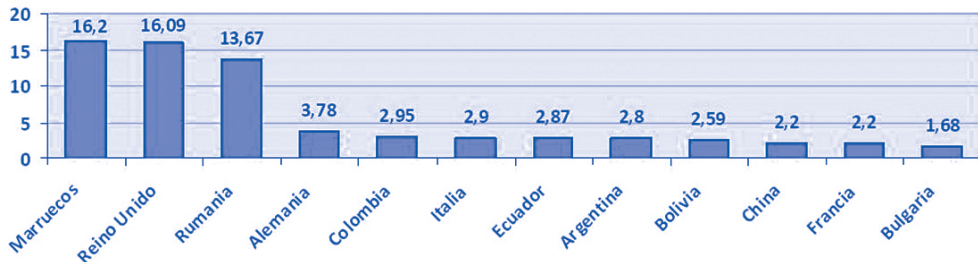


Gráfico 36: Distribución de la población extranjera en Andalucía por nacionalidades, año 2011. Elaboración propia a partir de los datos del Instituto de Estadística y Cartografía de Andalucía. Datos en porcentaje.

La población marroquí en Andalucía ha tenido una evolución progresiva en el último decenio, de modo que durante este periodo ha triplicado su número hasta convertirse, como se ha dicho, en el mayor de Andalucía por nacionalidades. El siguiente gráfico muestra la evolución de la población marroquí residente en Andalucía en los últimos diez años, en los que ha pasado de 39.000, en 2001, a más de 117.000 personas en la actualidad:

Evolución de la población marroquí en Andalucía 2001-2011

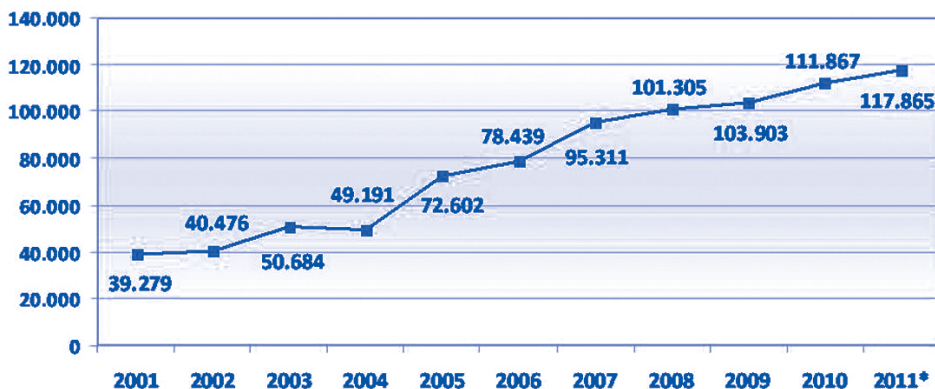


Gráfico 37: Evolución de la población marroquí residente en Andalucía, 2001-2011. Elaboración propia a partir de los datos del Instituto de Estadística y Cartografía de Andalucía.

Como pone de manifiesto el Grupo de Historia Actual de la Universidad de Cádiz⁶⁶, la población marroquí residente en Andalucía está concentrada, principalmente, en torno al litoral y a las áreas que circundan a las grandes ciudades o grandes áreas metropolitanas. El mayor número de inmigrantes se concentran en dos provincias andaluzas: Almería, debido al volumen de trabajo agrícola que generan los invernaderos, y Málaga, alrededor del empleo que produce el sector servicios y la construcción. Entre estas dos provincias reúnen a más de 3 de cada 5 emigrantes marroquíes residentes en Andalucía.

DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DEL NÚMERO DE EMIGRANTES MARROQUÍES EN ANDALUCÍA

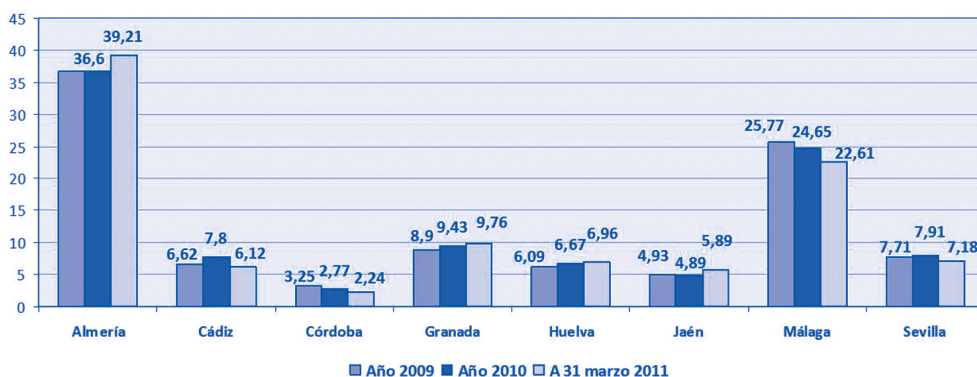


Gráfico 38: Distribución porcentual del número de emigrantes marroquíes en Andalucía, años 2009-2011. Elaboración propia a partir del Padrón Municipal y del Observatorio Permanente de la Inmigración. Datos en porcentaje.

En función de las franjas de edad de este colectivo de trabajadores, la mayoría está comprendida entre los 20 y los 40 años, siendo las cohortes más importantes la de 25 a 30 años y la de 30 a 35 años. Esta característica, en líneas generales, se corresponde con la del conjunto de la población extranjera de Andalucía, si bien el caso de la británica existe una franja importante de población por encima de los 60 años. El siguiente gráfico muestra las principales cohortes de edad de la población marroquí. En él podemos observar el leve pero progresivo repunte de la población menor de 15 años, en detrimento de la población activa.

⁶⁶ Véase al respecto: Grupo de Historia Actual de la UCA. *Población extranjera de origen marroquí en Andalucía*. http://www.uca.es/grupos-inv/migraciones/inmigrante_marroqui/index_html (Última consulta 16 de julio de 2011).

EVOLUCIÓN DE LA POBLACIÓN MARROQUÍ EN ANDALUCÍA POR FRANJAS DE EDAD, 2009-2011

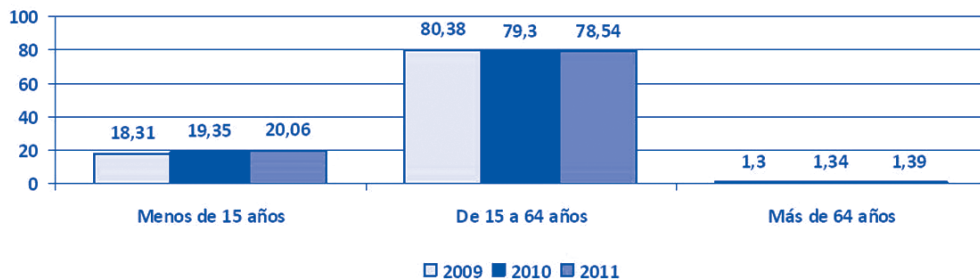


Gráfico 39: Distribución porcentual de la población marroquí en Andalucía por franjas de edad, años 2009-2011. Elaboración propia a partir de los datos del Instituto de Estadística y Cartografía de Andalucía.

Atendiendo al origen de la población inmigrante marroquí en Andalucía⁶⁷, vamos a destacar tres zonas que son consideradas los núcleos principales de origen de estos emigrantes venidos desde Marruecos. En primer lugar, el mayor porcentaje, entre la población encuestada por el estudio referido, procede de las Regiones de Tánger-Tetuán y Oriental, las más próximas a España y a los enclaves españoles en el norte de África. Por provincias, y por orden de importancia, los mayores núcleos de emigrantes provienen de Tánger, Nador, Tetuán, Larache, Alhucemas y Xauen. En segundo lugar, el espacio atlántico, representado por ciudades como El Jadida, Mohammedia, Rabat-Salé, Casablanca y Kenitra, siendo los principales focos emisores estas dos últimas ciudades. El tercer lugar lo ocupa la denominada llanura del Tadla, que se corresponde administrativamente con la provincia de Khouribga. En esta zona se encuentra la localidad de Beni Mellal que, en los últimos años, a través de los medios de comunicación, ha sido el paradigma del fenómeno migratorio marroquí hacia España⁶⁸.

⁶⁷ Los datos de origen de la población marroquí en Andalucía proceden del estudio de Mohatar Marzok, Mokhtar (dir.). *Marroquíes en Andalucía Dinámicas migratorias y condiciones de vida*. Sevilla: Fundación Centro de Estudios Andaluces, 2009, pp. 12-17.

⁶⁸ Estos datos pronto podrán verse alterados o confirmados, en función del estudio dirigido por los profesores Cohen y Berriane que verá la luz en fechas próximas, y al que se ha aludido con anterioridad.

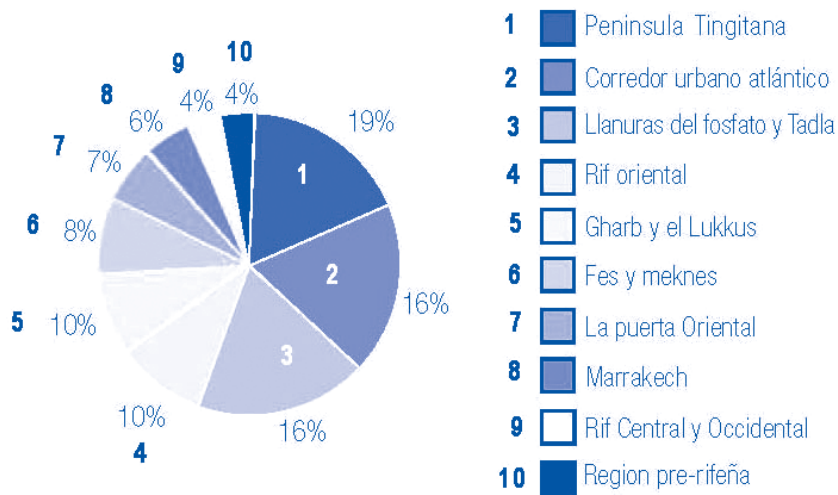


Gráfico 40: Regiones de origen de la población marroquí residente en Andalucía.
Gráfico y Fuente: Encuesta Marroquíes en Andalucía, 2008. Centro de Estudios Andaluces.
Datos en porcentaje.

El gráfico siguiente muestra, sobre el mapa de las regiones de Marruecos, las zonas de procedencia explicadas en el comentario del gráfico anterior.

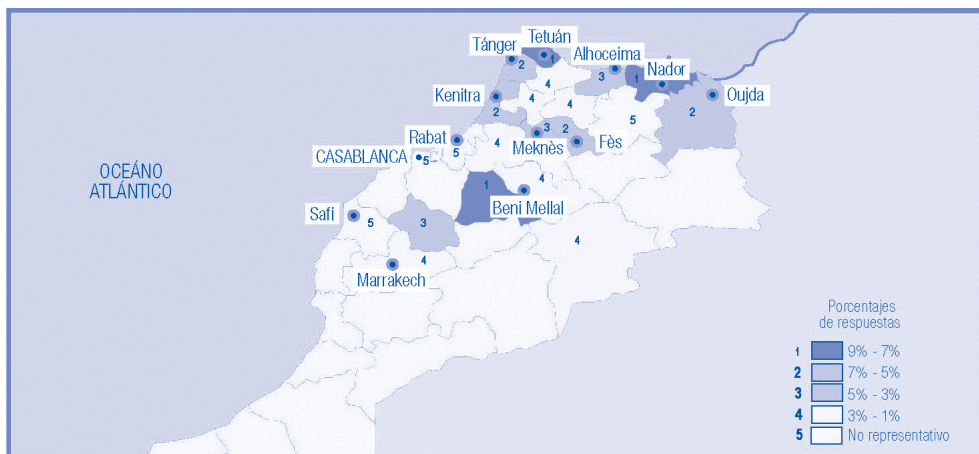


Gráfico 41: Mapa por regiones de origen de la población marroquí residente en Andalucía.
Gráfico y Fuente: Encuesta Marroquíes en Andalucía, 2008. Centro de Estudios Andaluces.
Datos en porcentaje.

En cuanto a las actividades laborales, el grueso del colectivo marroquí en Andalucía centra su trabajo en dos sectores productivos concretos: la agricultura, con más de un tercio del total, y la construcción. Es decir, más de 1 de cada 2 de los inmigrantes marroquíes que trabajan en Andalucía lo hace en uno de estos dos sectores⁶⁹.

**COLECTIVO MARROQUÍ EN ANDALUCÍA
TRABAJOS NO CUALIFICADOS DESEMPEÑADOS**

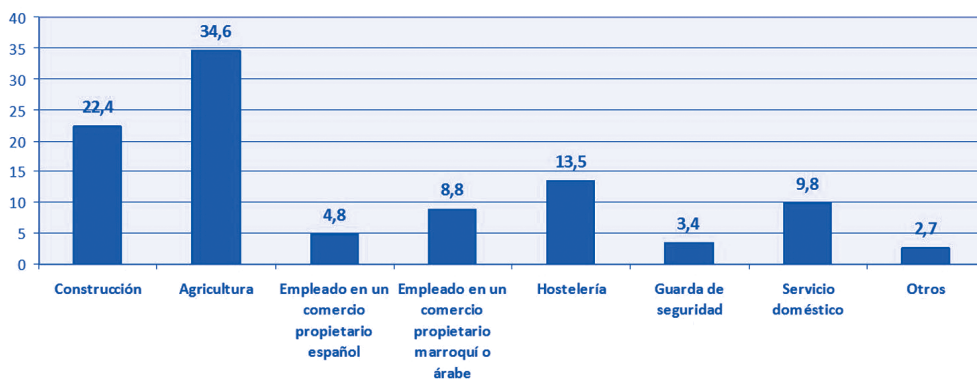


Gráfico 42: Trabajos no cualificados desempeñados por el colectivo marroquí en Andalucía. Elaboración propia a partir de la Encuesta Marroquíes en Andalucía, 2008. Centro de Estudios Andaluces. Datos en porcentaje.

Mucho más complejo resulta conocer la procedencia de los emigrantes marroquíes salidos de su territorio nacional de manera ilegal. En función de la toma de opinión a una muestra de emigrantes de nuestra tierra realizada por el Centro de Estudios Andaluces, podemos tener una aproximación sociométrica que facilite un retrato fidedigno de los lugares de procedencia del colectivo marroquí, considerando, lógicamente, solo aquellas salidas que se realizan sin permiso de trabajo. Larache y Nador son las dos ciudades, ambas muy próximas a España, que concitan los mayores porcentajes de salidas ilegales desde Marruecos.

⁶⁹ Para conocer la situación laboral de los extranjeros en Andalucía, resulta de gran utilidad el informe *Las personas extranjeras en el mercado laboral andaluz 2010*. Sevilla: Servicio Andaluz de Empleo. Consejería de Empleo de la Junta de Andalucía, 2011.

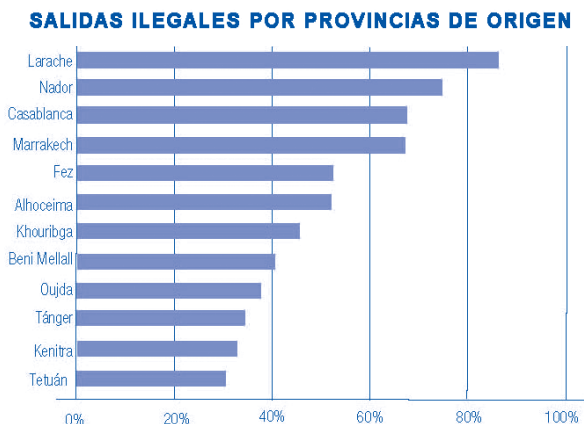


Gráfico 43: Salidas ilegales por provincias marroquíes de origen. Gráfico: Encuesta Marroquíes en Andalucía, 2008. Centro de Estudios Andaluces.

Al igual que se comentó para el conjunto del país, en Andalucía el número de inmigrantes y, sobre todo, la situación de crisis económica que atravesamos inciden en la opinión pública sobre la percepción que se tiene de la inmigración. En Andalucía, el barómetro de opinión del Instituto de Estudios Sociales de Andalucía (IESA), publicado en diciembre de 2010⁷⁰, muestra una evolución negativa en la opinión de los andaluces en torno al tema migratorio, de modo que la emigración se sitúa como el quinto mayor problema que, según los encuestados, presenta Andalucía. La evolución en la opinión de los andaluces en torno a este tema es la siguiente:

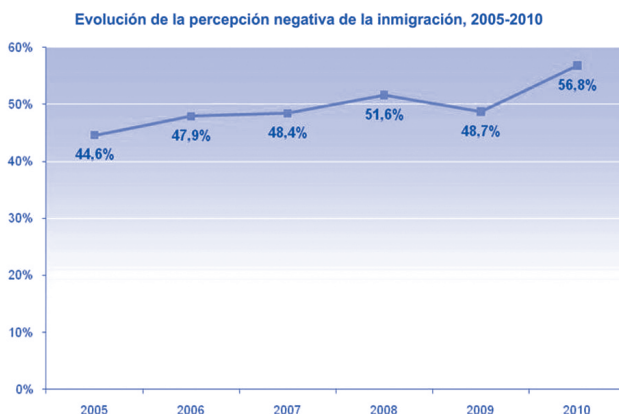


Gráfico 44: Evolución de la percepción negativa de la inmigración en Andalucía, 2005-2010. Fuente y gráfico: Instituto de Estudios Sociales de Andalucía.

⁷⁰ Instituto de Estudios Sociales de Andalucía. *Barómetro de la opinión pública de Andalucía 2010*. Diciembre de 2010. <http://www.iesa.csic.es/bopa2010.php> (Última consulta 3-2-2011).

Una vez concluido este breve repaso en torno al fenómeno migratorio en Andalucía y en España, vamos ahora, de manera pormenorizada, a conocer y a valorar las opiniones de los jóvenes universitarios marroquíes sobre la emigración, analizando aquellos aspectos de mayor interés que nos permitan aproximarnos al pensamiento estos jóvenes del norte de Marruecos sobre la cuestión.

4. La emigración en el entorno familiar:

Como se ha indicado, España es uno de los principales lugares de acogida del colectivo inmigrante marroquí, al igual que uno de los focos principales de procedencia de la emigración hacia España radica en la zona norte de Marruecos, es decir en la Región de Tánger-Tetuán y en la Región Oriental, en los alrededores de Nador. Para conocer en qué medida esta realidad general afecta a las familias del norte de Marruecos, se preguntó a los jóvenes si tenían o no familiares emigrantes y, en caso afirmativo, el número de ellos. Los datos globales obtenidos son los siguientes:

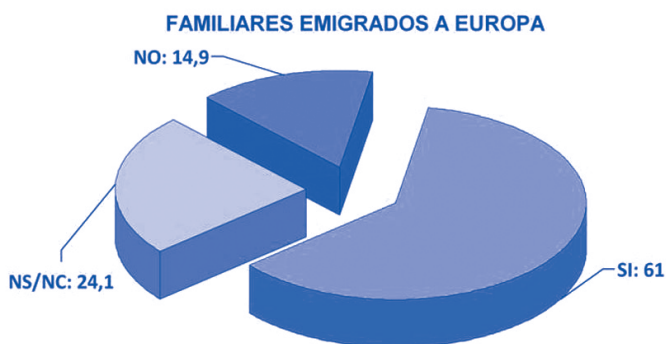


Gráfico 45: Porcentajes de encuestados que tienen familiares emigrados en Europa.

Como se observa en el gráfico anterior, la emigración constituye un hecho normalizado entre la mayoría de las familias de los jóvenes encuestados. Un 61% de los mismos afirma tener algún familiar que ha emigrado a Europa, mientras que los que no cuentan con ningún familiar en la emigración representan solo al 14,9% del total. Es decir, más de 3 de cada 5 jóvenes del norte de Marruecos tiene algún familiar en la emigración.

Avanzando un poco más en esta realidad, veamos ahora la distribución de los mismos, es decir, el número concreto de emigrantes en Europa que los jóvenes del norte de Marruecos declaran tener. Los datos generales de esta cuestión son los siguientes:

NÚMERO DE EMIGRANTES EN EUROPA	
Número	Porcentaje
1	9,7
2	9,7
3	7,7
4	4,2
5	8,3
6	2,6
7	1,5
8	2,0
9	0,9
10	6,7
11	0,1
12	1,1
+ de 12	6,5
Total	61,0

Tabla 15: Número de familiares emigrados en Europa.

Como se desprende de la tabla anterior, la cuarta parte de los jóvenes con familiares en Europa tienen entre 1 y 3 personas en la emigración. Algo menos del 20% tiene entre 4 y 8 familiares emigrantes, mientras que el 9% tiene entre 9 y 12 familiares trabajando en Europa. El porcentaje desciende al 6,5% en aquellos casos en que existen más de 12 familiares emigrados en el continente europeo.

NÚMERO DE FAMILIARES EMIGRADOS EN EUROPA

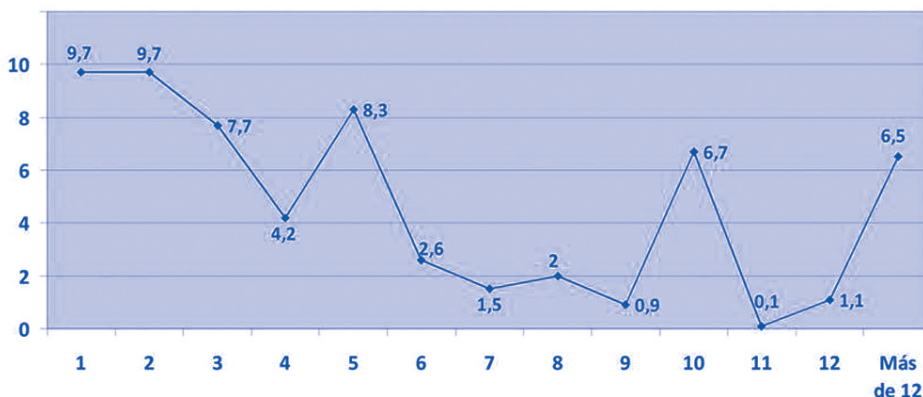


Gráfico 46: Número de familiares emigrados en Europa.

Al analizar la relación entre la emigración en el entorno familiar con los distintos elementos tomados como referencia en la investigación, se observa, atendiendo en primer lugar al sexo, que tanto en el caso de los varones como en el de las mujeres, son mayoritarios quienes poseen familiares emigrados a Europa, si bien las chicas manifiestan en mayor medida tener familiares en la emigración que los chicos, ya que 3 de cada 4 de ellas así lo expresan, frente a 2 de cada 3 en el caso de los varones.

En términos porcentuales, de entre quienes afirman tener en su entorno familiar personas en la emigración, un 57,6% son mujeres, mientras que, en el caso de los varones, este porcentaje representa el 42,4% del total.

En cuanto a la relación con el nivel de estudios de los padres, en todas las franjas, desde estudios universitarios a sin estudios, son mayoritarios los jóvenes que porcentualmente tienen familiares emigrados a Europa, por encima de quienes no los poseen.

Se puede afirmar que conforme se incrementa el nivel de estudios de los padres se aprecia un aumento en el porcentaje de jóvenes que reconocen tener familiares en la emigración, cuestión que afirman 3 de cada 4 de los que tienen padres universitarios, frente a 2 de cada 3 de quienes sus padres no poseen estudios.

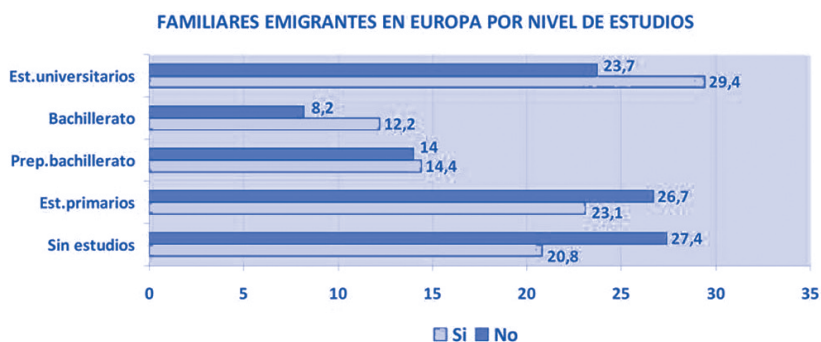


Gráfico 47: Porcentaje de encuestados/as que tienen familiares emigrados en Europa, según el nivel de estudios de sus padres.

En lo que se refiere a la economía familiar, se constata que son mayoritarios los jóvenes que indican que tienen familiares emigrados a Europa, en todas las franjas de la situación económica de la familia, desde muy mala a muy buena.

La emigración va unida a los mejores niveles de economía familiar: más de la mitad de los jóvenes que tienen familia en la emigración perciben su economía familiar como buena. En general, se puede afirmar que cuanto mejor es la percepción de la economía de la familia, mayor porcentaje de jóvenes dice tener familiares en la emigración.

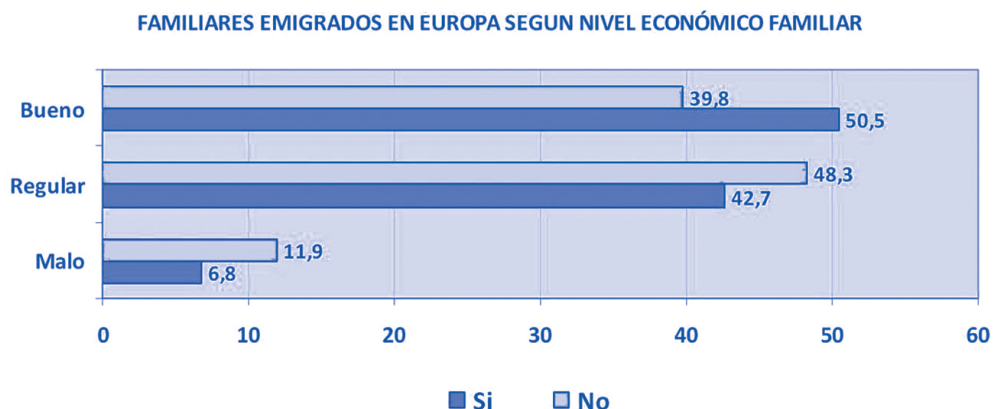


Gráfico 48: Porcentaje de encuestados/as que tienen familiares emigrados en Europa según el nivel económico familiar.

Atendiendo a las prácticas de la religión, se puede afirmar que no existen diferencias respecto a la realización de la oración, y sí respecto a las otras dos prácticas religiosas consideradas. Así, son mayoritarios, entre quienes tienen familiares en la emigración, los jóvenes que realizan el ayuno, cuestión normal, dada la abrumadora mayoría de jóvenes que dicen realizar el ayuno en Ramadán, el 86,64% de los encuestados. En relación con la asistencia a la mezquita, la situación también es clara: de los que cumplen con esta práctica religiosa, más de 3 de cada 5 jóvenes afirma tener familiares emigrados en Europa.

Profundizando en el análisis de las relaciones, hay que indicar que tanto la ideología como la afiliación o no a partidos políticos no determinan diferencias significativas respecto al número de familiares emigrados a Europa.

En cuanto a la afiliación sindical, se puede afirmar que de entre quienes afirman poseer familiares emigrados en Europa son mayoritarios los jóvenes no afiliados, que representan el 90,8%, cuestión también obvia, dada la escasa afiliación sindical de los jóvenes encuestados: 9,23% del total.

Conclusiones principales de este apartado:

La principal conclusión que podríamos extraer de este apartado es que la emigración forma parte del entorno familiar de los jóvenes: más de 3 de cada 5 encuestados tienen familiares en la emigración, cuestión que se ve incrementada en el caso de las mujeres, y de quienes tienen mayores niveles económicos familiares y de estudios sus padres, sin que el posicionamiento ideológico influya en esta cuestión.

5. Análisis de las razones de la emigración:

Dando pues por hecho que la emigración en un fenómeno unido a la realidad familiar, histórica y cotidiana de los jóvenes del norte de Marruecos, interesa ahora conocer las razones que se esconden tras la difícil aventura de dejar el país de origen y partir en busca de trabajo, y el posicionamiento de los jóvenes en torno a las mismas. Para ello, los encuestados debían de valorar entre 1 y 10 cada uno de los aspectos propuestos. La tabla siguiente recoge sintéticamente el conjunto de razones por las cuales emigran los jóvenes, así como la valoración que hacen de las mismas.

RAZONES PARA LA EMIGRACIÓN DE LOS JÓVENES								
Valor.	Mejorar nivel de vida	Mejorar económica-mente	Reunirse con familia-res	Mejorar nivel social	Integrarse en otra sociedad	Asegurar mejor vida hijos	Ayudar familia que queda aquí	Desarrollar formación recibida
1	5,9%	4,2%	11,9%	6,7%	20,2%	12,8%	5,5%	8,5%
2	2,4	1,1	6,1	2,5	9,2	5,1	3,0	3,1
3	2,1	2,0	6,7	4,3	7,9	5,0	3,1	4,9
4	1,9	1,7	7,8	2,9	7,6	5,4	3,6	5,4
5	6,6	5,7	16,4	9,0	13,6	9,3	7,9	10,4
6	3,0	3,2	8,4	4,8	7,5	5,3	4,8	6,5
7	3,9	4,5	6,5	6,7	4,9	5,4	7,0	8,3
8	9,3	9,0	8,3	9,5	5,9	9,0	9,4	10,0
9	8,4	9,8	5,5	9,9	3,2	8,3	11,4	9,5
10	46,2	48,3	8,6	31,4	6,3	21,3	31,7	19,6
NS/NC	10,3	10,5	13,8	12,3	13,8	13,2	12,6	13,8
Total	100	100	100	100	100	100	100	100
Medias	7,97	8,28	5,27	7,27	4,38	6,15	7,40	6,50

Tabla 16: Razones por las cuales emigran los jóvenes. Datos en porcentaje.

A la vista de estos datos, y como aspecto reseñable, podemos indicar que para cerca de 3 de cada 5 jóvenes la emigración se explica atendiendo a la búsqueda de mejoras económicas en sus condiciones de vida. Este aspecto es el que alcanza la media más elevada de puntuación entre los encuestados. Especial hincapié hacen en este apartado las chicas, cuya media de valoración se sitúa en 8,33 puntos sobre 10.

De igual modo, más de la mitad de los encuestados otorga las máximas puntuaciones al hecho de que los jóvenes buscan, con la salida de su país, mejorar las condiciones de vida que tienen en Marruecos. En la misma línea de alta puntuación se sitúa la variable de la mejora del nivel social. Así, el 41,3% de los jóvenes puntúan esta cuestión de forma muy elevada. Por tanto, la emigración tiene, esencialmente, dos claros referentes: el social y el económico. El abandono de una tierra, de una familia, de unos amigos, obedece al deseo de encontrar unas mejores condiciones económicas y, con ello, de vida, de alcanzar un mejor nivel social.

Sin embargo, uno de los aspectos que tradicionalmente más se había vinculado con el hecho de la emigración, al menos durante un momento histórico concreto, el reagrupamiento familiar, no presenta excesiva importancia para los encuestados. Valorado en puntuación media como el segundo aspecto con menor puntuación, el reagrupamiento, es porcentualmente poco valorado por casi la mitad de la muestra.

La salida de su país es un hecho obligado para el emigrante, y responde a criterios de necesidad. Por tanto, la emigración, en principio, no obedece a razones de integración en otro medio social. La integración es un hecho a posteriori de la salida. Así lo ve la mitad de los jóvenes, para los que la integración en otra sociedad aparece con el nivel porcentual más bajo valoración, 4.35 puntos sobre 10, del conjunto de cuestiones planteadas al respecto.

A la vista de los datos, y desde la perspectiva de los jóvenes, la emigración aparece en principio como un acto individual, es decir, no vinculado al futuro familiar de los emigrantes. Ello podría explicar que el hecho de asegurar un futuro mejor para los hijos, aun cuando mantiene una puntuación porcentual elevada (un tercio del total le otorga las máximas puntuaciones), queda muy por detrás de varias de las cuestiones formuladas, tanto en media como en porcentajes. La perspectiva de la emigración vinculada a la familia que se queda en la tierra de origen, sí tiene un aspecto de valoración muy importante para los encuestados. Así, más de 2 de cada 5 jóvenes consideran que una de las razones claves de la emigración es la de ayudar a los familiares que permanecen en Marruecos. La media general, 7,40 puntos, la hace la tercera mejor valorada del conjunto de aspectos propuestos.

Por último, para casi un tercio de los encuestados la emigración se presenta como una oportunidad para poder desarrollar la formación recibida durante su etapa de estudios. Su media general de valoración es de 6,50 puntos sobre 10. Cuestión esta comprensible, en la medida en que la población objeto del estudio era universitaria.

Al analizar la relación entre las razones de la emigración con los distintos aspectos tomados como referencia en la investigación, se puede afirmar que, atendiendo al sexo de los jóvenes, no se aprecian diferencias estadísticamente significativas respecto a las siguientes razones de la emigración: para mejorar económicamente, para reunirse con familiares emigrados, para mejorar socialmente, para integrarse en otra sociedad, para asegurar una vida distinta a sus hijos y para ayudar a la familia que se queda en Marruecos.

Hay que llamar la atención en torno a esta homogeneidad, en la medida en que pone de manifiesto la unanimidad en las opiniones de los jóvenes en su conjunto, sin que se puedan establecer diferencias en las mismas en función del sexo.

En cambio, las chicas valoran significativamente más que los varones la emigración como una posibilidad de desarrollar los conocimientos adquiridos en el proceso de formación.

RAZONES DE LA EMIGRACIÓN POR SEXOS

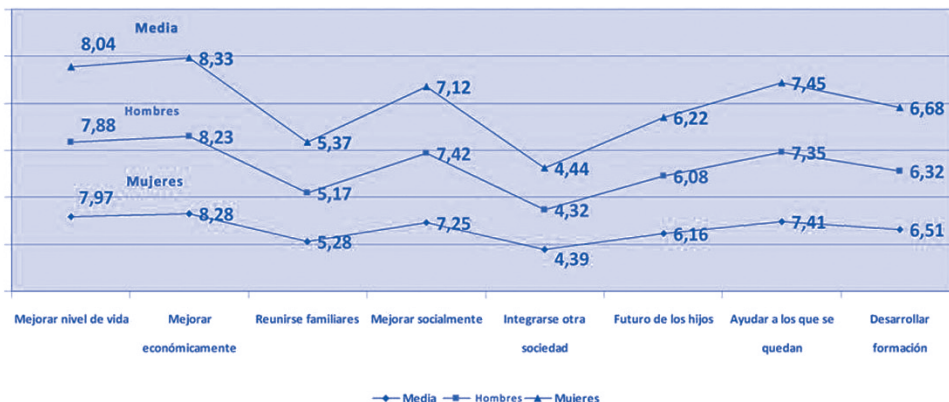


Gráfico 49: Puntuación media atendiendo al sexo: las razones de la emigración de los jóvenes.

Atendiendo al nivel de estudios de los padres, se puede indicar, respecto a las razones de la emigración, que no existen diferencias significativas en ningún aspecto, si bien estableciendo una correlación de estas variables sí se puede afirmar que a mayor nivel de estudios de los padres, más emigran los jóvenes para desarrollar los conocimientos adquiridos y al revés.

La situación económica familiar, por el contrario, sí es un elemento claro de diferenciación en cuanto a las razones de la emigración. Así, se puede afirmar que a mejor percepción de la situación económica de la familia (cuanto mejor piensan los encuestados que esta es), más creen los jóvenes que se emigra para mejorar el nivel de vida, las condiciones económicas, para mejorar socialmente, para asegurar una vida distinta a sus hijos, para ayudar a la familia que se queda y para desarrollar los conocimientos adquiridos. Por contra, la situación económica no es un factor que establezca diferencias respecto a reunirse con familiares emigrados y a integrarse en otra sociedad.

Vayamos ahora a ver la relación con las prácticas de la religión. Respecto a la primera práctica analizada, la realización de la oración, hay que indicar que no es un factor de diferenciación en cuanto a las razones de la emigración: no existen diferencias en función de si los jóvenes realizan o no la oración, salvo en el caso del desarrollo de los conocimientos adquiridos en la formación, siendo esta razón mejor valorada por aquellos jóvenes que cumplen con este precepto religioso.

Respecto a la realización del ayuno en Ramadán, se observa que los jóvenes que ayunan valoran más la razón de la emigración para mejorar el nivel de vida, para mejorar las condiciones económicas y para ayudar a los que se quedan en Marruecos que aquellos otros que no guardan el ayuno. En el resto de las razones no existen diferencias en la relación de variables.

Por último, la asistencia o no a la mezquita podemos considerarla como un factor de diferenciación en algunas de las razones de la emigración. Así, se puede decir que los jóvenes que no asisten a la mezquita valoran más la razón de la emigración para mejorar el nivel de vida, mejorar las condiciones económicas, para mejorar socialmente y para asegurar una vida distinta a los hijos, que aquellos otros que van a la mezquita.

En principio, respecto a las cuestiones ideológicas, hay que indicar que el posicionamiento ideológico de los jóvenes no influye diferencialmente en las razones de la emigración, salvo en dos casos: de un lado, cuanto más se posicionan los jóvenes en la derecha, menos creen que se emigra para ayudar a la familia que queda en Marruecos y, de otro, cuanto más se posicionan los jóvenes, en este caso, a la izquierda, más creen que se emigra para desarrollar los conocimientos adquiridos.

En el caso de la afiliación o no a organizaciones políticas, se observa que los jóvenes que no pertenecen a organizaciones políticas valoran más la razón de la emigración para mejorar el nivel de vida, para mejorar las condiciones económicas, para mejorar socialmente y para ayudar a los familiares que se quedan en Marruecos, que los afiliados.

Por último, respecto a la afiliación sindical hay que indicar que los jóvenes que no pertenecen a sindicatos valoran más la razón de la emigración para mejorar el nivel de vida, las condiciones económicas y para ayudar a los familiares que se quedan en su país, que los que están adscritos a organizaciones sindicales.

Conclusiones principales de este apartado:

Lo primero que llama la atención es la unanimidad de las opiniones, es decir la falta de influencia de aspectos importantes como el sexo, el nivel de estudios de los padres o el posicionamiento ideológico de los jóvenes, a la hora de valorar las razones de la emigración.

En segundo lugar, según la opinión de los jóvenes, se puede afirmar que mejorar económicamente se constituye como la principal razón que subyace en la emigración. Esta razón, elegida en primer lugar por los jóvenes con un media elevada -8,33 sobre 10-, no presenta, además, diferencias de opinión atendiendo al sexo, a los niveles de estudios de los padres, a la economía familiar, a la realización de la oración y a la ideología.

Por último, hay que destacar la importancia que conceden los jóvenes, aun siendo el tercer aspecto peor valorado, a la emigración como vehículo para el desarrollo de los conocimientos adquiridos. Especial significación se da en la opinión de las chicas, de quienes perciben una mejor situación económica de la familia y de quienes realizan las prácticas religiosas de la oración y el ayuno.

6. Análisis de los principales problemas para la integración de los emigrantes en España:

Una vez valoradas las razones esenciales que motivan la emigración y a la vista del elevado número de familiares emigrantes que poseen los jóvenes, y del volumen de marroquíes residentes en España que, como se indicó con anterioridad, han superado los ochocientos mil en marzo de 2011, ahora resulta de interés conocer la visión de los encuestados acerca de los principales problemas que, desde su perspectiva, encuentran sus compatriotas emigrados en nuestro país.

Para ello, a continuación, se va a analizar la valoración que dan los jóvenes a los principales problemas que deben afrontar los emigrantes marroquíes en España. La puntuación a cada una de las cuestiones planteadas oscila entre 1 (muy poco importante) y 5 (muy importante). Los resultados generales son los siguientes:

PROBLEMAS PARA LA INTEGRACIÓN DE LOS EMIGRANTES EN ESPAÑA								
Valor	Legalidad Papeles	Con la cultura	Con la religión	Con las costumbres	Encontrar trabajo	Encontrar vivienda	Con el idioma	Problemas de soledad
1 - %	6,1	6,5	9,0	6,1	4,7	4,3	8,6	6,7
2 - %	5,4	11,5	12,0	16,4	6,5	7,7	14,3	12,9
3 - %	16,5	21,6	14,7	23,6	13,4	15,2	20,9	18,5
4 - %	26,4	29,6	21,3	22,2	27,4	27,2	21,1	23,4
5 - %	32,5	20,7	31,5	14,7	36,8	33,7	24,7	24,7
NS/NC	13,2	10,1	11,4	16,9	11,1	11,9	10,3	13,7
Total	100	100	100	100	100	100	100	100
Medias	3,85	3,51	3,6	3,26	3,95	3,88	3,42	3,52

Tabla 17: Valoración problemas integración de los emigrantes en España.
Datos en porcentaje.

En un breve balance de los datos expresados en la tabla anterior, hay que indicar que los problemas básicos de los emigrantes en España son tres, por este orden de importancia: encontrar trabajo, encontrar vivienda y los derivados de la situación legal.

Profundizando en el tema y haciendo un recorrido más pormenorizado por los resultados, se observa que el primero de los problemas que figura en la tabla

anterior es el relativo a los papeles, a la situación irregular en que viven muchos emigrantes. Para casi 3 de cada 5 de los encuestados la cuestión de legalidad es un problema importante o muy importante. La media general de valoración es de 3,85 puntos.

Los problemas relativos a la cultura, básicos para la integración, son importantes o muy importantes para la mitad de los encuestados. Su media general de valoración es de 3,52 puntos sobre 5.

La religión, en opinión de más de 1 de cada 2 jóvenes, es considerada como un problema importante o muy importante en la integración de los emigrantes. La media general de valoración es de 3,61 puntos.

El problema de las costumbres, otro de los arquetipos de la integración social, no es considerado por los encuestados al mismo nivel que los anteriores. De hecho, es el aspecto que presenta una menor media general del conjunto completo, con 3,28 puntos sobre 5. La opinión mayoritaria es que se trata de un problema que tiene una importancia media.

Lógicamente, y como no podía ser de otra manera en la situación de crisis que vivimos desde hace unos años, son los problemas derivados de encontrar trabajo los considerados como principales por los jóvenes. Así, más de 3 de cada 5 estiman que encontrar trabajo es un problema importante o muy importante. Esta variable obtiene la mayor media general con 3,96 puntos sobre 5.

La vivienda se constituye en el segundo problema en cuanto a importancia para los jóvenes. Con una media general de valoración de 3,89 puntos, los problemas con la vivienda son citados como importantes o muy importantes por más del 60% de los encuestados.

Los problemas de enfrentarse con una lengua diferente, el idioma del país de acogida, aun siendo importantes o muy importantes para el 45,8% de los jóvenes, no adquieren, a su juicio, el nivel de importancia de los reseñados con anterioridad. La media general de valoración es de 3,43 puntos sobre 5, la segunda más baja de toda la serie.

Por último, los problemas relativos a la soledad en que se encuentra el emigrante en el país de acogida, lejos de su casa y de su familia, son considerados como importantes o muy importantes por casi 3 de cada 5 encuestados. Su media de valoración es de 3,54 puntos.

El gráfico siguiente sintetiza las medias generales de valoración realizadas por los jóvenes de cada uno de los problemas expuestos respecto a la integración de los emigrantes en España.

VALORACIÓN MEDIA PROBLEMAS DE INTEGRACIÓN

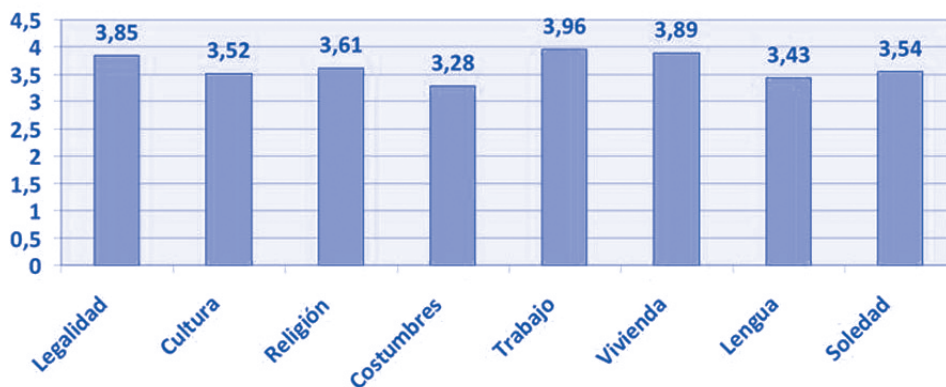


Gráfico 50: Valoración media sobre 5 de los problemas de integración de los emigrantes en España.

Con este panorama parece normal la sensibilización de los jóvenes ante la cuestión de la emigración. En el capítulo anterior se abordó la valoración de los mismos sobre los principales problemas en la relación España-Marruecos. Así, para más del 60% la emigración es un problema importante o muy importante en la relación España-Marruecos. La media general de valoración era de 3,93 puntos sobre 5. La emigración aparece, a juicio de los encuestados, como el cuarto problema en la escala general, de modo que, tras los problemas centrados en la territorialidad y la agricultura y la pesca, la emigración constituye el principal foco de preocupación de los jóvenes.

Al analizar la relación entre los problemas para la integración de los emigrantes en España con los distintos aspectos tomados como referencia en la investigación, en primer lugar y atendiendo al sexo, hay que indicar que no se aprecian diferencias en la opinión de los jóvenes respecto a los problemas de legalidad, con la cultura, para encontrar trabajo, para encontrar vivienda y con el idioma.

En cambio, y continuando con el sexo, se puede afirmar que las mujeres consideran más importantes los problemas con que se encuentran los emigrantes en relación a la religión que los varones. Ya se indicó con anterioridad la importancia, respecto a la identidad, que los aspectos religiosos tienen para las chicas. Del mismo modo, éstas consideran que las costumbres, vinculadas también en buena forma con la religión, representan un problema para la integración de los emigrantes en España, en mayor medida que los chicos.

Por último, los problemas vinculados a la soledad también son más valorados por las chicas que por los varones.

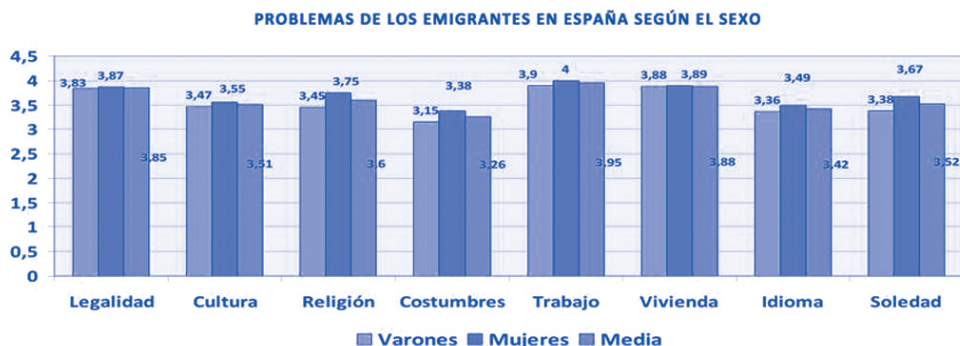


Gráfico 51: Comparativas de medias de los problemas de los emigrantes en España por sexos.

Analizando desde la perspectiva de la edad la problemática que se les presenta a los emigrantes en su estancia en España, se puede afirmar, a la vista de la correlación realizada, que conforme los encuestados son más jóvenes consideran que los problemas con respecto a la religión son menores. En este sentido se constata en los jóvenes de menor edad una mayor capacidad de adaptación, en cuestiones religiosas, en un país de diferente religión mayoritaria. Del mismo modo, conforme aumenta la edad de los jóvenes, aparece el idioma como un problema significativamente mayor para los emigrantes en su integración en España.

Atendiendo al nivel de estudios de los padres, no se aprecian diferencias significativas respecto a los problemas de integración de los emigrantes en España, salvo en el caso de encontrar trabajo. Así, aquellos jóvenes cuyos padres poseen estudios medios, valoran más el problema de encontrar trabajo que los que sus padres no tienen estudios.

Resulta esclarecedora esta casi total ausencia de diferencias significativas, ya que expresa la unanimidad de los jóvenes en sus opiniones, sin que el nivel de estudios de los padres interfiera en las mismas.

En función de la percepción de estatus económico familiar tampoco se aprecian diferencias significativas en relación a los problemas con la religión, problemas con el idioma, problemas para encontrar vivienda y problemas de soledad.

Sí resulta significativo que los jóvenes que perciben una peor situación económica familiar ven menos problemas a la hora de migrar que aquellos otros cuya situación económica es mejor. Esta afirmación se desprende del hecho de que sean los jóvenes con mejor situación económica familiar los que realicen una mayor valoración de los problemas relacionados con la legalidad, con la cultura, con las costumbres y con encontrar trabajo.

En lo que afecta a la relación de los problemas de los emigrantes en España con las variables que en el estudio están vinculadas con las prácticas religiosas, se observa, en primer lugar, que la opinión de los jóvenes es unánime, con independencia de que realicen o no la oración. Solo en un caso se rompe esta homogeneidad: los jóvenes que realizan la oración valoran significativamente más los problemas que se encuentran los emigrantes con la religión.

En cuanto al ayuno en el mes de Ramadán se constata que los jóvenes que realizan el ayuno valoran significativamente más que aquellos que no lo realizan, los problemas de legalidad, con la cultura, para encontrar vivienda y de soledad. La realización del ayuno es, por tanto, un factor diferenciador en los problemas reseñados.

Por último, la asistencia o no a la mezquita no se constituye en factor de diferenciación respecto a ninguno de los problemas planteados sobre los emigrantes.

De nuevo, como ocurriera en el apartado anterior relacionado con las razones de la emigración, no se encuentran diferencias en la opinión de los jóvenes en función de su ideología, salvo en el caso de los problemas con la religión. Así, cuanto más de derechas se declaran los jóvenes, más importancia conceden a los problemas de los emigrantes respecto a la religión.

La afiliación o no a partidos políticos tampoco es un factor de diferenciación respecto a los problemas de los emigrantes en España. La única excepción la constituye los problemas de legalidad, de modo que los que no están afiliados a partidos políticos valoran más los problemas de legalidad que aquellos otros que pertenecen a estas organizaciones políticas.

Por el contrario, la afiliación sindical es un factor de diferenciación en relación a los problemas de legalidad, con la religión y para encontrar trabajo, de manera que los jóvenes que no están afiliados a sindicatos valoran más los problemas reseñados, que aquellos otros que pertenecen a organizaciones sindicales.

Conclusiones principales de este apartado:

Hay que destacar, en primer lugar, que la búsqueda de empleo, encontrar trabajo, es el principal problema que encuentran los emigrantes en España para su integración. Así lo indican 2 de cada 3 encuestados, siendo prácticamente unánime esta opinión respecto a las variables tomadas como referencia en el estudio. Le siguen a continuación encontrar vivienda y los problemas de “papeles” o de legalidad.

La menor edad de los jóvenes es un factor que minimiza los problemas de los emigrantes relacionados con la religión y con el idioma.

Los jóvenes con peor situación económica familiar valoran menos los problemas de integración de los emigrantes que los que poseen una economía familiar mejor.

Se puede afirmar que los problemas de integración relacionados con la religión no son un factor de diferenciación en las prácticas religiosas del ayuno en Ramadán y de la asistencia a la mezquita. Sí respecto a la realización de la oración.

Por último, en cuanto al lugar de residencia, analizada la cuestión a través del cruce de variables emigración-ciudad de residencia, se observa que de los jóvenes que consideran la emigración como un problema muy importante casi 3 de cada 4 residen en Tetuán.

7. Análisis del tratamiento al emigrante y de la política migratoria:

La inmigración ha sido, y continúa siéndolo, una de las causas esenciales de conflicto entre los países en vía de desarrollo y los países desarrollados. De esta dinámica general participa también España y su frontera sur, convertida, como se ha expuesto en repetidas ocasiones, en fuente de desavenencias con el vecino marroquí. Las largas colas de demandantes de visado son un paisaje normal y reiterativo que podemos encontrar en cualquier ciudad marroquí que posea consulados extranjeros. Las restricciones a la entrada de inmigrantes, también los de nacionalidad marroquí, se han impuesto como norma general en la política migratoria de los países de la UE.

En este apartado se van a analizar las opiniones de los jóvenes sobre su capacitación para trabajar en Europa, sobre la política migratoria en España y en la UE y, de modo muy especial, sobre el tratamiento que reciben los emigrantes en nuestro país.

Para encuadrar bien la opinión de los jóvenes sobre estas cuestiones, se les preguntó, en primer lugar, por su capacitación para trabajar en Europa. Para ello, debían de valorar entre 1 (nada formados) y 5 (bien formados) el nivel formativo que consideran que tienen para trabajar en Europa. Los datos generales son los siguientes:

VALORACIÓN SOBRE LA CAPACIDAD PARA TRABAJAR EN EUROPA	
Respuestas	Porcentaje
Nada capacitado	13,8
Poco	10,1
Regular	23,7
Bastante	18,7
Muy capacitado	19,0
NS/NC	14,7
Total	100

Tabla 18: Porcentaje de capacitación para trabajar en Europa.

Como se desprende de los resultados recogidos en la tabla anterior, un 24% de los jóvenes se siente poco o nada capacitado para trabajar en Europa, mientras que casi un 38% piensa lo contrario. En líneas generales se puede afirmar (uniendo las opiniones de quienes no creen estar capacitados o los que se consideran poco o regular capacitados) que casi 1 de cada 2 encuestados tiene dudas acerca de su capacitación para trabajar en Europa. No obstante lo anterior, la media general de valoración de esta variable es de 3,22 puntos sobre 5, es decir, la mayoría piensa que su capacitación está algo por encima media.

Estableciendo relaciones entre la capacidad que creen tener los jóvenes para trabajar en Europa y los aspectos tomados como referencia en la investigación, hay que indicar, atendiendo al sexo, que tanto los chicos como las chicas se encuentran capacitados por igual para trabajar en Europa, y lo manifiestan con una media alta, tanto en varones como en mujeres, sin que existan diferencias significativas entre ellos.

El nivel de estudios de los padres sí es un factor de diferenciación en cuanto a la capacitación que sienten los jóvenes para trabajar en Europa. Así, los jóvenes cuyos padres no tienen estudios se sienten menos capacitados para trabajar en Europa al término de su formación que los jóvenes con padres con estudios universitarios. Por tanto, a mayor nivel de estudios de los padres, los jóvenes se consideran más capacitados para trabajar en Europa, y al revés.

Otro aspecto a considerar es el de la situación económica familiar. Desde esta perspectiva, hay que indicar que conforme mayor es el nivel económico familiar, los jóvenes sienten una mayor capacitación para trabajar en Europa al término de su formación. Así, los jóvenes con familias con una situación económica buena y muy buena se sienten más formados para trabajar en Europa al término de su formación que los jóvenes con padres con una economía familiar regular y mala.

Las prácticas de la religión, en ninguna de las tres vertientes consideradas, determinan diferencias en función de la capacitación que sienten los jóvenes para trabajar en Europa. Otro tanto ocurre en relación a los tres aspectos que conforman las cuestiones ideológicas: no se pueden establecer diferencias ni respecto a la ideología, ni respecto a la afiliación política y sindical.

Un siguiente elemento de estudio viene dado por el tratamiento dado a los emigrantes en España. Para ello debían valorar entre 1 (muy malo) y 5 (muy bueno) este aspecto. Las respuestas se recogen en el siguiente gráfico:

TRATAMIENTO A LOS EMIGRANTES EN ESPAÑA	
Respuestas	Porcentaje
Muy malo	12,3
Malo	19,8
Ni bueno ni malo	40,8
Bueno	10,7
Muy bueno	2,3
NS/NC	14,1
Total	100,0

Tabla 19: Valoración sobre el tratamiento dado en España a los emigrantes.
Datos en porcentaje.

Respecto al tratamiento dado a los emigrantes en España, la opinión de los jóvenes encuestados es ciertamente crítica y no ofrece dudas: sólo un 13% afirma que el tratamiento que reciben los emigrantes en nuestro país es bueno o muy bueno. Por el contrario, más de un tercio indica que el tratamiento es malo o muy malo. La valoración media general se sitúa en 2,66 puntos.

Relacionando esta cuestión con los aspectos tomados como referencia en la investigación, se observa, en primer lugar y respecto al sexo, que las chicas son más críticas que los chicos en relación al tratamiento que en España reciben los emigrantes. Sin embargo, el nivel de estudios de los padres no determina diferencias en la opinión de los jóvenes. Igual ocurre con respecto a la situación económica de familiar y a las prácticas religiosas. En los casos reseñados, sexo, nivel de estudios, estatus económico familiar y prácticas religiosas, la opinión no ofrece diferencias: el tratamiento dado en España a los emigrantes no es el adecuado.

No puede afirmarse lo mismo respecto a las cuestiones ideológicas. Así, en cuanto al posicionamiento ideológico de los jóvenes, se constata que cuanto más a la derecha se posicionan, mejor consideran el tratamiento dado en España a los emigrantes. Por último, la pertenencia a organizaciones políticas y sindicales determina una opinión más favorable en los jóvenes respecto al tratamiento en España a los emigrantes.

El paso siguiente es establecer un análisis comparativo entre el tratamiento dado en España y el que reciben en la UE. Preguntados los jóvenes al respecto, su opinión queda sintetizada de la siguiente forma:

COMPARATIVA DE TRATAMIENTO A LOS EMIGRANTES EN ESPAÑA Y EN LA UE	
Respuestas	Porcentaje
Mucho peor	8,5
Peor	17,7
Ni mejor ni peor	41,3
Mejor	10,1
Mucho mejor	3,2
NS/NC	19,1
Total	100,0

Tabla 20: Valoración comparativa del tratamiento a los emigrantes en España y la UE. Datos en porcentaje.

Del total de la muestra, más de la cuarta parte de los jóvenes cree que el tratamiento dado a los emigrantes en España es peor o mucho peor que el que reciben en la UE. No obstante lo anterior, hay que indicar que la mayoría piensa que el tratamiento a la emigración es similar en el conjunto de los países de la UE: un 41,3% indica que no es ni mejor ni peor. La valoración media general se sitúa en una puntuación media de 2,77 puntos, sin que existan diferencias de opinión en función del sexo de los encuestados.

Otro tanto ocurre en la relación con el nivel de estudios de los padres, la situación económica familiar y las prácticas religiosas: no existen diferencias y, por tanto, la opinión de los jóvenes no se ve afectada por ninguna de estas cuestiones.

No pasa lo mismo respecto al posicionamiento ideológico, de manera que cuanto más a la derecha se sitúan los jóvenes, mejor consideran el tratamiento dado en España a los emigrantes en comparación con la Unión Europea. Por último, y respecto a la afiliación política y sindical hay que indicar que, mientras la pertenencia o no a organizaciones políticas no determina diferencias en la opinión de los jóvenes, en la afiliación sindical, sin embargo, sí existen. Así, los que pertenecen a organizaciones sindicales valoran mejor el tratamiento dado en España a los emigrantes, en comparación con otros países de la UE, que los jóvenes no afiliados.

El siguiente gráfico muestra el tratamiento comparativo a la emigración en España con respecto a la UE.

TRATAMIENTO EN ESPAÑA A LA EMIGRACIÓN Y COMPARATIVA CON LA UE

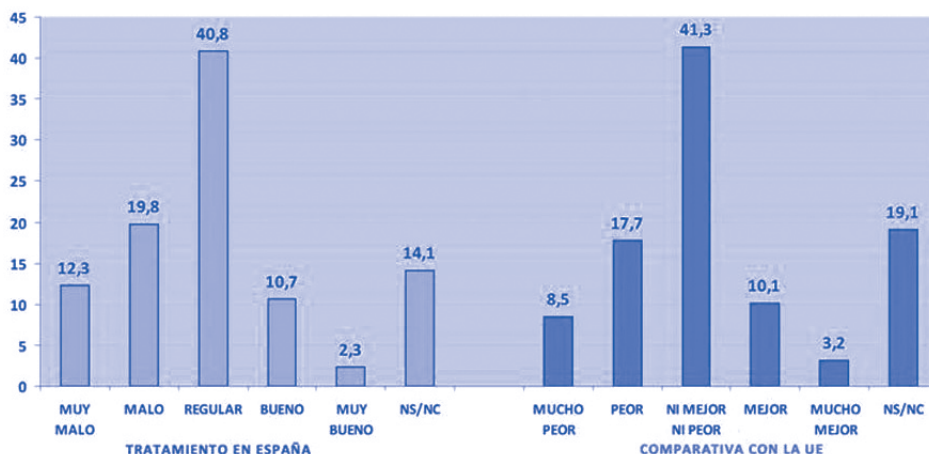


Gráfico 52: Tratamiento en España a la emigración y comparación con la UE. Datos en porcentaje.

De este conjunto de datos analizados hasta el momento, puede desprenderse un juicio crítico de los jóvenes respecto a la política migratoria de la Unión Europea en su conjunto. Para constatar o no este hecho, los jóvenes debían de valorar entre 1 (muy mala) y 5 (muy buena) la política de emigración que se realiza desde las instancias de la UE. Veamos, pues, la opinión de los encuestados al respecto, recogida en la tabla siguiente:

VALORACIÓN POLÍTICA MIGRATORIA EUROPEA	
Respuestas	Porcentaje
Muy mala	13,0
Mala	24,4
Regular	34,2
Buena	8,5
Muy buena	2,5
NS/NC	17,3
Total	100,0

Tabla 21: Valoración de la política migratoria de la Unión Europea. Datos en porcentaje.

Efectivamente, casi 2 de cada 5 encuestados opina que la política en materia de emigración de la UE es mala o muy mala, mientras que un tercio la considera regular. Es decir, uniendo estas opiniones más del 70% de los jóvenes considera que la

política migratoria europea no es buena. La media general de valoración de esta variable es de 2,58 puntos. Esta puntuación expresa el rechazo de los jóvenes hacia la política migratoria de la UE, sin que existan diferencias en función del sexo de los mismos, el nivel de estudios de los padres, la situación económica familiar y las prácticas de la religión.

El posicionamiento ideológico sí determina diferencias en la opinión de los jóvenes: cuanto más a la derecha se posicionan, mejor valoran dicha política. Igual ocurre con la afiliación sindical, de manera que los jóvenes que están afiliados a sindicatos valoran mejor la política migratoria europea que aquellos otros que no pertenecen a estas organizaciones sindicales. La afiliación política, sin embargo, no establece diferencias en la opinión de los encuestados.

Vamos a continuación a profundizar en este aspecto, ya que, una vez descrita la visión de los jóvenes acerca de la emigración, del tratamiento dado a los emigrantes y sobre la política migratoria de la UE, resulta de interés conocer la valoración acerca del nivel de integración de los emigrantes en España.

La opinión crítica de los jóvenes respecto a la política migratoria europea y al tratamiento dado por España a los trabajadores emigrantes puede tener que ver con la falta o no de integración del colectivo marroquí residente en España. En este sentido se les preguntó a los jóvenes sobre su valoración de esta integración, debiendo hacerlo entre 1 (muy mala) y 5 (muy buena). Los resultados generales son los siguientes:

INTEGRACIÓN DE LOS EMIGRANTES EN ESPAÑA	
Respuestas	Porcentaje
Muy mala	7,6
Mala	18,0
Regular	39,4
Buena	16,8
Muy buena	4,5
NS/NC	13,6
Total	100,0

Tabla 22: Porcentaje de valoración sobre la integración de los emigrantes marroquíes en España.

El primer dato salta a la vista: solo 1 de cada 5 encuestados considera buena la integración de los emigrantes en España. Por contra, la cuarta parte considera que la integración de los emigrantes marroquíes en España es mala o muy mala, mientras

que cerca del 40% la considera regular. Es decir, uniendo estas opiniones, el 65% de los jóvenes considera que la integración de los emigrantes en España no es buena. La media general de valoración de esta variable es de 2,91 puntos sobre 5, siendo más crítica la opinión de las chicas que la de los chicos.

En cuanto al nivel de estudios de los padres hay que indicar que a mayor nivel, mejor consideran la integración de los emigrantes en España, es decir son los jóvenes con padres con niveles más bajos de estudios los que peor valoran la integración. No existen diferencias de opinión, atendiendo a la situación económica de las familias.

En cuanto a las prácticas de la religión, el único aspecto de los tres considerados en que existen diferencias es en la realización del ayuno en el mes de Ramadán: los jóvenes que no realizan el ayuno valoran mejor la integración de los emigrantes en España que aquellos otros que lo guardan.

La ideología también es un factor de diferenciación: cuanto más se posicionan los jóvenes a la derecha, mejor valoran la integración de los emigrantes en España. Del mismo modo, los no pertenecientes a sindicatos valoran mejor el tratamiento dado en España a los emigrantes que los jóvenes afiliados. La afiliación política no determina diferencias.

Analizada la política migratoria española y de la UE, el tratamiento de España a los emigrantes y la integración de los mismos en España, se plantea ahora de manera directa la valoración de España como lugar adecuado para la emigración.

La opción de España, como lugar más próximo de la UE, se plantea como una posibilidad de futuro para los jóvenes. Para conocer esta opinión, se les preguntó acerca de la consideración de España como un lugar adecuado para encontrar trabajo. La puntuación variaba entre 1 (nada adecuado) y 5 (muy adecuado).

VALORACIÓN DE ESPAÑA COMO LUGAR ADECUADO PARA ENCONTRAR TRABAJO	
Respuestas	Porcentaje
Nada adecuado	37,9
Poco	19,7
Regular	20,3
Bastante	7,0
Muy adecuado	2,8
NS/NC	12,3
Total	100

Tabla 23: Porcentaje de valoración de España como lugar de trabajo.

Los datos de la tabla anterior son muy clarificadores y no dejan lugar a dudas: casi 3 de cada 5 encuestados consideran a España como un lugar nada o poco adecuado para encontrar trabajo. Es cierto que el trabajo de campo se realizó en unas fechas en que la crisis económica mundial ejercía sus consecuencias de manera especial sobre España. No obstante lo anterior, sorprende que, a pesar de la proximidad geográfica, España no aparezca como un lugar deseado por los jóvenes para desarrollar su actividad laboral de futuro, máxime siendo nuestro país el segundo receptor mundial de trabajadores emigrantes marroquíes: solo un 9,8% indica que España es un lugar bastante o muy adecuado para trabajar.

Una vez más la opinión de las chicas es más crítica que la de los varones: las mujeres consideran a España como un lugar menos adecuado para encontrar trabajo que los hombres. El nivel de estudios de los padres, la situación económica familiar, las prácticas religiosas y la afiliación sindical no determinan diferencias en la opinión de los encuestados.

No pasa lo mismo con la adscripción ideológica y la afiliación política. Respecto a la primera, cuanto más a la derecha se posicionan los jóvenes, más consideran España como un lugar adecuado para encontrar trabajo. Del mismo modo, los afiliados a partidos políticos valoran mejor esta cuestión que los que no lo están.

El gráfico siguiente resume con claridad la opinión de los jóvenes:

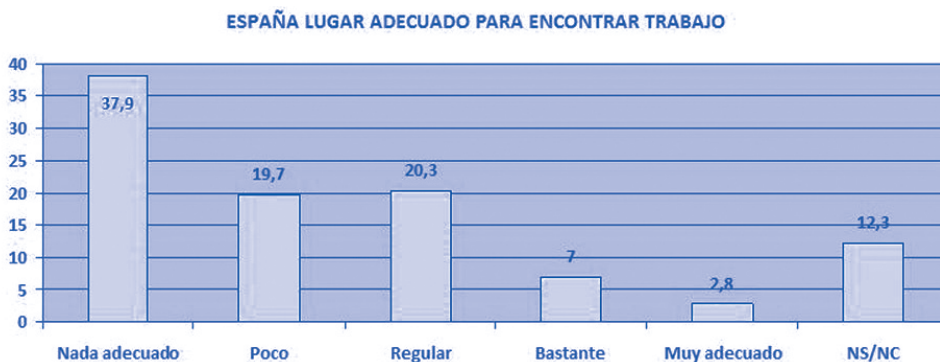


Gráfico 53: Valoración de España como lugar adecuado para encontrar trabajo. Valor en porcentaje.

No obstante la claridad con que se han expresado los jóvenes en la cuestión anterior, se comprueba que 4 de cada 10 de los que manifiestan que España es un lugar nada adecuado para encontrar trabajo estarían dispuestos a emigrar si tuviesen una oferta de trabajo en nuestro país en el terreno de la formación recibida.



Gráfico 54: Trabajo en España en el terreno de la formación recibida. Valor en porcentaje.

Como puede observarse, casi 1 de cada 2 jóvenes encuestados se muestra favorable a la emigración en el caso de recibir una oferta de trabajo en España, mientras que más del 36% indica lo contrario, mostrando los varones una mayor predisposición que las chicas a emigrar a España. El nivel de estudios de los padres, la situación económica familiar, las prácticas de la religión y las cuestiones ideológicas no determinan diferencias respecto a la opinión de los jóvenes. Por tanto, salvo en el sexo, la opinión de los jóvenes es homogénea: existe una predisposición en casi la mitad de los encuestados a emigrar a España, caso de recibir una oferta de trabajo, a pesar del tratamiento dado a los emigrantes y de considerar a España como un lugar poco adecuado para encontrar trabajo.

Para cerrar este apartado centrado de manera específica en la cuestión migratoria, se describe a continuación la opinión de los jóvenes respecto al futuro de la emigración en Europa. En este sentido, se les preguntó si en el futuro consideraban que existiría mayor número de emigrantes en el continente europeo que en la actualidad. Los datos globales son los que siguen a continuación:

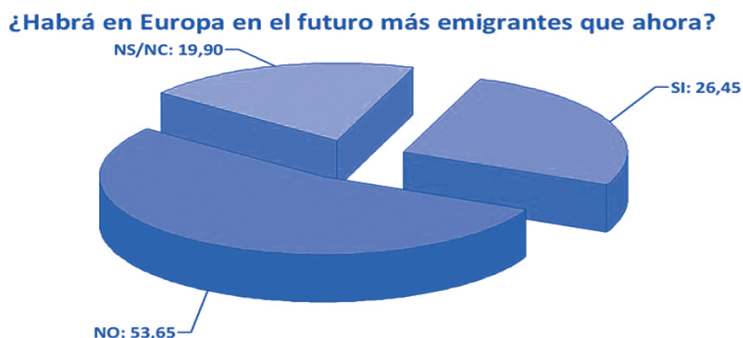


Gráfico 55: Mayor o menor emigración en el futuro en Europa. Datos en porcentaje.

Como puede apreciarse, más de la mitad de los encuestados considera que la emigración en el futuro tenderá a no incrementarse. Al contrario, para un 26,45% la emigración seguirá una tendencia al alza en Europa en los próximos años, sin que existan diferencias en la opinión de los encuestados atendiendo al sexo, al nivel de estudios de los padres, a la situación económica familiar y a las prácticas de la religión.

No ocurre lo mismo en cuanto a la ideología, ya que son los jóvenes que más se posicionan a la izquierda dentro de la escala ideológica los menos optimistas respecto al no incremento de la emigración en el futuro. Tanto los jóvenes afiliados a organizaciones políticas como los adscritos a fuerzas sindicales consideran, por encima de los no afiliados, que en el futuro habrá más emigrantes en Europa que en la actualidad.

Conclusiones principales de este apartado:

Lo primero que habría que indicar es que los jóvenes mantienen dudas acerca de su capacitación para trabajar en Europa, siendo los que sus padres tienen mayores niveles de estudios y los que presentan una mejor percepción de la economía familiar los que se sienten más capacitados.

En segundo lugar, el tratamiento que reciben los emigrantes en España es malo o muy malo para un tercio de los jóvenes encuestados. Las chicas lo valoran peor y es mejor valorado cuanto más a la derecha se sitúen ideológicamente los jóvenes, así como por los afiliados a partidos y sindicatos. En el resto de las variables tomadas como referencia no existen diferencias.

Comparativamente hablando, el tratamiento dado a los emigrantes en España es peor que en la UE. Es lo que piensa la cuarta parte de los encuestados. Para un 40% el tratamiento es similar. No existen diferencias en cuanto a los aspectos tomados como referencia en el estudio, salvo en la ideología: los de derechas piensan que el tratamiento es mejor en España, así como los afiliados sindicales.

Los jóvenes mantienen una valoración negativa sobre la política migratoria de Europa. Esta afirmación es compartida por más de 1 de cada 3 entrevistados, sin que haya diferencias salvo, como en el punto anterior, atendiendo a un posicionamiento ideológico de derechas y a la afiliación sindical: en ambos casos se da una mejor valoración.

La integración de los emigrantes en España no les parece buena. Así, 2 de cada 3 encuestados indican que es muy mala, mala o regular, sin que existan diferencias atendiendo al sexo, la economía familiar, las prácticas religiosas y la afiliación sindical. Valoran mejor esta integración los jóvenes de derecha y los

afiliados a partidos políticos, y peor cuanto menor es el nivel de estudios de sus padres.

España no es un lugar adecuado para encontrar trabajo. Esta afirmación es compartida por casi 3 de cada 5 encuestados. Es significativa esta opinión a favor de los chicos y de quienes se sitúan ideológicamente en el centro y la izquierda, sin que existan diferencias por los estudios de sus padres, por la economía familiar o por las prácticas religiosas. No obstante lo anterior, los jóvenes no rechazan la idea de trabajar en España caso de recibir una oferta acorde con su formación: 1 de cada 2 lo haría, en especial los varones, sin que haya diferencias en el resto de las variables tomadas como referencia. Y ello desde la consideración de que se sienten capacitados para trabajar en Europa -casi 2 de cada 5 jóvenes así lo creen-, opinión en la que no hay diferencias, salvo en los niveles de estudios de los padres: a mayor nivel, mayor sentimiento de capacitación.

Los jóvenes son optimistas respecto al futuro de la emigración en Europa, al considerar que en el futuro no se incrementará. De entre ellos, los que ven el futuro de manera menos positiva son los que ideológicamente se encuentran posicionados en la izquierda y los afiliados a organizaciones políticas y sindicales.

CAPÍTULO V:

RELACIONES ANDALUCÍA – MARRUECOS

El cuestionario pasado a los jóvenes incluía dos preguntas sobre la relación con Andalucía y, dentro de ellas, una serie de aspectos vinculados directamente con nuestra región. Razones de proximidad geográfica y de cultura compartida aconsejaban preguntar a los jóvenes acerca de su valoración y juicio sobre la proximidad y sintonía del norte de Marruecos con nuestra comunidad autónoma. En este sentido, los elementos que vinculan a ambos territorios se remontan a siglos atrás. En la actualidad son muchas las huellas, a un lado y al otro del Estrecho, que nos hablan de una herencia cultural compartida, relativamente fácil de visualizar en el patrimonio arquitectónico, en la música, en las costumbres, en la geografía, en la gastronomía, etc. Además, Andalucía, en tanto que puerta sur del continente europeo, se impone como obligado territorio de paso para los marroquíes cuando viajan a Europa, ya sea para trabajar o de turismo, o cuando regresan de vuelta a su país, especialmente en verano o con motivo de determinadas eventos festivos o religiosos (Ramadán, Fiesta del Cordero...), en el caso de los emigrantes.

Por ello, dando pues por sentada esta realidad, resulta de interés conocer la opinión de los encuestados para verificar este hecho o, por el contrario, para constatar si este conjunto de factores no tienen influencia respecto a la vinculación de nuestra región con el norte de Marruecos.

Como decía, se realizaron dos preguntas a los encuestados. La primera de ellas estaba centrada en la valoración de una serie de aspectos en la relación entre Andalucía y Marruecos, que los jóvenes debían de puntuar entre 1 (nada de acuerdo) y 5 (muy de acuerdo). Los resultados globales de esta primera serie de variables es la siguiente:

VALORACIÓN DE CUESTIONES RELACIONADAS CON ANDALUCÍA							
Variables	1	2	3	4	5	NS/NC	Medias
Acogida a los marroquíes	4,2	12,6	24,0	22,0	11,8	25,4	3,33
Oferta de trabajo	6,0	15,7	22,0	23,1	7,9	25,3	3,15
Facilidad en las relaciones personales	5,2	11,3	21,2	24,6	11,8	25,9	3,36
La cultura	4,3	10,1	17,5	28,4	15,8	24,0	3,54
La integración de los emigrantes	8,5	15,2	22,2	18,5	9,1	26,6	3,06

Tabla 24: Valoración de las cuestiones relacionada con Andalucía. Datos en porcentaje.

Como se desprende de la tabla anterior, todos los aspectos propuestos superan levemente la calificación de regular, es decir, se sitúan por encima de 3 puntos. El aspecto más apreciado por los jóvenes del norte de Marruecos en relación a Andalucía es la cultura. Así, además de obtener la mayor media general de valoración -3,54 puntos sobre 5-, más de 2 de cada 5 de los encuestados afirman estar bastante o muy de acuerdo respecto a la vinculación cultural con Andalucía.

En segundo lugar, los jóvenes valoran de manera especial las relaciones personales, las posibilidades de comunicación personal con los andaluces. Esta cuestión es la segunda mejor puntuada, estando, más de un tercio de los encuestados, bastante o muy de acuerdo en ello.

En relación con el apartado anterior, los jóvenes valoran en tercer lugar la acogida que tienen los marroquíes en Andalucía. Así, para 1 de cada 3 encuestados la acogida a los emigrantes es bastante o muy buena. La media general de valoración es de 3,32 puntos.

Los aspectos vinculados directamente con las cuestiones laborales de la emigración son los que peor valoración tienen por parte de los jóvenes. Así, la integración de los marroquíes ocupa el último lugar en la media general, ligeramente por encima de franja del aprobado. Cerca de 1 de cada 2 encuestados indica estar nada, poco o regular de acuerdo en relación a la integración de los emigrantes en Andalucía.

Es la oferta de trabajo que Andalucía presenta para los emigrantes el aspecto que concita la peor valoración de toda la serie, muy levemente por encima de 3 (regular). Así, 1 de cada 5 encuestados afirma estar en desacuerdo (totalmente o poco) con la oferta de trabajo en Andalucía para los emigrantes marroquíes.

Estas opiniones vertidas por los jóvenes son unánimes, es decir, no presentan diferencias en función del sexo, del nivel de estudios de los padres, de la situación económica familiar, ni de la afiliación política o sindical.

No puede decirse lo mismo respecto a las prácticas religiosas. En este sentido, los jóvenes que realizan la oración valoran más que los que no la hacen la acogida que reciben los emigrantes en Andalucía, la oferta de trabajo y la cultura. Del mismo modo, los que asisten a la mezquita valoran más la oferta de trabajo y la integración de los emigrantes. En el resto de los aspectos, así como en el ayuno en Ramadán, no se observan diferencias en cuanto a la opinión de los jóvenes.

Por último, en relación a la ideología hay que indicar que el posicionamiento ideológico de los jóvenes en la derecha favorece una mejor valoración de la oferta de trabajo y de la facilidad en las relaciones personales en Andalucía.

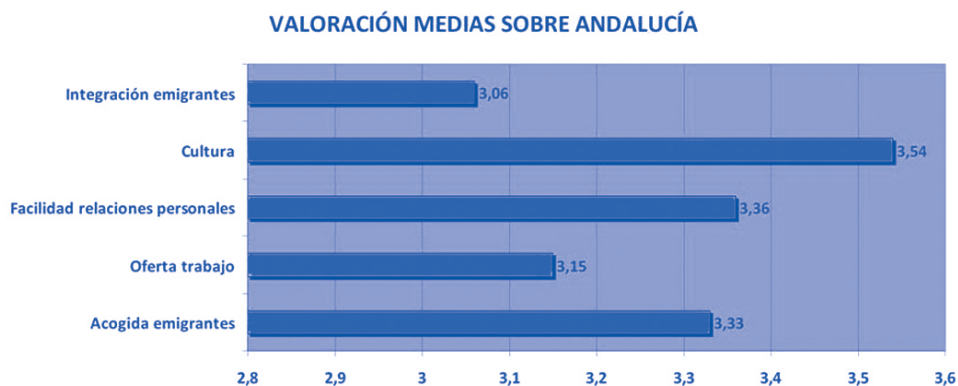


Gráfico 56: Valoración general de medias con respecto a Andalucía.

La segunda de las cuestiones planteadas a los jóvenes concernía al nivel de cercanía hacia Andalucía, en comparación con España y la UE. Los resultados globales de esta cuestión pueden observarse a continuación:

CERCANÍA CON ANDALUCÍA EN COMPARACIÓN CON ESPAÑA Y LA UNIÓN EUROPEA	
Resultados	Porcentaje
Nada cercano	7,8
Poco cercano	14,7
Similar	22,7
Más cercano	19,1
Mucho más cercano	9,0
NS/NC	26,6
Total	100,0
MEDIA GENERAL DE VALORACIÓN	3,09

Tabla 25: Nivel de cercanía con Andalucía en comparación con España y la UE.

Los datos recogidos en la tabla anterior no responden a las expectativas de opinión que podríamos esperar por razones de proximidad y de cultura común.

En primer lugar, habría que indicar que las opiniones están polarizadas en los extremos, es decir, para casi la cuarta parte de los encuestados Andalucía es vista como un territorio poco o nada cercano, mientras que ese mismo porcentaje considera que es un territorio más o mucho más cercano, en comparación a España y la UE.

En cualquier caso, resulta llamativo el hecho de que 1 de cada 4 jóvenes considere que Andalucía forma un todo común con España y la UE: la proximidad no es un

factor de cercanía en relación a Andalucía. Es más, un 22,7% de los encuestados incide de nuevo en la línea comentada: el nivel de cercanía de Andalucía es similar al de otros territorios más apartados geográficamente. Es decir, uniendo estos porcentajes, para más del 45% de los jóvenes Andalucía no es un territorio más cercano a ellos, en comparación con España y con la UE.

La media general de valoración se sitúa en 3,06 puntos sobre 5, lo cual vuelve a poner de manifiesto el comentario anterior.

Analizado este aspecto en función de las localidades de residencia, podemos afirmar que no existen diferencias significativas según la población radique en Tetuán, Tánger o Nador, es decir, la situación geográfica de residencia no influye en la opinión de los jóvenes acerca del nivel de cercanía con Andalucía. Es importante este aspecto, ya que las tres localidades citadas son las puertas de acceso a nuestra región.

Al analizar esta cuestión en relación a los aspectos tomados como referencia en la investigación, lo primero que se puede indicar es que, en función del sexo, los chicos se sienten más cercanos que las chicas a Andalucía, en comparación al resto del territorio español y de la UE, sin que podamos hablar de diferencias en la opinión de los jóvenes al considerar el nivel de estudios de los padres, la situación económica de familiar, la práctica del ayuno y la afiliación política y sindical.

Respecto a la realización de la oración y a la asistencia a la mezquita, se observa que los jóvenes que realizan estas dos prácticas religiosas se sienten significativamente más vinculados a Andalucía que a España y a la UE.

Conclusiones principales de este apartado:

Andalucía, a pesar de su proximidad geográfica, es un territorio lejano para los jóvenes del norte de Marruecos. Esta afirmación se desprende del hecho de que Andalucía sea considerada como un territorio poco o nada cercano para, aproximadamente, una cuarta parte de los encuestados. Esta realidad la corrobora el que más de un veintidós por ciento piensa que el nivel de cercanía de Andalucía es similar al de otros territorios más apartados de España o de la UE. Esta consideración no presenta diferencias atendiendo al sexo, al nivel de estudios, a la economía familiar, a las prácticas religiosas de la oración y el ayuno, y a la afiliación política y sindical. Respecto a la ideología, cuanto más a la derecha se posicionen los jóvenes, mayor nivel de cercanía sienten respecto a Andalucía.

Para terminar, la cultura es la cuestión más valorada por los jóvenes en su relación con Andalucía. Después de ella, los jóvenes valoran la facilidad en las relaciones personales. En el lado opuesto se encuentra la integración de los emigrantes. En general, estas cuestiones analizadas no presentan diferencias en función de los aspectos tomados como referencias en la investigación.

CAPÍTULO VI:

EL CONOCIMIENTO, USO Y VALORACIÓN DE LA LENGUA ESPAÑOLA

1. Razones de peso:

¿Qué ocurre con la lengua española en el país vecino y, más concretamente, entre los jóvenes del norte de Marruecos? ¿Qué momento vive y por qué situación atraviesa? ¿Sigue viva la lengua española en Marruecos o inició hace tiempo un periodo de retroceso, de decadencia? ¿Cuáles son las razones para que nuestra lengua deba de tener un peso específico en la sociedad del norte de Marruecos? ¿Los jóvenes del norte de Marruecos, segunda generación tras la independencia del país, continúan la senda lingüística de sus padres y abuelos o, por el contrario, desde el punto de vista lingüístico, representan una ruptura con el pasado?

A estos interrogantes, y a otros muchos similares que podrían plantearse, está dedicado este capítulo. Es innegable el esfuerzo que desde hace algún tiempo realiza la administración española para la difusión y el conocimiento de nuestra lengua en el extranjero. Es innegable, a su vez, el avance que la lengua de Cervantes está teniendo, hasta el punto de convertirse, junto al chino y al inglés, en una de las tres lenguas más habladas del mundo. Esta situación, incuestionable como digo, debería ser una clara realidad en Marruecos tal vez más que en ningún otro lugar del mundo. Porque son muchas las razones que avalarían esta conjetura en el caso de la zona norte de este país. Razones de vecindad, de proximidad geográfica, de historia y cultura común, de presencia económica, comercial y en el campo de la cooperación, de muchos años compartiendo unas mismas cadenas televisivas... A enumerar y a escudriñar estas razones, a exponer las causas que hicieran posible contestar a los interrogantes planteados están dedicadas las siguientes líneas.

En primer lugar, y como punto de partida, habría que citar una razón histórica de peso: tras la Conferencia de Algeciras (1906), España pasa a ser potencia colonizadora de los territorios del norte de Marruecos. Esta presencia española hasta la independencia marroquí, 1912-1956, va a marcar en la zona un conjunto notable de influencias en distintos campos: la arquitectura, el urbanismo, la cultura en general y, de manera específica, el uso de la lengua española que, en mayor o menor medida, ha ido sobreviviendo, al menos oralmente, hasta nuestros días.

En segundo lugar, como quedará explicitado a lo largo de este capítulo, Marruecos tras la independencia vive una reacción contra las potencias dominadoras, España y Francia, que se traduce en un rechazo a las lenguas "colonizadoras" y en un deseo de visualización de la propia autonomía a través de la lengua. El objetivo a corto y medio plazo fue el abandono de las lenguas de la administración colonial -caso del francés y del español- y la subsiguiente y paulatina arabización. El largo proceso de evolución lingüística en Marruecos en estos más de cincuenta años de independencia merece la pena ser conocido, porque es otra de las muchas razones que influyen en la actual situación por la que atraviesa el conocimiento, uso y valoración de la lengua española hoy en el país vecino y, más específicamente, en su zona norte. Como digo, esta cuestión, dada su importancia, será tratada con mayor minuciosidad en el siguiente apartado.

La proximidad, la cercanía geográfica, a la que tantas veces se ha hecho mención a lo largo de estas páginas -solo 14 kilómetros de distancia por la franja más pequeña del Estrecho del Gibraltar-, es un fenómeno que condiciona y favorece, al menos debería de hacerlo, el conocimiento y el uso de la lengua española. A ello tendríamos que unir el hecho de que España mantiene plazas de soberanía en el norte de África, enclaves que, a pesar de las desavenencias entre los dos países, se quiera o no, son una de las principales fuentes económicas y de subsistencia para las poblaciones marroquíes limítrofes. También representan, como han puesto de manifiesto reiteradamente los especialistas en el tema, una mayor posibilidad de desarrollo futuro para las zonas en las que se encuentran enclavadas. Por tanto, el conocimiento de la lengua española puede ser considerado como un medio que favorece la subsistencia económica de una parte de la población del norte de Marruecos, en especial la de aquellos colectivos más próximos a los emplazamientos españoles en la zona.

Pero no solo esto. Las diferencias económicas existentes, puestas de manifiesto a lo largo de las páginas precedentes, han favorecido el fenómeno, a partir de la década de los años 80-90 del siglo pasado, de una creciente emigración de trabajadores a territorio español, cifrada en más de 800.000 personas en los momentos actuales. El conocimiento de la lengua española representa, desde esta perspectiva, una necesidad y un valor añadido que puede facilitar la búsqueda de trabajo fuera del territorio marroquí, más concretamente en nuestro país.

Pero la estancia en España no se circunscribe en exclusiva a los trabajadores emigrantes. También, una parte importante de los jóvenes universitarios marroquíes orientan su salida hacia los estudios universitarios fuera del territorio marroquí, y en concreto hacia España⁷¹. En este sentido, las universidades españolas, como Grana-

⁷¹ Los datos concretos de esta realidad han sido expuestos en el apartado precedente referido a la emigración.

da, Cádiz, Sevilla, Valencia o Zaragoza entre otras, han sido, y continúan siéndolo, lugar común de acogida para los jóvenes marroquíes que han decidido realizar sus estudios universitarios en España.

Y por último, una razón final ampara el valor que ha de tener la lengua española en Marruecos: el importante esfuerzo económico que la Administración española lleva realizando desde tiempo atrás por establecer una amplia red educativa y cultural en Marruecos, red cuyo soporte básico es la lengua española, y que no tiene parangón con ningún otro lugar del mundo. Las características básicas de esta red serán expuestas en páginas posteriores.

2. Marruecos, una realidad plurilingüística: antecedentes históricos:

Marruecos es un país en cuyo seno conviven varias lenguas. Unas están asentadas en la tradición oral, caso de las lenguas dialectales que son el vehículo tradicional de comunicación entre la población autóctona (dariya o los dialectales bereberes). Otra, caso del árabe clásico, su generalización proviene del fenómeno de independencia del colonialismo que, en el caso de los países del Magreb y del Oriente próximo, se sitúa en la década de los años 50 del siglo pasado. Otras lenguas tienen su origen en la presencia de potencias coloniales en territorio marroquí, fruto, en primera instancia, de la Conferencia de Berlín de 1885 en la que las grandes potencias internacionales deciden el reparto de los territorios africanos y, más concretamente, de la Conferencia de Algeciras de 1906, en virtud de la cual, y como medio para contrarrestar el deseo expansionista colonial del káiser Guillermo II, se acuerda la puesta en marcha del Protectorado francés sobre la mayor parte del territorio de Marruecos, salvo la zona norte en la que España actuará como potencia colonizadora mediante la figura del Protectorado. De este modo, estas dos lenguas, francés y español, comienzan un proceso de implantación en Marruecos como lenguas oficiales y, de modo especial, entre las élites burguesas cercanas a los círculos de poder.

De especial interés para conocer la situación lingüística de Marruecos es el análisis acerca de la implantación lingüística del árabe tras la Independencia, momento en que el español, como ha quedado indicado con anterioridad, era una de las lenguas con presencia en territorio marroquí.

El movimiento nacionalista, sostén del nuevo estado nacido al abrigo de la independencia de 1956, necesitó enarbolar una serie de ideas para aglutinar a la población en torno a un proyecto identitario de nación y, sobre todo, para sentar las bases del nuevo estado-nación que comenzaba a emerger.

Así, desde la perspectiva educativa (considerando la educación como el gran elemento en la difusión, propagación y transmisión de las ideas nacionalistas al conjunto de la población), el movimiento nacionalista intenta desarrollar sus ideas po-

líticas sustentadas en unas nuevas orientaciones en materia educativa cuyos pilares esenciales serán cuatro grandes principios: generalización, unificación, arabización y marroquinización⁷². Sobre estos cuatro grandes principios habría de consolidarse, ese era el deseo de la élite nacionalista, el nuevo sistema educativo marroquí para propiciar un cambio substancial en la sociedad que la alejara del sistema colonial.

A estos principios habría que añadir, lógicamente, la religión como otro de los elementos identitarios en el objetivo de alcanzar un proyecto diferenciador propio y cercano a la población.

De entre los principios referidos, en lo que afecta a este apartado, especial importancia tuvo la arabización, entendiéndose por tal el deseo de los nuevos gestores de supresión "de los privilegios de las lenguas colonizadoras (principalmente el francés y muy secundariamente el español, este último en la zona norte) y se devolvía a la lengua nacional, el árabe, el valor que los colonizadores le habían relegado"⁷³. La cuestión de la lengua forma parte, por tanto, de la gestión de las herencias que el nuevo estado naciente debe de realizar, con el objetivo de conformar un estado-nación con unos rasgos propios de identidad y con la mayor unanimidad, hoy diríamos consenso, posible entre el conjunto de la población.

En Marruecos, durante la etapa colonial, se hablaban los idiomas de los colonizadores: el francés en el centro y sur del país, y el español en la zona norte, en la región dominada por España. Junto a ellos, la población hablaba el árabe marroquí o *dariya*, y el bereber, en las variantes a las que me referiré más tarde, en distintas zonas del territorio.

El árabe clásico o *fusha* era muy poco utilizado por la población, si bien, antes de la colonización, era la única lengua escrita existente, introducida por el Islam a partir del siglo VII. El árabe clásico era, por tanto, la lengua de las élites dominantes y alfabetizadas, mientras que la mayoría de la población hablaba lenguas no escritas, lenguas orales, dialectales que habían ido heredando y aprendiendo en el seno familiar y tribal a lo largo del tiempo. Esta es una de las razones que pueden explicar los altos índices de analfabetismo de la población desde el comienzo de la etapa independiente, ya que la única lengua escrita, el árabe clásico, no era dominada por la población, y la lengua de uso, la utilizada por la mayoría, no era escrita.

⁷² Estos principios, conforme a las Orientaciones de la Comisión Real para la Reforma de la Enseñanza creada en 1957, fueron definidos e impulsados de manera especial en 1959 por el ministro de Educación del nuevo reino, Abdelkrim Benjeloun. Roldán Romero, Magdalena. *El español en el contexto sociolingüístico marroquí. Evolución y perspectivas (II)*. Revista Aljamía, Rabat. Consejería de Educación y Ciencia de la Embajada de España en Marruecos nº 16, diciembre 2006, p. 26.

Resulta también de interés, en esta misma línea: El Mejdoubi, Hassán. *Aproximación histórica al sistema educativo marroquí I. El día después de la Independencia*. Revista Aljamía. Consejería de Educación y Ciencia de la Embajada de España en Marruecos. Nº 9, mayo, 1997. p. 37.

⁷³ *Ibidem*, p. 37.

La independencia de 1956, el hecho de abandonar el lastre colonial, marca el deseo de comenzar una nueva etapa de construcción nacional, objetivo en el que la unificación lingüística como fenómeno nacional y supranacional (conviene no olvidar los deseos del Egipto de Nasser de consolidar un panarabismo o nacionalismo árabe sobre la base, entre otros aspectos, de una lengua común) era de vital importancia⁷⁴.

La elección de la lengua, además de un fenómeno identitario, suponía también un rechazo a lo foráneo, a las lenguas dominantes impuestas durante la etapa colonial, especialmente el francés.

También, y este aspecto es fundamental tenerlo en cuenta, en la búsqueda de elementos identitarios que favorecieran la construcción del nuevo estado-nación, religión y lengua van a darse la mano, ya que la islamización, fenómeno nuclear en la consolidación del estado, se va a realizar utilizando como soporte la lengua del Corán, el árabe clásico o literal, considerada la lengua sagrada, la lengua de la revelación, la lengua en la que Dios se dirigió a los hombres a través del Libro Sagrado.

Con esta unidad de objetivos se pretendía alcanzar, a los ojos de los ciudadanos, la legitimidad política del nuevo poder emergente, que hizo de la defensa del Islam -como referente de diferenciación cultural y religioso-, y de la implantación de la lengua árabe -como medio de visualización de la liberación nacional alcanzada, por oposición a la lengua colonial francesa y, por ende, al español- las dos claves en las que sustentar las bases del nuevo estado.

La arabización, en sentido estricto, no supuso en Marruecos la implantación de una nueva lengua, sino la restauración -en términos de oficialidad y en unidad con los demás movimientos nacionalistas e independentistas de la región- del árabe clásico como lengua nacional.

⁷⁴ Es importante reseñar la enorme influencia que en este proceso tuvo el nacionalismo árabe surgido tras la revolución de 1953 en Egipto y el posterior acceso al poder, un año más tarde, 1954, del Presidente Nasser. Este hecho desencadenaría un fuerte movimiento nacionalista popular y antioccidental (más bien anticolonial en tanto que Occidente representaba en el mundo árabe la imagen colonizadora), que servirá de espejo para muchos países árabes enfrascados en esos instantes en luchas internas para conseguir la independencia y establecer las bases de los nuevos estados nacionales, acordes con sus identidades históricas y culturales.

Así, al calor de este naciente movimiento panarabista, hay que enmarcar la fundación, en 1954, de la Liga Árabe, con el objetivo, por un lado, de aglutinar a todos los países árabes hacia la búsqueda de una cooperación en materia económica, política y cultural y, por otro, de conseguir que los estados árabes que aún se encontraban colonizados por países europeos alcanzaran su independencia. Los procesos de independencia no tardaron en llegar, y en menos de un decenio se generalizan en el Magreb (Marruecos, 1956; Túnez, 1956; Mauritania, 1960; Argelia, 1962; Libia, 1969), así como en otros países árabes, caso de Sudán, Iraq, Somalia, Kuwait, Yemen, Qatar, etc.

En este mismo sentido conviene recordar que en 1955 se celebra la Conferencia afroasiática de Bandung, en Indonesia, impulsada, entre otros, por Nehru, Sukarno y Nasser, con el objetivo de favorecer la unión de los países de ambos continentes frente al colonialismo y la soberanía e integridad territorial de todas las naciones, y que daría lugar al Movimiento de Países no Alineados.

El árabe clásico se impone, pues, como la lengua oficial del nuevo estado. Pero el paso del tiempo, las presiones de las élites dominantes, formadas en su mayoría en Universidades galas y al abrigo de la cultura francesa, y las enormes dificultades que tuvieron que afrontar los gestores del naciente estado para poner en marcha un nuevo sistema educativo y administrativo⁷⁵, determinarán que el francés, hasta los inicios de los años 70 del siglo pasado, continuara teniendo absoluta vigencia en Marruecos, vinculado, fundamentalmente, al mundo universitario, de la Administración y de los negocios. También al sistema educativo⁷⁶.

La definitiva arabización se producirá a finales de la década de los 70, cuando el árabe se impone como obligatorio en la enseñanza primaria y, posteriormente, una década más tarde, en la enseñanza secundaria o colegial. Es a partir de este instante cuando podemos hablar, realmente, del francés como segunda lengua en Marruecos.

La consecuencia a corto y medio plazo de esta decisión política de restauración del árabe clásico como lengua nacional fue la estigmatización lingüística de una parte importante de la población marroquí, población hablante en dariya⁷⁷ o en bereber

⁷⁵ A modo de ejemplo, y para significar las dificultades a las que tuvo que enfrentarse el nuevo sistema educativo marroquí, sirvan estas tres referencias: "En 1955, mientras que el 100% de los niños europeos frecuentaban la escuela, sólo el 13% de los marroquíes estaban escolarizados. 640 marroquíes habían obtenido el bachillerato frente a 8200 franceses". El Andaloussi, K. "Développement de l'éducation préscolaire: Réalités et perspectives". En *Systèmes Educatifs, Savoirs, Technologies et Innovation. 50 años de Desarrollo Humano. Perspectivas 2025*. p.25.

Para hacernos una idea de la falta de profesores existentes en los primeros años de la Independencia, basta decir que la ratio profesor-alumno era, en el curso 63-64, de 64 alumnos por cada profesor. Chedati, B. "Les cycles d'enseignement primaire, secondaire collégial et qualifiant". En *Systèmes Educatifs, Savoirs...*, p.116.

La tasa de escolarización de Marruecos en 1958, según las primeras estadísticas oficiales que se conocen, era del 28% de los niños entre 6 y 14 años. No existen datos sobre las niñas. Igualmente, la disparidad y contrastes entre la escolarización según provincias era enorme. Así, la diferencia entre la zona menos escolarizada, Nador (12%), y la más escolarizada, Oujda (68%), era de 56 puntos. *Ibidem*. pp.113-114.

⁷⁶ Se pueden considerar tres grandes etapas en el proceso de arabización y en la subsiguiente evolución del francés en Marruecos: a) Desde la Independencia hasta la primera mitad de la década de los años 70 del siglo pasado, periodo en el que el francés conserva su preponderancia, sobre todo en la educación y en la Administración; b) Desde mediados de los años 70 hasta comienzos de la década de los 80 del siglo XX, en el que comienza el proceso de arabización. No obstante, como queda de manifiesto en las alocuciones de 1983 del Ministro de Educación, Azzedine Laraki, el francés sigue conservando su estatus en los dominios de las enseñanzas técnicas y científicas en los liceos y universidades, y es un medio indispensable en la formación y complementario al árabe; c) Desde la década de los 80 hasta nuestros días, en que el árabe se constituye como principal lengua vehicular en la Administración y la enseñanza en todos sus niveles. Ver al respecto: Roldán Romero, Magdalena. *El español en el contexto sociolingüístico marroquí. Evolución y perspectivas (I)*. Revista Aljamía, Rabat. Consejería de Educación y Ciencia de la Embajada de España en Marruecos n° 15, diciembre 2005, pp. 38 y 39.

⁷⁷ El factor multilingüe de Marruecos afecta también a la lengua hablada propia del país: la dariya. Así, como indica el informe de Naciones Unidas A/HRC/8/10/Add.2, se pueden distinguir hasta cuatro variantes en el árabe dialectal marroquí: el mdini, o dialecto de las ciudades, concentrado en las ciudades antiguas, tipo Fez, Salé, Rabat o Tetuán; el yebli, o dialecto de la montaña, concentrado en las zonas montañosas del norte-este del país y que hunde sus raíces en el dialecto bereber; el arubi, o dialectal del

(en sus variantes esenciales: el taritif hablado principalmente en la zona norte-este del país, el tamazight en la parte norte del Alto Atlas y el sudeste, y el tachalhirt en la parte sur del Alto Atlas y el sudoeste), que se verá obligada a aprender dos lenguas, árabe clásico y francés, que les son ajenas, que no utilizan en sus relaciones personales y familiares, en definitiva, que no forman parte del conjunto de sus actividades cotidianas.

En el orden práctico esto supuso, y en buena medida lo sigue suponiendo, un enorme galimatías lingüístico en Marruecos, en donde hasta seis lenguas (árabe clásico, francés, dariya, tamazight, tachalhirt y español⁷⁸) han convivido, con distinta suerte, en un país con algo más de cincuenta años de historia independiente.

La arabización comenzó, como se ha indicado, en primer lugar por la introducción del árabe en los programas escolares en la enseñanza primaria y secundaria, manteniéndose el francés en la enseñanza superior hasta que, a finales de la década de los años 70, se arabizaron los estudios universitarios de Ciencias Humanas, especialmente los concernientes a los de Filosofía y de Letras, creándose a la vez los departamentos de Estudios Islámicos. Permanecen en lengua francesa los estudios superiores de Ciencias Económicas.

Esta disfuncionalidad lingüística puede estar en el origen, por un lado, de los bajos niveles de alfabetización⁷⁹ que ha mantenido y sigue manteniendo la población marroquí, en especial en las zonas rurales, y, por otro, el hecho de que los estudios que se realizan en la escuela no se correspondan con la lengua que hablan los alumnos en sus hogares y en la calle puede explicar los elevados índices de abandono escolar (más de 400.000 alumnos abandonaron la escuela a lo largo del curso escolar 2005-2006 antes de la finalización de los estudios obligatorios)⁸⁰ o, por ejemplo, los malos resultados alcanzados por los alumnos marroquíes de secundaria en Matemáticas y Ciencias en una investigación realizada por la Universidad de Boston en

campo, hablado por las comunidades agrícolas, especialmente en las llanuras atlánticas e interiores; y por último, el hassani, utilizado en las regiones subsaharianas. *Rapport du Rapporteur spécial sur le droit à l'éducation*, M. Vernor Muñoz. Conseil des Droits de l'Homme. Octava sesión. Asamblea General de Naciones Unidas, 6 de mayo de 2008, p. 5.

⁷⁸ A este batiburrillo lingüístico podríamos añadir el *tifinagh*, lengua propuesta en 2003 por el Instituto Real para la Cultura Amazigh (IRCAM), en un intento de dotar de un alfabeto escrito a las distintas variantes de lenguas bereberes orales existentes, para su introducción en las Facultades de Letras y en los currículos escolares.

⁷⁹ Los datos más recientes, 2009, indican una tasa de alfabetización de la población del 56,1%, de los cuales el 68,9% corresponde a los hombres y el 43,9% a las mujeres. En el caso de la población comprendida entre los 15 y los 24 años, el porcentaje total de alfabetización es del 79,5%. Instituto de Estadística de la Unesco. *Profil éducation (tous les niveaux) – Maroc*.

http://stats.uis.unesco.org/unesco/TableViewer/document.aspx?ReportId=289&IF_Language=fra&BR_Country=5040&BR_Region=40525

⁸⁰ Vermeren, P. *Le Maroc de Mohammed VI. La transition inachevée*. Paris: Éditions La Découverte, 2009, p. 238.

un total de 37 países del mundo. Estos resultados sitúan a Marruecos en las últimas posiciones del ranking, por detrás de Botswana, Arabia Saudí o El Salvador⁸¹.

En cualquier caso, la cuestión lingüística tiene a veces un sentido muy reduccionista. Y es que, como indica Tozy, "cuando una sociedad se aproxima, por cuestiones de conveniencia política e ideológica inmediatas, al abismo de lo inconsciente, los elementos reales de su personalidad y su equilibrio sociocultural sufren las consecuencias"⁸².

En esta tesitura, en el siguiente apartado se abordan las dificultades de la lengua española para lograr su supervivencia en Marruecos. Dificultades que no han sido ni están siendo pocas, y ello a pesar de los enormes esfuerzos realizados por la Administración española y de las condiciones favorables de proximidad geográfica entre nuestros dos países.

3. La lengua española en el norte de Marruecos, del control a la supervivencia:

1912-1956, cuarenta y cuatro años de acción política y cultural del Protectorado de España en el norte de Marruecos. Un periodo extenso en el que la acción colonizadora española tuvo su reflejo, que aún se percibe en algunas áreas, en la arquitectura, en la configuración y el desarrollo urbano, en la infraestructura viaria, en la acción educativa y cultural, etc., como ha quedado recogido en los múltiples trabajos publicados⁸³. También, en la difícil ósmosis que se produce cuando dos lenguas distintas están en contacto permanente. En las *dariyas* norteñas, las que se hablan en la Región de Tánger-Tetuán (en ciudades como Castillejos, Tetuán, Xauen, Asila, Larache...) o en la Región Oriental (en ciudades como Nador o Alhucemas), la presencia hispana ha sido una constante en multitud de palabras dialectales que todavía hoy se conservan.

El paso del tiempo, la arabización lingüística en la escuela y el afán nacionalista por desalojar a las lenguas colonizadoras del mapa idiomático local, hicieron que el área de supervivencia de la lengua española se fuera circunscribiendo cada vez más a las franjas de población de mayor edad, aquellas, precisamente, que vivieron la etapa colonial.

⁸¹ Revista *Tel Quel*, nº 351 de 13 de diciembre de 2008: "Enseignement. À nous le bonnet d'âne".

⁸² Tozy, M. "La filiaciones...", p.99.

⁸³ Para tener un conocimiento más pormenorizado de la acción educativa y cultural española durante este periodo es fundamental la obra de Valderrama Martínez, F. *Historia de la acción cultural de España en Marruecos (tomo I)*. Tetuán: Editora Marroquí, 1956.

Una visión más general y crítica con la tarea modernizadora de España durante el periodo del Protectorado, podemos encontrarla en Martín Corrales E.: "El Protectorado español en Marruecos (1912-1956). Una perspectiva histórica", en Nogué, J. y Villanova, J.L.: *España en Marruecos (1912-1956). Discursos geográficos e intervención territorial*. Lleida: Editorial Milenio, 1999, pp. 145-158.

Una vez iniciado el periodo independiente de Marruecos, un elemento exógeno a la propia acción cultural-exterior española va a favorecer la presencia y la continuidad de la lengua hispana entre la población del norte de Marruecos: la televisión. La proximidad geográfica, unida a la escasa oferta televisiva local durante las décadas de los años sesenta y setenta del siglo pasado (una sola cadena en un formato primitivo y oficialista), permitirán que la primera y segunda cadena de la Televisión Española penetren en los hogares marroquíes, convirtiéndose el fútbol y personajes como Kiko Ledgard, Mayra Gómez Kemp o Heidi en algunos de los principales impulsores del conocimiento hablado de la lengua española. La televisión adquirió así el papel de furtivo agente lingüístico y principal sostén exógeno para la supervivencia doméstica y el mantenimiento de nuestra lengua en el norte de Marruecos. La posterior expansión de la oferta televisiva, mediante la aparición de los canales privados de TV, favorecerá aún más esta presencia, en la que el fútbol y el seguimiento de la Liga Española serán sus principales aliados.

Dos hechos vendrán a marcar la ruptura de esta alianza lingüística entre la televisión y el español en el norte de Marruecos (hechos que propiciarán, junto al impulso oficial a la lengua árabe, la casi definitiva arabización del medio televisivo en Marruecos⁸⁴): de un lado, la generalización de la televisión por satélite que poblará el cielo, hasta en los douares más alejados, de antenas parabólicas capaces de captar la señal televisiva proveniente de emisoras de Egipto, Qatar o Dubai; y por otro lado, y unido al aspecto anterior, los acuerdos firmados entre la Liga de Fútbol Profesional Española (LFPE) y la cadena qatarí Al-Yazira para la retransmisión de partidos semanales (los del Real Madrid y el Barcelona, más otro de interés), con lo que el fútbol, bastión básico para el aprendizaje individualizado de la lengua hispana, ha perdido su cometido subrepticio de agente lingüístico en la supervivencia de nuestra lengua en el norte de Marruecos.

Por tanto, tras la independencia de 1956 el español dejó de ser una lengua oficial para ver reducido su uso al ámbito doméstico, es decir, la lengua española ha pasado de un periodo del control, marcado por su uso oficial y su aprendizaje escolar, a otro caracterizado por su afán de supervivencia, en el que, por un lado la televisión, y por otro la acción educativa y cultural de la Administración española se han afanado por mantener viva la llama de nuestra lengua en el país vecino. A estos últimos aspectos, y a los vinculados al propio sistema educativo marroquí, vamos a dedicar el siguiente apartado.

⁸⁴ La aparición de la televisión por satélite y la reciente introducción de la TDT han significado no solo la arabización del medio televisivo en Marruecos, sino también la desaparición de televisiones en otras lenguas presentes en territorio marroquí. Tal ha sido el caso de las televisiones españolas. En el caso francés, hay que señalar el fracaso del proyecto televisivo de Medi-TV, nacido al abrigo del éxito rotundo de la emisora de radio Medi-1, incapaz de soportar el inexorable avance de las cadenas de TV por satélite que emiten en árabe.

4. Radiografía de la situación de nuestra lengua entre los jóvenes del norte de Marruecos:

Para comenzar nuestro análisis de las opiniones de los jóvenes del norte de Marruecos, lógicamente el punto de partida ha de ser el constatar el conocimiento que estos jóvenes tienen de la lengua española. El gráfico siguiente recoge la respuesta de los encuestados sobre el tema:

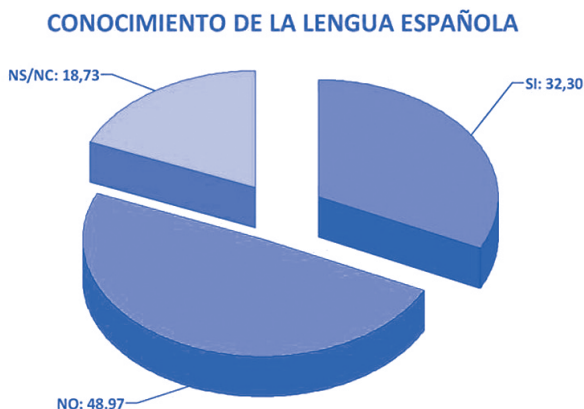


Gráfico 57: Porcentajes de conocimiento de la lengua española por los jóvenes.

Los datos que recoge el gráfico anterior, analizados desde la perspectiva española y desde el esfuerzo de difusión cultural y lingüística que se realiza en Marruecos, son estremecedores: casi la mitad de los jóvenes encuestados desconoce nuestra lengua, es decir, afirma no hablar español. Cruzada esta variable con la localidad de residencia de los encuestados, no existen diferencias significativas, es decir, la falta de conocimiento de la lengua española entre los jóvenes se da por igual en las tres localidades en las que se ha desarrollado la muestra (Tánger, Tetuán y Nador).

Conviene, en este sentido, recordar de nuevo que las circunstancias no pueden ser más propicias para la difusión de la cultura y de la lengua española en el norte de Marruecos. Valga, en este sentido, refrescar cuatro datos a tener en cuenta: primero, que desde 1906 a 1956 estos territorios formaban parte del Protectorado español en Marruecos, periodo en el que España realizó importantes actuaciones en materia cultural, lingüística, arquitectónica y urbanística en estas regiones. Segundo, que Marruecos es, tras Brasil, el país con la mayor red de Institutos Cervantes en todo el mundo, seis en total: Tetuán, Tánger, Casablanca, Rabat, Fez y Marrakech. Tercero, Marruecos cuenta con una amplia red de colegios españoles en los que los alumnos estudian en lengua española. Esta red está centrada, casi exclusivamente, en la zona norte, más los centros existentes en la capital administrativa, Rabat, y en la económica, Casablanca. Existen colegios españoles en Nador, Alhucemas, Larache, Rabat,

Casablanca, tres en Tetuán y dos en Tánger. Un total de diez centros educativos, a los que habría que añadir la Misión Cultural española de El Aaiún, con un importante volumen de alumnos y de profesores⁸⁵. Por último, Marruecos está considerado como uno de los países prioritarios para la Cooperación Española. Así lo indican los Planes Directores de la Cooperación Española y el volumen total de Ayuda Oficial al Desarrollo que Marruecos recibe al año del conjunto de las administraciones públicas españolas, distribuidas tanto por el Estado, las Comunidades Autónomas, las Entidades Locales y las Universidades. En 2006, Marruecos fue el primer receptor de AOD, por delante de Perú y Colombia. En 2007, Marruecos fue el tercer país en recibir de AOD de España, tras Guatemala y Nicaragua, con un volumen de ayuda por encima de los 80 millones de euros al año⁸⁶, cantidad en las que no se contabilizan los presupuestos de los Institutos Cervantes existentes (en torno a 3,8 millones de euros al año) ni los de los colegios españoles (24,5 millones de euros al año)⁸⁷.

Con esta fuerte inversión económica, con esta red cultural y educativa tan amplia, con estas circunstancias tan propicias, ¿qué está pasando para que se produzca esta situación?

Tres razones pueden ayudar a clarificar, al menos en cierta medida, esta situación contradictoria y compleja para nuestra lengua en Marruecos. El primer lugar, la creciente y significativa arabización que se está produciendo en todo el territorio marroquí, motivada, entre otras causas, por la irrupción de las cadenas televisivas vía satélite, en especial de Al-Yazira (que domina los espacios informativos y deportivos) y de las cadenas egipcias (que dominan los espacios de comedias, de series y de cine). En segundo lugar, porque el francés se ha instalado como lengua universitaria en una gran parte de las Facultades y Escuelas Superiores de Marruecos, en especial en las carreras técnicas. Esto ha facilitado un acercamiento aún mayor de los jóvenes a la lengua francesa, en detrimento de otras lenguas. Por último, la falta de presencia audiovisual española en Marruecos. A modo de ejemplo, MEDI 1, emisora de radio en lengua francesa abierta en 1980 en Tánger, ha llegado a tener, en todo el Magreb, más de 23 millones de oyentes. La liberación del sector audiovisual en Marruecos, llevado a cabo a finales de 2004 por la ley 77/03, no ha supuesto ningún interés ni para la administración ni para ninguna empresa española. No ha ocurrido igual con la administración norteamericana, que puso en marcha un proyecto radiofónico, Radio Sawa (Radio Juntos): "la nueva radio americana en lengua árabe SAWA, cuyos estudios están en Washington, ha irrumpido en Marruecos con gran éxito. Radio

⁸⁵ El número total de alumnos matriculados en los centros españoles en Marruecos ascendió, en el curso escolar 2009-2010, a 5.049, que fueron atendidos por 351 profesores. Fuente: Consejería de Educación. Embajada de España en Rabat.

⁸⁶ Fuente: *Seguimiento del Plan Anual de la Cooperación Internacional Española (PACI) 2007 y 2008*. Ministerio de Asuntos Exteriores y de la Cooperación. Secretaría de Estado de Cooperación Internacional. Madrid, 2008.

⁸⁷ Cembrero, I.: *Vecinos alejados...*, p. 207 y ss. Los datos corresponden al año 2004. Por tanto, no están actualizados, ni incluyen los costos del Instituto Cervantes de Marrakech, abierto en 2007.

Sawa, que también emite en Emiratos Árabes, Kuwait, Jordania, Israel, Qatar y Líbano, alterna música árabe y anglosajona con boletines informativos. La radio ha tenido un gran éxito entre la población juvenil de Rabat (101.0FM) y Casablanca (101.5FM), siendo la más escuchada por este segmento de población⁸⁸. Con posterioridad ha abierto emisoras en otras localidades marroquíes, caso de Tánger o Marrakech, y sus emisiones pueden seguirse también *online* a través de Internet⁸⁹.

Esta es una reflexión que no termina aquí, y sobre la que habrá que seguir profundizando porque, en definitiva, de lo se trata es de determinar prioridades estratégicas a nivel de política exterior, en un país, como Marruecos, con el que estamos obligados a entendernos y que representa, además, una plataforma importante de penetración política y económica. Así lo reconoce el propio ICEX, cuando indicaba en el año 2004, respecto al tema que nos incumbe, que “el sector de las telecomunicaciones en Marruecos es un sector clave en el que existen muchas oportunidades de negocio para las empresas españolas. Los nuevos operadores de telecomunicaciones van a tener grandes requerimientos de equipamiento para afrontar sus actividades”⁹⁰.

A la vista de los datos obtenidos en esta pregunta inicial a los encuestados, se podría indicar, a modo de una conclusión preliminar, que no existe correspondencia entre el esfuerzo y el despliegue inversor de las administraciones españolas y el uso y el conocimiento que poseen, en especial los jóvenes del norte de Marruecos, de nuestra lengua, como se pone de manifiesto en los datos que veremos a continuación.

Vamos ahora a desbrozar estos resultados, relacionándolos con los aspectos tomados como referencia en la investigación. En primer lugar hay que indicar que el escaso conocimiento de la lengua no presenta diferenciación en función del sexo, es decir, que existe unanimidad en las respuestas de los jóvenes sin que el sexo determine discriminación alguna.

La relación muestra, igualmente, datos interesantes en función del nivel de estudios de los padres. Así, en primer lugar hay que indicar que las dos terceras partes de los jóvenes cuyos padres carecen de estudios no hablan español. Hasta aquí, a pesar

⁸⁸ Instituto Español de Comercio Exterior. *El mercado de las telecomunicaciones en Marruecos*. Estudios de Mercado de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España. Casablanca, 2004, p. 34. http://www.icex.es/staticFiles/Marruecos%20telecomunicaciones_9058_.pdf

⁸⁹ Radio Salwa, que es un servicio del U.S. International Broadcasting financiado por el Congreso Norteamericano, no solo ha conseguido abrirse un hueco importante en el mercado audiovisual, sino que sus emisiones, además de ser mayoritarias entre los jóvenes, gozan de la credibilidad de los oyentes: “Según un estudio de AC Nielsen efectuado en febrero y marzo de 2004, un 73 % de la población mayor de 15 años de Casablanca y Rabat sintonizan Radio Sawa cada semana, y esta se ha convertido en líder de audiencia. Un 88 % de los oyentes tiene menos de 30 años y el 64 % superan la treintena. Además el 77 % de los encuestados consideraba que las noticias de Radio Sawa son muy fiables”. (<http://www.elinconformistadigital.com/modules.php?op=modload&name=News&file=article&sid=1052&mode=&order=0>).

⁹⁰ Instituto Español de Comercio Exterior. *El mercado de las telecomunicaciones...*, p.10.

de los condicionantes positivos expuestos reiteradamente, el dato resultaría ciertamente comprensible. El problema llega cuando subimos en los niveles de estudios de los padres y los porcentajes siguen siendo muy elevados, de modo que casi 3 de 5 jóvenes cuyos padres tienen estudios primarios, secundarios o universitarios no hablan español. Resulta llamativo y preocupante este hecho, ya que da a entender que estas familias no valoran lo suficiente de cara al futuro el conocimiento de la lengua española, y sí más el uso de otras lenguas extranjeras que el idioma español.

Esta situación de desconocimiento, en función del nivel de estudios de los padres, queda reflejada en el siguiente gráfico:

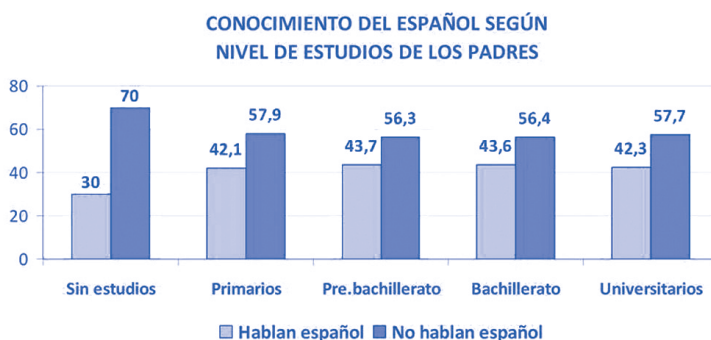


Gráfico 58: Porcentajes de jóvenes que hablan la lengua española, según nivel de estudios de los padres.

Atendiendo a la situación económica de las familias no se observan diferencias respecto al nivel de conocimiento y uso de la lengua española, es decir, el elevado porcentaje de desconocimiento no se ve determinado por el nivel de la economía familiar. A pesar de ello, resulta de interés conocer la distribución porcentual del conocimiento de la lengua, según la economía familiar.

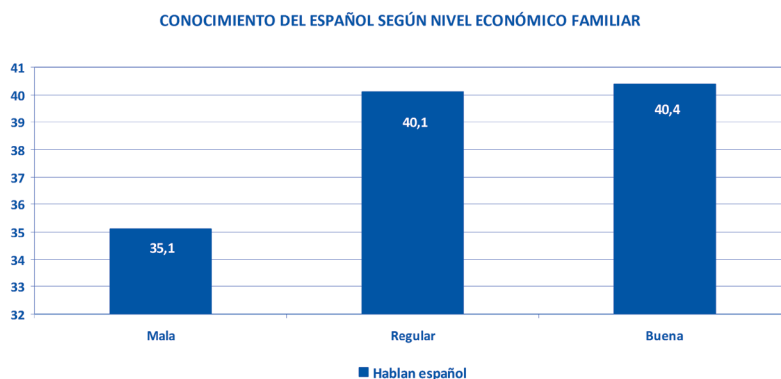


Gráfico 59: Porcentajes de jóvenes que hablan español, según el nivel económico familiar.

Continuando con el análisis se constata que no existen diferencias significativas en cuanto al conocimiento de la lengua española por parte de los jóvenes, ni en función de las prácticas religiosas, ni en función de la ideología. A continuación se muestra el nivel de conocimiento de la lengua española según el posicionamiento ideológico de los jóvenes.

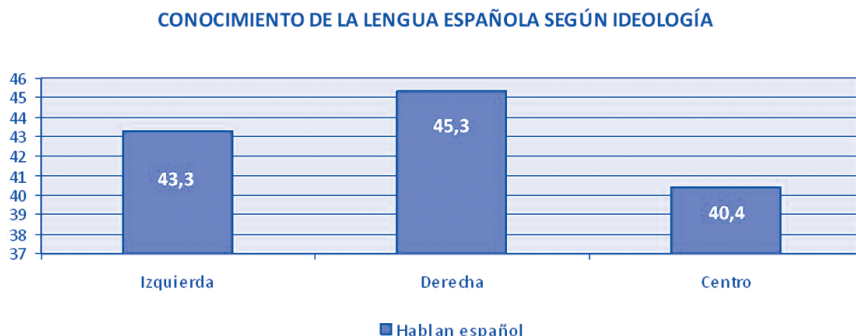


Gráfico 60: Porcentajes de conocimiento de la lengua española, según ideología.

A pesar de los escasos índices de conocimiento y utilización del español por los jóvenes del norte de Marruecos, conviene conocer si ese desconocimiento es consecuencia de un hipotético escaso nivel de importancia que estos mismos jóvenes conceden a la lengua española de cara al futuro. En este sentido, se solicitó a los encuestados que valoraran la importancia del aprendizaje del español de cara a su futuro laboral y profesional. Los datos globales obtenidos son los siguientes:

VALORACIÓN DE LA IMPORTANCIA DE SABER ESPAÑOL EN EL FUTURO LABORAL Y PROFESIONAL	
Respuestas	Porcentaje
Muy poca importancia	9,6
Poca importancia	11,8
Ni mucha ni poca	16,0
Bastante importancia	26,0
Mucha importancia	20,5
NS/NC	16
Total	100,0

Tabla 26: Importancia del aprendizaje del español en el futuro laboral y profesional.

Un primer dato salta a la vista en la tabla anterior: casi la mitad de los encuestados considera importante o muy importante el aprendizaje de la lengua española de cara al futuro, sin que existan diferencias significativas en la opinión de los jóvenes en función de la localidad de residencia, del sexo, del nivel de estudios de los padres (salvo

en el caso de los chicos con padres sin estudios, que conceden menos importancia al español para su futuro personal y profesional que los jóvenes con padres con estudios secundarios), el nivel económico familiar, las prácticas de la religión y las cuestiones ideológicas, salvo en la afiliación sindical, de modo que jóvenes que no están afiliados valoran más la importancia de saber español de cara al futuro que los que pertenecen a organizaciones sindicales. La media general de esta variable es de 3,43 puntos sobre 5, y a la vista del comentario anterior, se puede concluir indicando que los jóvenes, prácticamente de forma unánime, consideran la importancia del conocimiento de la lengua española en su futuro personal y laboral. Estos datos pueden abrir una puerta de esperanza para el desarrollo y la difusión de la lengua española, en función de las expectativas que su aprendizaje despierta en los jóvenes.

Entramos a continuación en el análisis de otras cuestiones que nos pueden ayudar a obtener una mejor comprensión de la opinión de los jóvenes acerca de nuestro país y de la lengua española. El primero de ellos consiste en analizar el nivel de información que los encuestados creen poseer sobre España. Esta variable es importante, ya que el nivel de conocimiento determina también la capacidad de análisis a la hora de enjuiciar los problemas. Se trata, como ha quedado indicado, de establecer el nivel de información que los jóvenes tienen de España, valorándolo de 1 (ninguna información) a 5 (mucho). Los resultados globales son los siguientes:

VALORACIÓN DEL NIVEL DE INFORMACIÓN QUE POSEEN SOBRE ESPAÑA	
Respuestas	Porcentaje
Ninguna	9,8
Poca	24,2
Regular	15,8
Bastante	20,3
Mucha	10,7
NS/NC	19,1
Total	100,0

Tabla 27: Nivel de información que los jóvenes tienen sobre España.

La tabla anterior recoge unos datos, ciertamente interesantes, que merecen una reflexión. Conviene recordar, de entrada y a fuerza de ser reiterativos, que la muestra se ha realizado en territorios fronterizos, al noreste y al noroeste marroquí, con España. Esto determina una gran proximidad geográfica de estos núcleos poblacionales marroquíes, Tánger, Tetuán y Nador, con Andalucía y España. Además hay que tener en cuenta que, precisamente por esta proximidad geográfica, las cadenas españolas de televisión se ven con una cierta normalidad en el norte de Marruecos, con lo que la información sobre España es relativamente fácil de obtener. También, el hecho ya comentado de que los marroquíes constituyen el mayor colectivo migratorio existen-

te en España, procedentes, además, muchos de ellos de esta zona, es decir, muchos jóvenes tienen familiares viviendo y trabajando en España. Por último, hay que considerar que son ciudades con presencia cultural y educativa española, ya que en las mismas existen Institutos Cervantes o centros colaboradores, colegios españoles dependientes del Ministerio de Educación de España y son frecuentes las actuaciones en materia de colaboración universitaria por parte de Universidades andaluzas.

Pues bien, con estos condicionantes favorables, llama la atención que 1 de cada 3 jóvenes encuestados manifieste que el nivel de información que poseen sobre España es poco o ninguno. Más aún, si a ello unimos otro 16% que afirma que la información que poseen es regular, podríamos concluir señalando que, a pesar de la cercanía geográfica y de las circunstancias adicionales expuestas, prácticamente la mitad de los jóvenes encuestados carece de una adecuada información sobre nuestro país. De nuevo el resultado es, ciertamente, desalentador. Profundizando en esta cuestión, se observa que las chicas presentan un menor nivel de información sobre España que los varones, sin que el nivel de estudios de los padres, la economía familiar y las prácticas de la religión determinen diferencias en la opinión de los encuestados.

No se puede decir lo mismo de las cuestiones ideológicas, ya que cuanto más a la derecha se posicionan los jóvenes, más información poseen sobre España. Del mismo modo, los afiliados a organizaciones políticas y sindicales tienen mayor nivel de información sobre nuestro país, que los no afiliados.

La media general de valoración de esta variable es 2,98 puntos sobre 5, es decir, que la media se encuentra dentro de la franja de poca o escasa información sobre España.

Para profundizar en la cuestión anterior, resulta de interés conocer de qué manera, y con carácter general, acceden los jóvenes a la información, es decir, cuáles son los medios a través de los cuales se informan. Para ello se les preguntó que señalaran esos medios, de entre una relación de los mismos. Los datos globales que sintetizan sus respuestas son los siguientes:

FUENTES DE ACCESO A LA INFORMACIÓN	
Respuestas	Porcentaje
TV Nacional	12,0
TV Internacional	33,7
Prensa escrita	3,9
Internet	32,3
Radio	3,1
Otros	4,3
NS/NC	10,7
Total	100,0

Tabla 28: Acceso a la información por parte de los jóvenes.

Como puede observarse en la tabla precedente, las principales fuentes de acceso a la información son, por este orden, la televisión internacional e Internet. Ambos medios de información resultan los preferentes para un tercio de los jóvenes. Estos resultados ponen de manifiesto el elevado potencial que las nuevas tecnologías, tanto Internet como la TV digital, ocupan entre la población joven marroquí. En tercer lugar, y a mayor distancia de los dos medios anteriores, los encuestados señalaron la televisión nacional. Porcentualmente, el resto de medios tienen escasa importancia como fuentes de información para los jóvenes del norte de Marruecos.

Al relacionar esta cuestión con los aspectos tomados como referencia en la investigación, se observa, en primer lugar y atendiendo al sexo, que las chicas utilizan más todos los medios analizados que los chicos. De igual modo, las chicas invierten la prioridad de los principales medios: ellas utilizan más Internet que la TV internacional, al contrario que en el caso de los chicos. En el gráfico siguiente podemos observarlo con mayor claridad.

ACCESO A LA INFORMACIÓN SEGÚN SEXOS

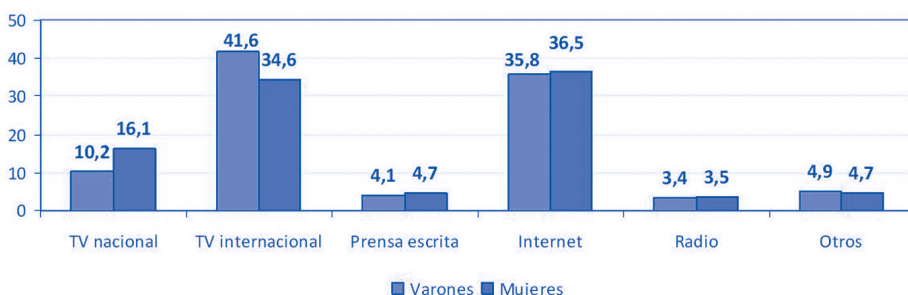


Gráfico 61: Forma de acceso a la información según el sexo de los encuestados. Datos en porcentaje.

En relación al nivel de estudios de los padres, todas las franjas utilizan como principal medio de acceso a la información la televisión nacional, salvo los jóvenes que tienen padres con estudios universitarios, cuyo principal medio de información es Internet. Respecto a la economía familiar no se observan diferencias en cuanto al medio de información utilizado. En cuanto a la realización de la oración, se puede indicar que los jóvenes que no realizan el rezo utilizan como principal medio de información Internet, en tanto que los que rezan lo hacen con la TV Internacional. En el resto de prácticas de la religión, no hay diferencias.

Por último, en lo que hace a las cuestiones ideológicas, tampoco hay diferencias en el acceso a la información en cuanto al posicionamiento ideológico de los jóvenes. Sí, respecto a la afiliación política y sindical: en ambos casos, afiliados o no, el medio más utilizado es la TV internacional, pero en el caso de los afiliados se incrementan

mucho el uso de Internet. Los dos gráficos siguientes muestran la utilización de los distintos medios en función de la afiliación política y sindical.

ACCESO A LA INFORMACIÓN SEGÚN AFILIACIÓN POLÍTICA

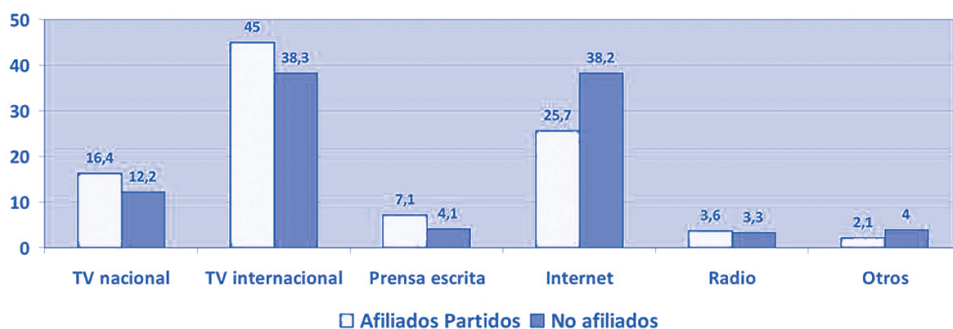


Gráfico 62: Forma de acceso a la información según la afiliación o no a partidos políticos. Datos en porcentajes.

ACCESO A LA INFORMACIÓN SEGÚN AFILIACIÓN SINDICAL

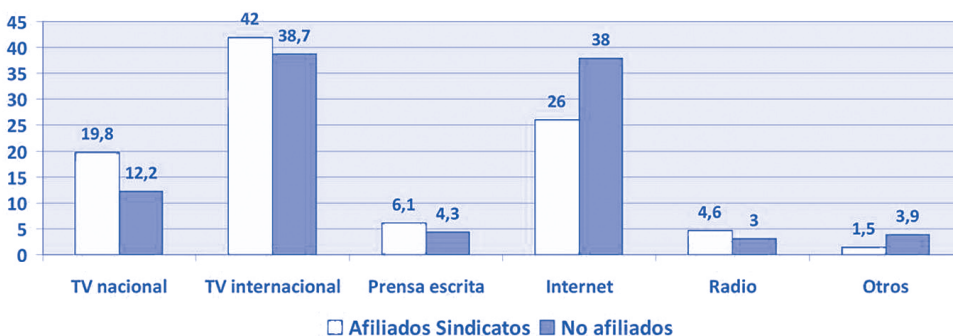


Gráfico 63: Forma de acceso a la información según la afiliación o no a sindicatos. Datos en porcentajes.

Conclusiones principales de este apartado:

A la luz de la opinión vertida en las encuestas, hay que destacar, en primer lugar, que la lengua española es una semidesconocida para los jóvenes del norte de Marruecos. El desconocimiento de la lengua española en las zonas colindantes con España es una realidad para, aproximadamente, la mitad de los encuestados. Este hecho, además, no presenta diferencias ni en función del sexo, de la economía familiar, de las prácticas religiosas, ni de la ideología. Tampoco existen diferencias por localidades (Tánger, Tetuán y Nador), ni por regiones. En

cuanto al nivel de estudios de los padres, destaca que casi 3 de cada 5 jóvenes cuyos padres tienen estudios primarios, secundarios o universitarios no hablan español.

En segundo lugar, parece claro que los jóvenes consideran que la lengua española es importante para su futuro laboral y profesional. Eso es lo que piensa, aproximadamente, la mitad de los jóvenes encuestados, sin que se puedan determinar diferencias en los principales aspectos tomados como referencia en la investigación.

Hay que considerar de enorme interés la importancia de la lengua en la imagen de España y en las relaciones entre España y Marruecos o, dicho de otra forma, el hecho de que se valore la importancia de la lengua española de cara al futuro es un instrumento para la mejora de la imagen y de las relaciones entre los países, a la vez que favorece la vinculación de los jóvenes con España. Esta afirmación se sustenta en el análisis de correlaciones efectuadas, de modo que cuanto mayor importancia dan los jóvenes a la lengua española de cara al futuro, mayores son los niveles de información y vinculación con España, mejora su imagen respecto a la integración y tratamiento de los emigrantes, así como aumenta el nivel de cercanía con Andalucía.

Al igual que ocurriera con la lengua, España es una semidesconocida para los jóvenes. Éstos no poseen un buen nivel de información sobre nuestro país. Así lo indica el hecho de que más de 1 de cada 3 encuestados señale que su nivel de información es poco o ninguno, a lo que hay que añadir que más del quince por ciento afirma que su nivel de información es regular. Los varones poseen más información, así como los afiliados a partidos y sindicatos, los que asisten a la mezquita y los situados, ideológicamente, en la derecha.

La televisión internacional e Internet son los principales medios con que los jóvenes acceden a la información. Los encuestados utilizan los medios internacionales como fuentes fundamentales para el acceso a la información. Igualmente, llama la atención la escasa importancia que prestan a los medios tradicionales de información: radio y prensa escrita.

Para terminar habría que indicar que, como se puso de manifiesto en el apartado correspondiente a las relaciones entre España y Marruecos, el nivel de vinculación de los jóvenes encuestados con España era escaso. Los resultados -más de 1 de cada 3 opinaban sentirse nada o poco vinculado- no son gratificantes desde la perspectiva española. No obstante lo anterior, es posible afirmar la importancia del conocimiento y uso del español y, sobre todo las perspectivas que el mismo genera de cara al futuro personal y profesional de los jóvenes, como un medio de acercamiento y vinculación a nuestro país.

Ello se desprende del hecho de que al correlacionar la importancia del aprendizaje de la lengua española en el futuro laboral y profesional de los jóvenes con las variables de relación, vinculación y cercanía respecto a Andalucía y España, nos encontramos que quienes mayor importancia dan a la lengua española de cara a su futuro personal y profesional:

- Más vinculados se sienten con España.
- Mayor nivel de información poseen sobre España.
- Mejor consideran el tratamiento dado en España a los emigrantes.
- Mejor consideran el tratamiento en España a los emigrantes que en el resto de la UE.
- Mejor consideran que es la integración de los emigrantes en España.
- Mejor creen que son en la actualidad las relaciones entre España y Marruecos.
- Son más optimistas respecto al futuro de la relación entre los dos países.
- Más cercanos se sienten con Andalucía con respecto a otros territorios de la UE.
- Mejor valoran el conjunto de variables relacionadas con Andalucía, que serán expuestas en el siguiente capítulo.

Dicho en otras palabras, la lengua española, su uso y conocimiento de cara al futuro, es un medio esencial para reforzar la imagen de nuestro país, para entretejer mejores relaciones y para establecer un mayor nivel de cercanía entre los dos países vecinos, al igual que con Andalucía.

CAPÍTULO VII:

CONCLUSIONES

Identidad:

El hecho de ser musulmán es el principal referente de identidad de los jóvenes.

Más de 3 de cada 4 consultados valoran con las máximas puntuaciones (9 y 10 sobre 10) la identidad musulmana. Esta valoración es especialmente significativa en el caso de las mujeres, de quienes tienen una mejor situación económica, de los que realizan las prácticas religiosas y de los situados ideológicamente en el centro y la derecha. Tras ella, aproximadamente 2 de cada 3 valora ser estudiante por encima de ser marroquí.

La africanidad no es un sentimiento de identificación para los jóvenes del norte de Marruecos.

Así se pone de manifiesto cuando “ser africano” es la cuestión peor valorada entre las variables de identidad, sin diferencias salvo en la ideología, es decir, concita una gran unanimidad entre los jóvenes, con independencia del sexo, del nivel de estudios de los padres, de la situación económica de la familia, de las prácticas de la religión y de la afiliación política y sindical. Solo 2 de cada 5 encuestados le otorgan las máximas puntuaciones, en tanto un quince por ciento lo valora con las puntuaciones más bajas de la escala.

Relación de los jóvenes con el entorno:

Los jóvenes se sienten escasamente vinculados con su entorno más próximo.

Así lo indica el hecho de que más de 3 de cada 5 jóvenes dicen sentirse regular, poco o nada vinculados con el entorno. En esta opinión no existen diferencias en función del sexo, de la ideología o de la afiliación política y sindical. Esta menor vinculación con el entorno se incrementa cuanto mayor es el nivel de estudios de los padres y mejor es la economía familiar.

Los jóvenes se sienten más vinculados con la UE que con los países de la Unión del Magreb Árabe (UMA).

Casi 1 de cada 2 jóvenes dice sentirse más próximo a España y a la UE que a los países que conforman la UMA. En este caso se sienten más cercanos los chicos que las chicas, quienes sus padres tienen menores niveles de estudios y los que realizan las prácticas religiosas del rezo y la asistencia a la mezquita. Sin embargo, 1 de cada

3 jóvenes dice sentirse poco o nada vinculado a la UE, proporción algo menor de los que dicen sentirse bastante o mucho. Este sentimiento es más compartido por los chicos que por las chicas, así como por quienes sus padres tienen mayores niveles de estudios.

Los jóvenes se sienten vinculados con los países árabes.

Si la africanidad no es sentimiento de vinculación de los jóvenes, no ocurre lo mismo respecto a los países árabes. Así, solo 1 de cada 4 se siente más próximo a la UE que a los países árabes. Esta cuestión es significativa en el caso de las chicas y de quienes no realizan las prácticas religiosas de la oración y el ayuno, sin que existan diferencias en función de los niveles de estudios de los padres y de la economía familiar.

La vinculación de los jóvenes con España es escasa.

La realidad parece poco cuestionable: 1 de cada 3 encuestados dice sentirse poco o nada vinculado con España. A ello debemos añadir que más del 22% indica que su vinculación es regular. El hecho, además, es prácticamente unánime: no se aprecian diferencias en función de las variables analizadas, exceptuando la ideología: los jóvenes de izquierdas tienen una menor vinculación con España que los de otras tendencias ideológicas.

De manera específica podemos destacar que las prácticas religiosas, en las tres vertientes analizadas (oración, ayuno y asistencia a la mezquita), posibilitan una mayor vinculación de los jóvenes con su entorno más próximo (UMA) que con la UE y España.

Resulta también de interés reseñar, correlacionando las variables tomadas como referencia con la edad, que conforme los jóvenes encuestados presentan menor edad, muestran una menor vinculación con los países del entorno magrebí, aumentando a medida que se van haciendo mayores.

Futuro personal y laboral de los jóvenes:

Los jóvenes no desean emigrar de Marruecos.

Este planteamiento, caso de tener trabajo, es así de rotundo para más de 2 de cada 3 encuestados. Los más abiertos a emigrar son los chicos, los que sus padres tienen peores niveles de estudios, quienes tienen peor economía familiar, los que no realizan las prácticas religiosas de la oración y el ayuno, así como los situados, ideológicamente, en la izquierda.

Como continuación de lo anterior, los jóvenes creen que se quedarán y desean quedarse a trabajar en Marruecos. De hecho, más de 3 de cada 5 jóvenes creen que será el lugar en el que trabajarán, proporción que baja ligeramente, pero que sigue siendo predominante, al considerar Marruecos como el lugar en el que les gustaría trabajar. En ambos casos no hay diferencias por sexos, nivel de estudios de los padres, prácticas religiosas de la oración y la asistencia a la mezquita, e ideología.

Los jóvenes son optimistas respecto al futuro de Marruecos.

Así lo creen más de 3 de cada 5 de los jóvenes encuestados, quienes consideran que el futuro de Marruecos será bueno o muy bueno. Solo un ocho por ciento indica lo contrario. El optimismo es mayor en las mujeres, en quienes sus padres tienen mayores niveles de estudios, en los que poseen una mejor economía familiar, en quienes realizan las prácticas religiosas, en los no afiliados a organizaciones políticas y sindicales, y en quienes se sitúan más a la derecha en la escala ideológica.

Respecto a las prácticas religiosas, se observa que los jóvenes que no las llevan a cabo son menos optimistas respecto al futuro de Marruecos, es decir, valoran peor el futuro de su país. La realización de las prácticas religiosas, en función de la opinión de los jóvenes, es un factor que favorece una mayor valoración del futuro de su país.

Problemas en la relación España – Marruecos:*Los problemas relativos a la territorialidad nacional son los principales en la relación entre España y Marruecos.*

Sin lugar a dudas y con marcadas diferencias, las cuestiones de territorialidad y soberanía emergen como los principales problemas en la relación entre los dos países. En opinión de los jóvenes, el Sahara y Ceuta y Melilla son los problemas más importantes en las relaciones entre España y Marruecos. No solo alcanzan las máximas puntuaciones medias (en ambos casos más de cuatro puntos sobre cinco), sino que en ellos convergen criterios de unanimidad en las opiniones: no hay diferencias en cuanto al sexo, al nivel de estudios de los padres y a las prácticas religiosas de la oración y la mezquita.

A ello hay que añadir, en el caso del no reconocimiento por España de la marroquinidad del Sahara, que es el problema más valorado también por quienes poseen una mejor economía familiar, por quienes realizan el ayuno, por los que no están adscritos a organizaciones políticas y sindicales y por quienes más se posicionan ideológicamente en la derecha y el centro derecha.

Relaciones de vecindad y futuro:*Las relaciones entre España y Marruecos están marcadas por la “normalidad”.*

Ello se desprende del hecho de que aproximadamente 2 de cada 5 jóvenes califican las relaciones como “ni buenas, ni malas”. No obstante lo anterior, casi un tercio de las respuestas se inclinan por el hecho de que son buenas o muy buenas. Las mujeres valoran mejor la relación, así como aquellos cuyos padres tienen mayores niveles de estudios y los situados ideológicamente en la derecha.

El futuro de las relaciones se mira con optimismo: serán mejores en el futuro que en los momentos actuales.

Es la opinión que mantienen, aproximadamente, 2 de cada 5 encuestados, mientras solo un once por ciento señala que serán peores. Las chicas valoran mejor el

futuro de las relaciones, junto a quienes tienen una mejor economía familiar, los que realizan el ayuno, los afiliados a sindicatos y los ideológicamente situados en la derecha.

Las diferencias económicas entre los dos países continuarán en el futuro.

Solo el 7% cree que en el futuro las diferencias económicas entre España y Marruecos serán muy pocas, en tanto la tercera parte de los encuestados cree que seguirán siendo bastantes o muchas. Esta opinión es más valorada por los varones, sin que existan diferencias en el resto de las variables tomadas como referencia en el estudio.

La emigración en el entorno familiar:

La emigración, un hecho común y cotidiano.

La emigración forma parte del entorno familiar de los jóvenes: más de 3 de cada 5 encuestados tienen familiares en la emigración, proporción que es mayor en el caso de las mujeres, de quienes tienen mayores niveles económicos familiares y de estudios sus padres. El posicionamiento ideológico de los jóvenes no influye en esta cuestión.

Las razones de la emigración:

La principal razón que subyace en la emigración es la de mejorar económicamente.

Esta razón es la elegida en primer lugar por los jóvenes, con una media de más de 8 puntos sobre 10. Además, no presenta diferencias de opinión atendiendo al sexo, al nivel de estudios de los padres, a la economía familiar, a la realización de la oración y a la ideología.

También hay que destacar la importancia que conceden los jóvenes, aun siendo el tercer aspecto peor valorado, a la emigración como vehículo para el desarrollo de los conocimientos adquiridos. Especial significación se da en la opinión de las chicas, de quienes perciben una mejor situación económica de la familia y de quienes realizan las prácticas religiosas de la oración y el ayuno.

La integración de los emigrantes en España:

Encontrar trabajo es el principal problema de los emigrantes para su integración en España.

Así lo indican 2 de cada 3 encuestados, siendo prácticamente unánime esta opinión respecto a los aspectos tomados como referencia en el estudio. Le siguen a continuación encontrar vivienda y los problemas de "papeles" o de legalidad.

Los jóvenes con peor situación económica familiar valoran menos los problemas de integración de los emigrantes que los que poseen una economía familiar mejor.

Se puede afirmar que los problemas de integración relacionados con la religión no son un factor de diferenciación en las prácticas religiosas del ayuno en Ramadán y de la asistencia a la mezquita. Sí, respecto a la realización de la oración.

La menor edad de los encuestados es un factor que minimiza los problemas relacionados con la religión y con el idioma en la integración de los emigrantes en España.

Por último, en cuanto al lugar de residencia de los encuestados se observa que, de los jóvenes que consideran la emigración como un problema muy importante, casi 3 de cada 4 residen en Tetuán.

Tratamiento al emigrante y política migratoria:

Los jóvenes mantienen dudas acerca de su capacitación para trabajar en Europa.

De ellos, los que sus padres tienen mayores niveles de estudios y los que tienen una mejor percepción de la economía familiar son los que se sienten más capacitados.

El tratamiento dado en España a los emigrantes no es bueno.

Un tercio de los jóvenes encuestados va más allá y considera que es malo o muy malo. Las chicas lo valoran peor, mientras que cuanto más a la derecha se posicionan ideológicamente los jóvenes, mejor valoran el tratamiento. Esta valoración también es mejor entre los afiliados a partidos y sindicatos, y no presenta diferencias en el resto de los aspectos analizados.

El tratamiento dado a los emigrantes en España es peor que en la UE.

Eso piensa la cuarta parte de los encuestados. Para un cuarenta por ciento el tratamiento es similar. No existen diferencias en cuanto a los aspectos tomados como referencia en el estudio, salvo en el caso de la ideología: los jóvenes de derechas piensan que el tratamiento es mejor en España que en la UE, así como los afiliados a organizaciones sindicales.

Los jóvenes valoran de forma negativa la política migratoria europea.

Esta afirmación es compartida por más de 1 de cada 3 entrevistados, sin que haya diferencias en los aspectos analizados, salvo en el caso del posicionamiento ideológico de derechas y de la afiliación sindical: en ambos aspectos existe una mejor valoración.

La integración de los emigrantes en España no es buena.

Así, 2 de cada 3 encuestados indican que esta integración es muy mala, mala o regular, sin que existan diferencias atendiendo al sexo, a la economía familiar, a las prácticas religiosas y a la afiliación sindical. Valoran mejor esta integración los jóvenes de derecha y los afiliados a partidos políticos. Igualmente, la valoración es peor cuanto menor es el nivel de estudios de los padres.

España no es un lugar adecuado para encontrar trabajo.

Esta afirmación es compartida por casi 3 de cada 5 encuestados. Es significativa esta opinión a favor de los chicos y de quienes se sitúan, ideológicamente, en el centro y la izquierda, sin que existan diferencias atendiendo al nivel de estudios de sus padres, a la economía familiar o a las prácticas religiosas.

No obstante lo anterior, los jóvenes no rechazan la idea de trabajar en España.

Eso es lo que piensa 1 de cada 2 encuestados, en el caso de recibir una oferta acorde con su formación, en especial los varones, sin que haya diferencias en el resto de aspectos analizados. Y ello desde la consideración, para casi 2 de cada 5 jóvenes, de que se sienten capacitados para trabajar en Europa. En esta opinión no hay diferencias salvo en los niveles de estudios de los padres: a mayor nivel, mayor sentimiento de capacitación.

Los jóvenes son optimistas respecto al futuro de la emigración en Europa.

Esta idea se sustenta en la consideración de que en el futuro no se incrementará la emigración hacia Europa. Los que ven el futuro migratorio de manera menos positiva son los que ideológicamente se encuentran posicionados en la izquierda y los afiliados a organizaciones políticas y sindicales.

Relaciones Andalucía-Marruecos:

Andalucía es un territorio próximo geográficamente, pero lejano para los jóvenes del norte de Marruecos.

Esta afirmación se desprende del hecho de que Andalucía es considerada como un territorio poco o nada cercano por, aproximadamente, una cuarta parte de los encuestados. Esta realidad la corrobora el que más de un 22% piensa que el nivel de cercanía de Andalucía es similar al de otros territorios de España o de la UE. Uniendo estos porcentajes, se puede indicar que, para más del 45% de los encuestados, Andalucía no es un territorio más cercano a ellos que el resto de España y la UE. Esta opinión no presenta diferencias atendiendo al sexo, al nivel de estudios, a la economía familiar, a las prácticas religiosas de la oración y el ayuno, y a la afiliación política y sindical. Respecto a la ideología, cuanto más a la derecha se posicionen los jóvenes, mayor nivel de cercanía con Andalucía.

La cultura es la cuestión más valorada por los jóvenes en su relación con Andalucía.

Los aspectos culturales son los que más unen a los jóvenes del norte de Marruecos con Andalucía. Después de la cultura, los jóvenes valoran la facilidad en las relaciones personales. En el lado opuesto se encuentra la integración de los emigrantes. En general, la opinión es unánime: no existen diferencias en función de los aspectos tomados como referencias en la investigación.

El conocimiento, uso y valoración de la lengua española:

La lengua española es una semidesconocida para los jóvenes del norte de Marruecos.

El desconocimiento de la lengua española en las zonas colindantes con España es una realidad para, aproximadamente, la mitad de los encuestados. Este hecho, además, no presenta diferencias ni en función del sexo, de la economía familiar, de las prácticas religiosas, ni de la ideología. Tampoco existen diferencias por localidades (Tánger, Tetuán y Nador), ni por regiones. En cuanto al nivel de estudios de los padres, destaca que no hablan español casi 3 de cada 5 jóvenes cuyos padres tienen estudios primarios, secundarios o universitarios.

Importancia de la lengua española de cara al futuro.

Los jóvenes consideran que la lengua española es importante para su futuro laboral y profesional. Así lo indica, aproximadamente, la mitad de los jóvenes encuestados, sin que se puedan determinar diferencias en los aspectos tomados como referencia en la investigación.

La lengua es un instrumento que ayuda a mejorar la imagen de España y las relaciones entre los dos países.

Hay que considerar de enorme interés la importancia de la lengua en la imagen de España y en las relaciones entre España y Marruecos o, dicho de otra forma, el hecho de que se valore la importancia de la lengua española de cara al futuro es un instrumento en la mejora de la imagen y de las relaciones entre los países, a la vez que favorece la vinculación de los jóvenes con España. Esta afirmación se sustenta en el análisis de las correlaciones efectuadas, de modo que cuanto mayor importancia dan los jóvenes a la lengua española de cara al futuro, mayores son los niveles de información y vinculación con España, mejora su imagen respecto a la integración y tratamiento de los emigrantes, así como aumenta el nivel de cercanía con Andalucía.

España es una semidesconocida para los jóvenes.

Se puede afirmar que los jóvenes no poseen un buen nivel de información sobre nuestro país. Así lo indica el hecho de que más de 1 de cada 3 encuestados señale que su nivel de información es poco o ninguno, a lo que hay que añadir que más del quince por ciento afirma que su nivel de información es regular. Los varones poseen más información, así como los afiliados a partidos y sindicatos, los que asisten a la mezquita y los situados, ideológicamente, más a la derecha.

Auge de los medios globalizados.

La televisión internacional e Internet son las fuentes fundamentales de acceso a la información por los jóvenes. Igualmente, llama la atención la poca importancia, exigua en algunos casos, que los encuestados conceden a los medios tradicionales de información: radio y prensa escrita.

Por último y para concluir, hay que insistir, dado su importancia, en que la lengua española, su uso y conocimiento de cara al futuro son un medio esencial para reforzar la imagen de nuestro país, para entretejer mejores relaciones y para un mayor nivel de cercanía entre los dos países vecinos, al igual que con Andalucía.

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Valoración porcentual y medias de identidad y pertenencia de los jóvenes.	20
Tabla 2: Emigración y futuro profesional de los jóvenes.	25
Tabla 3: Opción profesional de futuro que creen tendrán los jóvenes.	27
Tabla 4: Opción profesional de futuro que les gustaría tener a los jóvenes.	28
Tabla 5: Valoración acerca del futuro de Marruecos.	28
Tabla 6: Porcentaje de valoración de cercanía y pertenencia de los jóvenes a su entorno.	34
Tabla 7: Porcentaje de valoración de la vinculación de los jóvenes con España.	35
Tabla 8: Porcentaje de valoración vinculación con la UE.	36
Tabla 9: Porcentaje de valoración contraste vinculación países UE – países mundo árabe.	37
Tabla 10: Diferencial entre España y Marruecos respecto al lugar ocupado en el IDH en el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (2008-2010).	42
Tabla 11: Valoración de los problemas España - Marruecos.	44
Tabla 12: Valoración de las relaciones España - Marruecos.	51
Tabla 13: Valoración sobre las relaciones España - Marruecos en el futuro.	52
Tabla 14: Valoración sobre las diferencias económicas España - Marruecos en el futuro.	52
Tabla 15: Número de familiares emigrados en Europa.	85
Tabla 16: Razones por las cuales emigran los jóvenes.	88
Tabla 17: Valoración problemas integración de los emigrantes en España.	92
Tabla 18: Porcentaje de capacitación para trabajar en Europa.	97
Tabla 19: Valoración sobre el tratamiento dado en España a los emigrantes.	99
Tabla 20: Valoración comparativa del tratamiento a los emigrantes en España y la UE.	100
Tabla 21: Valoración de la política migratoria de la Unión Europea.	101
Tabla 22: Porcentaje de valoración sobre la integración de los emigrantes marroquíes en España.	102
Tabla 23: Porcentaje de valoración de España como lugar de trabajo.	103
Tabla 24: Valoración de las cuestiones relacionada con Andalucía.	109
Tabla 25: Nivel de cercanía con Andalucía en comparación con España y la UE.	111
Tabla 26: Importancia del aprendizaje del español en el futuro laboral y profesional.	126
Tabla 27: Nivel de información que los jóvenes tienen sobre España.	127
Tabla 28: Acceso a la información por parte de los jóvenes.	128

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1: Pirámide de edad de la población marroquí, año 2009.	14
Gráfico 2: Comparativas de medias de valoración sobre 10 de la identidad por sexos.....	22
Gráfico 3: Comparativas de valoración de la identidad en función de las prácticas religiosas.	23
Gráfico 4: Comparativas de valoración de la identidad sobre 10 en función de la afiliación política y sindical.	24
Gráfico 5: Comparativas de valoración de la identidad sobre 10 en función de la no afiliación política y sindical.....	24
Gráfico 6: Porcentaje comparativo futuro personal y profesional.	26
Gráfico 7: Trabajo en Marruecos y emigración.	26
Gráfico 8: Valoración en porcentaje acerca del futuro de Marruecos.	29
Gráfico 9: Porcentajes de lugares en los que piensan se desarrollará su vida laboral futura, según posición ideológica.	32
Gráfico 10: Porcentajes de lugares en los que les gustaría que se desarrollara su vida laboral futura, según posición ideológica.	32
Gráfico 11: Porcentaje de mayor vinculación con la UMA que con la UE.	34
Gráfico 12: Porcentaje de vinculación con España.	35
Gráfico 13: Evolución comparada de la renta anual por persona en España y en Marruecos, años 1994-2009. Datos en dólares constantes en PPA, base 2005.	42
Gráfico 14: Evolución del diferencial de renta anual por persona en España y en Marruecos, años 1994-2009. Datos en dólares constantes en PPA, base 2005.	43
Gráfico 15: Valor medio otorgado a los principales problemas entre España y Marruecos.....	48
Gráfico 16: Importancia que se da a los distintos problemas España - Marruecos, según sexos.	49
Gráfico 17: Valoración sobre las relaciones de vecindad y futuro de Marruecos, según sexos.....	53
Gráfico 18: Evolución del número de marroquíes residentes en el extranjero.	60
Gráfico 19: Distribución del número de marroquíes residentes en el extranjero en países europeos de destino.	61
Gráfico 20: Distribución del número de marroquíes residentes en el extranjero en países árabes de destino.	61
Gráfico 21: Distribución del número de mujeres marroquíes en la inmigración en Europa, inicios de la década 2000.	62
Gráfico 22: Síntesis del perfil y características de los marroquíes residentes en el extranjero.	64

Gráfico 23: Evolución del número de marroquíes con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor en España: 1999 - 2010.....	65
Gráfico 24: Número de extranjeros con certificado o tarjeta de residencia en España, según nacionalidad, a 30 de junio de 2010.	67
Gráfico 25: Porcentaje de extranjeros con certificado o tarjeta de residencia en España, según nacionalidad, a 30 de junio de 2010.	67
Gráfico 26: Distribución por sexos del número de marroquíes con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor en España a 30 de septiembre de 2010.....	68
Gráfico 27: Distribución por edad del número de marroquíes con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor en España a 30 de septiembre de 2010, régimen general.....	68
Gráfico 28: Evolución del número de marroquíes con certificado de registro o tarjeta de residencia en vigor en España 2010 - 31/3/2011.....	69
Gráfico 29: Resumen de características de los emigrantes marroquíes residentes en España.	70
Gráfico 30: Porcentaje de extranjeros con certificado o tarjeta de residencia nacidos en España, según nacionalidad, a 30 de junio de 2010.	72
Gráfico 31: Porcentaje de extranjeros con autorización de estancia por estudios en vigor en España, según nacionalidad, a 30 de septiembre de 2010.	73
Gráfico 32: Evolución del número de marroquíes con autorización de estancia por estudios en vigor en España: 1999 - 30 de septiembre de 2010..	74
Gráfico 33: Marroquíes entre 16 y 64 años, según sexo y relación con la actividad en España, periodo 2007 - 2010.....	76
Gráfico 34: Evolución de las remesas, en millones de dólares, enviadas al colectivo de trabajadores marroquíes en España. Periodo 2007 - 2009.....	76
Gráfico 35: Distribución de la población extranjera en Andalucía por continentes, 2009 - 2011.	77
Gráfico 36: Distribución de la población extranjera en Andalucía por nacionalidades, año 2011.	78
Gráfico 37: Evolución de la población marroquí residente en Andalucía, 2001 - 2011.	78
Gráfico 38: Distribución porcentual del número de emigrantes marroquíes en Andalucía, años 2009 - 2011.....	79
Gráfico 39: Distribución porcentual la población marroquí en Andalucía por franjas de edad, años 2009 - 2011.....	80
Gráfico 40: Regiones de origen de la población marroquí residente en Andalucía. Gráfico y Fuente: Encuesta marroquíes en Andalucía, 2008.....	81
Gráfico 41: Mapa por regiones de origen de la población marroquí residente en Andalucía.	81
Gráfico 42: Trabajos no cualificados desempeñados por el colectivo marroquí en Andalucía.....	82
Gráfico 43: Salidas ilegales por provincias marroquíes de origen.	83

Gráfico 44: Evolución de la percepción negativa de la inmigración en Andalucía, 2005 - 2010.	83
Gráfico 45: Porcentajes de encuestados que tienen familiares emigrados en Europa.	84
Gráfico 46: Número de familiares emigrados en Europa.	85
Gráfico 47: Porcentaje de encuestados/as que tienen familiares emigrados en Europa, según el nivel de estudios de sus padres.	86
Gráfico 48: Porcentaje de encuestados/as que tienen familiares emigrados en Europa según el nivel económico familiar.	87
Gráfico 49: Puntuación media atendiendo al sexo: razones de la emigración de los jóvenes.	90
Gráfico 50: Valoración media sobre 5 de los problemas de integración de los emigrantes en España.	94
Gráfico 51: Comparativas de medias de los problemas de los emigrantes en España por sexos.	95
Gráfico 52: Tratamiento en España a la emigración y comparación con la UE.	101
Gráfico 53: Valoración de España como lugar adecuado para encontrar trabajo.	104
Gráfico 54: Trabajo en España en el terreno de la formación recibida.	105
Gráfico 55: Mayor o menor emigración en el futuro en Europa.	105
Gráfico 56: Valoración general de medias con respecto a Andalucía.	111
Gráfico 57: Porcentajes de conocimiento de la lengua española por los jóvenes.	122
Gráfico 58: Porcentajes de jóvenes que hablan la lengua española, según nivel de estudios de los padres.	125
Gráfico 59: Porcentajes de jóvenes que hablan español, según el nivel económico familiar.	125
Gráfico 60: Porcentajes de conocimiento de la lengua española, según ideología.	126
Gráfico 61: Forma de acceso a la información según el sexo de los encuestados.	129
Gráfico 62: Forma de acceso a la información según la afiliación o no a partidos políticos.	130
Gráfico 63: Forma de acceso a la información según la afiliación o no a sindicatos.	130

BIBLIOGRAFÍA

AFFAYA, Nouredine y GUERRAOUI, Driss. *L'Afrique vue par ses jeunes. Le chaos et l'espoir*. Rabat: Association de Recherche en Communication Interculturelle, 2007.

_____. *La imagen de España en Marruecos*. Barcelona: Fundación CIDOB, 2006.

_____. *Le Maroc et le monde dans les perceptions des jeunes*. Casablanca: Association de Recherche en Communication Interculturelle, 2004.

_____. *Le Maroc des jeunes*. Casablanca: ARER, 2006.

ANNUAIRE *Statistique du Maroc 2010*. Rabat: Haut-Commissariat au Plan y Direction de la Statistique, 2009.

ANNUAIRE *Statistique du Maroc 2009*. Rabat: Haut-Commissariat au Plan y Direction de la Statistique, 2008.

AMAR, Ali. *Mohammed VI: Le grand malentendu*. París: Editorial Calmann-Lévy, 2009.

ANUARIO *estadístico de extranjería*. Boletines estadísticos de Extranjería de la Secretaría de Estado de Inmigración, años 1999 a 2009.
<http://extranjeros.mtin.es/es/InformacionEstadistica/Anuarios/>

ADERGHAL Mohammed. *L'émigration vers l'Espagne et la recomposition des territoires migratoires au Maroc*. http://www.redamed.com/docs/Aderghal_seminario_movilidades_Granada.pdf

AUOAD, Oumama y BENLABBAH, Fatiha. *Marruecos y España. Cincuenta años de cooperación. Diálogos para la construcción de un futuro común*. Rabat: RVB Edition, 2007.

BANCO MUNDIAL. *Rapport No. 28223-MOR. Rapport sur la pauvreté. Comprendre les dimensions géographiques de la pauvreté pour en améliorer l'appréhension à travers les politiques publiques*. Groupe du Développement économique et social. Région Moyen-Orient et Afrique du Nord (MENA), 2004.
<http://siteresources.worldbank.org/INTMOROCCOINFRENCH/Resources/MR-poverty-report-FR.pdf>.

BENNANI, Dris. "En la cabeza de los jóvenes". Revista *Tel-Quel*, nº 300 (1 al 7 de diciembre de 2007).

____ "Maroc-Espagne. Je t'aime, moi non plus!". Revista *Tel-Quel*, nº 417 (4 al 10 de septiembre de 2010).

____ "Sahara. Comment tout a basculé". Revista *Tel-Quel*, nº 448 (20 al 26 de noviembre de 2010).

____ "Maroc-Espagne. Rien ne va plus". Revista *Tel-Quel*, nº 451 (13 al 17 de diciembre de 2010).

BENNENI-CHRAÏBI, Mounia. *Soumis et rebelles les jeunes au Maroc*. Casablanca: Editions Le Fennec, 1995.

BERRIANE, Mohamed, ADERGHAL, Mohamed y AMZIL Lahoucine. *Flux migratoires et profils des migrants: Eléments méthodologiques pour une analyse quantitative et qualitative de l'émigration marocaine vers l'Andalousie (Espagne)*. <http://www.imi.ox.ac.uk/pdfs/research-projects-pdfs/african-migrations-workshops-pdfs/rabat-workshop-2008/e3r-amw-2008>

BOURQIA, Rahma; EL AYADI, Mohamed; EL HARRAS, Mokhtar y RACHIK, Hassan. *Les jeunes et les valeurs religieuses*. Casablanca: Editions Eddif-Codesria, 2000.

BOURQIA, Rahma; EL HARRAS, Mokhtar, y BENSALD, Driss. *Jeunesse estudiantine marocaine. Valeurs et stratégies*. Rabat: Publication de la Faculté de Lettres et des Sciences Humaines, 1995.

BOURQIA, Rahma. "Les valeurs. Changements et perspectives". Informe: *50 ans de développement humain. Perspectives 2025*. <http://www.rdh50.ma/fr/pdf/contributions/GT2-3.pdf>

____ "Valeurs et changement social au Maroc", en *Quaderns de la Mediterrània*, nº 13, Barcelona, 2010.

BROUARD S. y TIBERJ V. *Français comme les autres? Enquête sur citoyens maghrébine, africaine et turque*. Paris: Presses de la Fondation Nationale des Sciences Politiques, 2005.

BVA. *Encuesta a ciudadanos marroquíes residentes en España*. Mayo 2009. http://www.ccme.org.ma/ar/images/stories/Evenements/Casa_Sondage-CCME-BVA/CCME-BVA-Presentation_Espagne.pdf

El CAMBIO en las actitudes y los valores de los jóvenes. Madrid: Instituto de la Juventud de España, 2002.

CÁRDENAS LORENZO, Laura. *Comunicación y construcción de ciudadanía. Aportes para el desarrollo*. Madrid: Libros de la Catarata, 2009.

CASA ÁRABE. *Medidas socioeconómicas tras las revueltas en el mundo árabe*. Boletín de Economía y Negocios de Casa Árabe, nº 23, marzo-abril, 2001.

CASTELL, Manuel. "Globalización e identidad". *Quaderns de la Mediterrània*, nº 5. Barcelona: Instituto Europeo del Mediterráneo, 2005.

CEBOLLA, Héctor y RUIZ-GIMÉNEZ, Itziar. *Origen y causas de la inmigración de África a España*. Madrid: Centro de Estudios Constitucionales, 2007.

CEBOLLA, H. y REQUENA, M. *Marroquíes en España, los Países Bajos y Francia: gestión de la diversidad e integración*. Real Instituto Elcano. Área: Demografía, Población y Migraciones Internacionales Documento de Trabajo 11/2010.
http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/rielcano/contenido?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/elcano/elcano_es/zonas_es/demografia+y+poblacion/dt11-2010

CEMBRERO, Ignacio. *Vecinos alejados. Los secretos de la crisis entre España y Marruecos*. Barcelona: Círculo de Lectores, 2006.

_____. *Auge de la fe musulmana en Marruecos*. Diario *El País*. 14 de octubre de 2009.

_____. *El 73% de los jóvenes marroquíes sólo ser casaría con musulmanes*. Diario *El País*, 25 de enero de 2006.

_____. *La flotilla de la droga zarpa de Nador*. Diario *El País*. 19 de noviembre de 2006.

_____. *Una nueva potencia turística: Marruecos*. Diario *El País*. Suplemento de negocios, 6 de junio de 2010.

_____. *El Sahara lastra a Maruecos. El control de la antigua colonia impide el desarrollo del país magrebí*. Diario *El País*, 11 de marzo de 2008.

_____. *Rabat intenta controlar a los hijos de sus inmigrantes en 100 colegios públicos*. Diario *El País*, 2 de agosto de 2011.

CHABACH, AMAL. *Le Couple Arabe au 21ème siècle. Mode d'emploi. Les secrets pour une sexualité plus épanouie*. Casablanca: Imprimerie Decolor, 2010.

CHARCHIRA, Said. *Le Maroc face à son devenir*. S.l.: 2007.

CHEKROUM, Mohamed: *Société civile, religion et lien social au Maroc*. En: Norreddine El AOUFI (ed.). *La société civile au Maroc*. Rabat: Smer, 1992.

CHOZA ARMENTA, Jacinto. "Fronteras geográficas, sociológicas y metafísicas". En *Fronteras: Transitoriedad y dinámicas interculturales*. Revista *Cidob de Afers Internacionals*, nº 82-83, 2008.

COHEN, Arón. *Algunas reflexiones a propósito de la inmigración magrebí en España*. Universidad de Oviedo. Revista *Eria*, nº 38, 1995.

COLECTIVO IOÉ. "El impacto de la crisis entre los inmigrantes marroquíes", en *Notas socioeconómicas de Casa Árabe*. <http://www.casaarabe-ieam.es/noticias-arabes/show/el-impacto-de-la-crisis-entre-los-inmigrantes-marroquies>

____ *Barómetro Social de España*. <http://www.barometrosocial.es/>

____ *Notas sobre los efectos socioeconómicos de la crisis para la población inmigrada*. Revista *Papeles de relaciones ecosociales y cambio global*. Madrid, nº 113, 2001.

____ *El impacto de la crisis económica en la situación laboral de los inmigrantes marroquíes en España*. Madrid: Notas socioeconómicas de Casa Árabe, nº 4, 2011.

CORPAS AGUIRRE, M^a de los Ángeles. *Las comunidades islámicas en España (1960-2008). Génesis e institucionalización de una minoría de referencia*. Madrid: UNED, 2010.

CREENCIAS y valores de los jóvenes. Madrid: Instituto de la Juventud de España, 2003.

CHEDATI, B. "Les cycles d'enseignement primaire, secondaire collégial et qualifiant". En *Systèmes Educatifs, Savoirs, Technologies et Innovation*. Informe: 50 ans de développement humain. *Perspectives 2025*. <http://www.rdh50.ma/fr/pdf/contributions/GT4-3.pdf>

DALLE, Ignace. *Les Trois Rois: la Monarchie marocaine, de l'indépendance á nos jours*. Paris: Fayard, 2004.

DAVIS, SUSAN SCHAFFER. *Adolescence in a Moroccan Town*. Londres: Rutgers University Press, New Brunswick and London, 1989.

La DEFENSA de la impunidad. <http://Nodo50.Org/Csca/Na/Na46/Documento46.Pdf> (16-8-06)

DESRUES, Thierry. "La emergencia de la sociedad civil en Marruecos a finales del siglo XX". En. LÓPEZ, B. y BERRIANE, M. *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Madrid: UAM. Servicio de publicaciones, 2004.

____ "Mohamed VI y la paradoja de la transición marroquí". Barcelona: Fundació CIDOB. *Afers Internacionals*, núm. 51-52, diciembre-enero, 2001.

____ *Del cambio social a la transformación del régimen: individualización y acción colectiva de una nueva generación de jóvenes en Marruecos*. Real Instituto Elcano. ARI85/2011 de 6-5-11.

http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/rielcano/contenido?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/elcano/elcano_es/zonas_es/ari85-2011

____ *Marruecos: dignidad y juventud*. <http://blogs.publico.es/dominiopublico/3070/marruecos-dignidad-y-juventud/>

DESRUES, Thierry y HERNANDO DE LARRAMENDI, Miguel (eds.). *L'Année du Maghreb 2009. Dossier: S'opposer au Maghreb*. París: CNRS Editions, 2009.

____ *Mohamed VI. Política y cambio social en Marruecos*. Córdoba: Editorial Almuzara, 2011.

DESRUES, Thierry y MOYANO, Eduardo (coords.). *Cambio, gobernabilidad y crisis en el Magreb: una reflexión desde las dos orillas*. Córdoba: IESA-CSIC, 1997.

DI BARTOLOMEO, Anna, FAKHOURY, Tamirace y PERRIN, Delphine. *Profil Migratoire Maroc. Le cadre démographique-économique de la migration. Le cadre juridique de la migration. Le cadre socio-politique de la migration*. Consortium pour la Recherche Appliquée sur les Migrations Internationales (CARIM), noviembre, 2009. http://www.carim.org/public/migrationprofiles/MP_Morocco_fr.pdf

DIALMY, Abdessamad. *Jeunesse, sida et Islam au Maroc. Les comportements sexuels*. Casablanca: Editions Eddif, 2000.

DÍEZ NICOLÁS, Juan e INGLEHART, Ronald (Coords.). *Tendencias mundiales de cambio en los valores sociales y políticos*. Madrid: FUNDESCO, 1994.

DÍEZ NICOLÁS, Juan. *Las dos caras de la inmigración*. Madrid: Ministerio de Trabajo e Inmigración. Documentos del Observatorio permanente de la Inmigración, 2005.

DIRECCIÓN de Estadística del Ministerio de la Previsión Económica y del Plan: *Les moins de 15 ans; tout sur les enfants du Maroc*. Rabat: 1990.

____ *Population infantile au Maroc: Caractéristiques sociodémographiques et protection de l'enfance*. Rabat: 1997.

EL ANDALOUSSI, K. "Développement de l'éducation préscolaire: Réalités et perspectives". En *Systèmes Educatifs, Savoirs, Technologies et Innovation*. Informe: 50 ans de développement humain. Perspectives 2025.

<http://www.rdh50.ma/fr/pdf/contributions/GT4-1.indd.pdf>

EL AOUIFI, Nourreddine y BENSÁÏD, Mohammed. *Les jeunes: mode d'emploi. Chômage et employabilité au Maroc*. Rabat: Economie critique, 2008.

EL AYADI, M., RACHIK, H. y TOZY, M. *L'islam au quotidien. Enquête sur les valeurs et les pratiques religieuses au Maroc*. Casablanca: Editions Prologues, 2007.

EL FATHI, A. y GUTIÉRREZ RIVILLA, R. "El español en Marruecos, Argelia y Túnez". En: *Anuario del español*. Madrid: Instituto Cervantes, 2006.

EL HASSANE ARABI. *Usos y costumbres de Marruecos*. Madrid: Editorial Clan, 2008.

EL HARRAS, Mokhtar. "La juventud marroquí ante el siglo XXI: cambios y desafíos". En: LÓPEZ, B. y BERRIANE, M. *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Madrid: UAM. Servicio de publicaciones, 2004.

EL MEJDOUBI, Hassán. "Aproximación histórica al sistema educativo marroquí I. El día después de la Independencia". Revista *Aljamía*. Consejería de Educación y Ciencia de la Embajada de España en Marruecos, nº 9, mayo, 1997.

EL MESSAOUDI, A. y VINTRÓ, J. *Elecciones, partidos y Gobierno en Marruecos*. Valencia: Tirant lo Blanch, 2005.

ELZO, Javier. *La educación del futuro y los valores*. Fundació Jaume Bofill y FUOC, 2004. <http://www.uoc.edu/dt/esp/elzo0704.pdf>.

ENCUESTA mundial de valores (World Values Survey).

<http://www.wvsevsvdb.com/wvs/WVSanalyze.jsp>

ENQUÊTE Nationale Démographique à passages répétés 2009-2010. http://www.hcp.ma/Resultats-de-l-enquete-nationale-demographique-a-passages-repetes-2009-2010-migration-interne-et-internationale_a644.html

ENQUÊTE nationale auprès des jeunes. 1993. *Analyse des résultats: relations familiales des jeunes*. Rabat: CNJA (Conseil National de la Jeunesse et de l'Avenir), 1993.

ENQUÊTE nationale sur la famille. Rabat: Centre d'Etudes et de Recherche Démographique (CERED), 1995.

ENQUÊTE sur les adolescents en milieu urbain (EAMU). Rabat: Centre d'Etudes et de Recherche Démographique (CERED), 1999.

ENQUÊTE sur les adolescents dans les milieux semi-urbain et rural de Marrakech. Rabat: Centre d'Etudes et de Recherche Démographique (CERED), 2003.

El ESTADO del Mundo. Anuario Económico Geopolítico Mundial 2001 y 2002. Madrid: Editorial Akal.

ÉTIENNE, G. Y SCHLEMMER B. "Les travers du savoir. Représentations du diplôme et du travail au Maroc". En *Cahiers d'études africaines* 2003- 1/2 (n° 169-170).

EXTENDA. Agencia andaluza de Promoción Exterior. *Ficha-país, Marruecos*. Sevilla, 2009. http://www.expoandaluciamarruecos.com/sala_prensa/informe_marruecos.pdf

FELIU, Laura. *El jardín secreto. Los defensores de los derechos humanos en Marruecos*. Madrid: Libros de la Catarata, 2004.

____ *Hacia la normalización de las relaciones entre España y Marruecos*. <http://www.fride.org/file/viewlinkfile.aspx?fileid=271>.

FIBLA GARCÍA-SALA, Carla. *España-Marruecos desde la orilla sur. La relación hispano-marroquí: opiniones e ideas*. Barcelona: Icaria Editorial, 2005.

FAUAD, W. "Facebook y la juventud árabe ¿Activismo social o liberación cultural?". Madrid: *Revista AWRAQ*, N°2, 2010.

GALLAOUI, Mohamed. *Le Maroc politique à l'aube du troisième millénaire (1990-2006)*. Casablanca: I. Najah El Jadida, 2006.

GARCÍA, Alejandro. *Historia del Sáhara y su conflicto*. Madrid: Libros de la Catarata, 2010.

GARCÍA-LUENGOS, Jesús. *Ciudadanía y valores democráticos en Marruecos*. www.cecod.net/ponencia_jesusgarcia-luengos.pdf

The GERMAN Marshall Fund of the United States. *Transatlantic Trends: Inmigración. Informe de Resultados 2009*. Madrid: Fundación BBVA, 2009.

GONZÁLEZ BAREA, Eva. *Estudiantes marroquíes en España. Educación universitaria y migraciones*. Sevilla: Editorial Doble J, 2007.

GONZÁLEZ DEL MIÑO, Paloma. *Las relaciones entre España y Marruecos. Perspectivas para el siglo XXI*. Madrid: Libros de la Catarata, 2005.

GRUPO DE HISTORIA ACTUAL DE LA UCA. *Población extranjera de origen marroquí en Andalucía*. http://www.uca.es/grupos-inv/migraciones/inmigrante_marroqui/index_html

HAI ALI, Oulfa. "Caractéristiques de l'émigration marocaine vers l'Espagne et son impact sur les transformations socio-spatiales. Cas de la commune rurale de Sidi Boutmime (Rif central)". En CHAREF Mohamed et GONIN Patrick (dir.) *Emigrés - immigrés dans le développement local*. Agadir: Editions Sud-Contact, 2005. <http://iussp2009.princeton.edu/download.aspx?submissionId=92040>

HALEBER, Ron Peter. *La révolte de la jeunesse marocaine contre la mondialisation Occidentale: leur bricolage entre tradition et modernité. Interviews quantifiées dans le Maroc Méridional*. <http://members.multimania.nl/hegel/diss.html##1-1>

HATTABI, Jamal (dir.). *Le Maroc politique en 2009*. Casablanca: Publications de la Revue Marocaine des Politiques Publiques (REMAPP). Série des rapports n° 3, 2010.

HAUT COMMISSARIAT AU PLAN. *Les indicateurs sociaux du Maroc du 2008*. Rabat: HCP, 1997.

____ *Perception par les jeunes marocains du Maroc de 2030*. Rabat, julio de 2006. <http://www.hcp.ma/TravauxProcpe.aspx>

____ *La femme marocaine en chiffres. Tendances d'évolution des caractéristiques démographiques et socioprofessionnelles*. Rabat: 2008.

____ *Enquête Nationale sur l'emploi 2007*. Rabat, 2008.

____ *Enquête nationale sur l'activité, emploi et chômage, 2006*. Direction de la Statistique. Rabat, 2007.

____ *Enquête nationale sur l'activité, emploi et chômage, deuxième trimestre 2008*. Direction de la Statistique. Rabat, 2008.

____ *Le Maroc en chiffres 2009*. Direction de la Statistique. Rabat, 2010.

____ *Note d'information au sujet de la situation du marché du travail au premier trimestre de l'année 2011*. http://www.hcp.ma/La-Situation-du-marche-du-travail-au-premier-trimestre-de-l-annee-2011_a612.html

HCP y CERED. *Enquête de 2005 sur l'insertion socio-économique dans les pays d'accueil des Marocains résidant à l'étranger*. http://www.hcp.ma/Enquete-de-2005-sur-l-insertion-socio-economique-dans-les-pays-d-accueil-des-Marocains-residant-a-l-etranger_a102.html

HERCE, José A. y SOSVILLA-RIVERO, Simón. *El No-Magreb: implicaciones económicas para (y más allá de) la región*.

<http://www.realinstitutoelcano.org/documentos/181.asp>

_____. *Mientras el Estrecho los separe*. Diario *El País*. 27-9-2002. http://www.elpais.com/articulo/internacional/ESPANA/MARRUECOS/Mientras/Estrecho/les/separe/elpepiint/20020927elpepiint_8/Tes

HERNANDO DE LARRAMENDI, Miguel. *La política exterior de Marruecos*. Madrid: Editorial Ariel, S.A., 2009.

HERNANDO DE LARRAMENDI, Miguel y MAÑÉ ESTRADA, Aurelia (coords.). *La política exterior española en el Magreb. Actores e intereses*. Barcelona: Editorial Ariel y Real Instituto Elcano, 2009.

HERNANDO DE LARRAMENDI, Miguel y NÚÑEZ, Jesús. *La política exterior y de cooperación de España en el Magreb (1982-1995)*. Madrid: Ediciones La Catarata, 1996.

IKKEN, Aïssa. *Les organisations de jeunesse au Maroc*. Rabat: Publications El Asas, 1997.

INFORME sobre Desarrollo Humano 2005. Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo. Madrid: Mundi-Prensa Libros S.A., 2005.

INFORME sobre Desarrollo Humano 2007-2008. Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo. Madrid: Mundi-Prensa Libros S.A., 2007.

INFORME Musulmanes en la Unión europea: discriminación e islamofobia. Percepciones sobre discriminación e islamofobia. Voces de miembros de las comunidades musulmanas en la UE. Madrid: Documentos de Casa Árabe nº 1/2007, febrero de 2007.

INFORME Eurobarómetro. Discriminación en la Unión europea 2008. <http://www.oberaxe.es/files/datos/4888635d08f55/Eurob.pdf>.

INGLEHART, Ronald. "Modernización y cambio cultural: la persistencia de los valores tradicionales". *Quaderns de la Mediterrània*, nº 5. Barcelona: Instituto Europeo del Mediterráneo, 2005.

INSTITUTO DE ESTADÍSTICA DE LA UNESCO. *Profil éducation (tous les niveaux) – Maroc*.

http://stats.uis.unesco.org/unesco/TableViewer/document.aspx?ReportId=289&IF_Language=fr&BR_Country=5040&BR_Region=40525

INSTITUTO DE ESTUDIOS SOCIALES DE ANDALUCÍA. *Barómetro de la opinión pública de Andalucía 2010*. <http://www.iesa.csic.es/bopa2010.php>.

INSTITUTO ESPAÑOL DE COMERCIO EXTERIOR (ICEX). *Ficha-país, Marruecos*. Madrid: ICEX 2008.

_____. *El mercado de las telecomunicaciones en Marruecos*. Estudios de Mercado de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España. Casablanca, 2004. http://www.icex.es/staticFiles/Marruecos%20telecomunicaciones_9058_.pdf

IRAQI, Fahd. "Cher, très cher Sahara", en Revista *Tel Quel*, nº 368 del 11 al 17 de abril de 2009. http://www.telquel-online.com/368/couverture_368.shtml

_____. "MRE. L'enquête qui dit tout". Revista *Tel Quel* nº 382, 14 de agosto de 2009. http://www.telquel-online.com/382/index_382.shtml

KHACHANI, Mohamed. *Los migrantes marroquíes en España*. Ponencia en el Simposio internacional: Inmigración y Globalización, organizado por la Fundación Ciudadanía y Valores. Madrid, enero 2011. http://www.funciva.org/uploads/ficheros_documentos/1296039148_m_khachani.pdf.

KERKHOF, Jan. "Tendencias reveladas por las encuestas. *European Values Study* y perspectivas de futuro". *Quaderns de la Mediterrània*, nº 5. Barcelona: Instituto Europeo del Mediterráneo, 2005.

KUCZYNSKI, Liliane y RAZY, Élodie. *Anthropologie et migrations africaines en France : une généalogie des recherches*. Poitiers: Universidad de Poitiers. *Revue Européenne des Migrations Internationales*, nº 3, vol. 25, 2009.

L'ECONOMISTE. *Grande enquête de L'Economiste-Sunergia*. Números 2195, 2196, 2197, 2199, 2200, 2202 y 2206 de 18, 19, 20, 23, 25 y 27 de enero y 3 de febrero de 2006. <http://www.leconomiste.com/article.html?a=93049>

LACOMBA, Joan. *Migraciones y desarrollo en Marruecos*. Madrid: Los Libros de la Catarata. 2004.

LAHBABI, Mohamed. *Notre jeunesse à la veille du XXI^{ème} siècle*. Casablanca: Editions Maghrébines, 2006.

LAHRECH, Oumama y BENLABBAH, Fatiha. *Marruecos y España. Cincuenta años de cooperación. Diálogos para la construcción de un futuro común*. Rabat: Instituto de Estudios Hispano-Luso, 2007.

LARBI MESSARI, Mohammed. *Las relaciones difíciles. España y Marruecos*. Córdoba: Editorial Almuzara, 2009.

LARDINOIS DE LA TORRE, Rocío. *El Islam, una oportunidad para Europa. Europa, una oportunidad para el Islam*. Barcelona: Icaria Editorial, 2008.

LAROUI, Abdallah. *Les origines sociales et culturelles du nationalisme marocain (1830-1912)*. París: Maspéro, 1977.

____ *Marruecos y Hassan II. Un testimonio*. Madrid: Siglo XXI de España Editores, 2007.

____ *Tradition et reforme*. Casablanca: Centre Culturel Arabe, 2009.

LIBERAL TRINIDAD, A. *Visión de la sociedad y la cultura hispanas en las imágenes del manual Español para Dialogar. El español en Marruecos: Aspectos socioculturales presentes en los inputs visuales de sus manuales*. Universidad de Barcelona Virtual. <http://www.educacion.es/redele/Biblioteca2008/AntoniaLiberal/Memoria.pdf>

LLORENT, V. *La educación secundaria en el Reino de Marruecos: realidad, deseos y reformas*. Madrid: Revista Española de Educación Comparada, nº 7, 2001.

LÓPEZ ENAMORADO, M^a Dolores (ed.). *España y Marruecos: Mujeres en el espacio público*. Sevilla: Alfar-Ixbilia, 2008.

LÓPEZ GARCÍA, B. (dir.). *Atlas de la inmigración magrebí en España*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid Ediciones, 1996.

____ (coord.): *España-Magreb, siglo XXI*. Madrid: Ed. Mapfre, 1992.

____ «El Islam y la integración de la inmigración en España», en *Cuadernos de Trabajo Social*, nº 15. Madrid: Universidad Complutense, 2002.

____ "La inmigración de magrebíes y africanos. Asumir la vecindad". En: ALTED, Alicia y ASENJO, Almudena (coords.), *De la España que emigra a la España que acoge*. Madrid: Caja Duero-Fundación Largo Caballero, 2006.

____ *Marruecos y España: una historia contra toda lógica*. Madrid: RD Editores, 2007.

____ *El mundo arabo islámico contemporáneo-Una historia política*. Madrid: Editorial Síntesis, 1997.

____ *Política y movimientos sociales en el Magreb*. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas, 1989.

____ *Islam y convivencia*. Diario *El País*. 12 de mayo de 2010.

____ *El autismo europeo*. Diario *El País*. 29 de junio de 2010.

____ *La perífrasis y el juego del avestruz*. Diario *El País*. 7 de septiembre de 2010.

____ *El suicidio de Marruecos*. Diario *El País*. 9 de septiembre de 2010.

____ *Las barbas en remojo*. Diario *El País*. 7 de febrero de 2011.

LÓPEZ GARCÍA, Bernabé y HERNANDO DE LARRAMENDI, Miguel (coords.). *Historia y memoria de las relaciones hispano marroquíes. Un balance en el cincuentenario de la independencia de Marruecos*. Madrid: Ediciones de Oriente y el Mediterráneo, 2007.

____ *El Sahara occidental, obstáculo en la construcción magrebí*.
<http://www.realinstitutoelcano.org/documentos/184.asp>.

____ (edis.) *España, el Mediterráneo y el mundo arabomusulmán. Diplomacia e historia*. Barcelona: Icaria-LEMED, 2010.

LÓPEZ, Bernabé y BERRIANE, Mohamed. (dirs.). *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Madrid: UAM. Servicio de publicaciones, 2004.

LÓPEZ, Bernabé y MIJARES, Laura. "Educación y sociedad en Marruecos". En: LÓPEZ, B. y BERRIANE, M. *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Madrid: UAM. Servicio de publicaciones, 2004.

"Du MAROC à l'horizon 2025. Pour un développement humain élevé". Informe: *50 ans de développement humain. Perspectives 2025*.
http://www.rdh50.ma/fr/pdf/rapports_transversaux/perspectives%20pdf.pdf

Le MAROC en chiffres, 2007. <http://maroc2007.net/stat.html>

Le MAROC possible. Une offre de débat pour une ambition collective. Rapport du Cinquenaire. Casablanca: Editions Maghrébines, 2006.

MAJDOUBI, El Houssine. *¿Fin de la inmigración marroquí en España?* En *Le Monde diplomatique en español*. Junio, 2009.

MARÍN, M. "Julio Tienda (1898-1980) y la enseñanza del español en Marruecos durante el protectorado", en *Acción colonial y comunicación lingüística en Marruecos*. http://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_03/marin/

MARRUECOS *las cifras claves del 2001*. www.cnce.org.ma/dalilnet/

MARTÍN CORRALES, Eloy. "El Protectorado español en Marruecos (1912-1956). Una perspectiva histórica", en NOGUÉ, J. y VILLANOVA, J.L. *España en Marruecos (1912-1956). Discursos geográficos e intervención territorial*. Lérida: Editorial Milenio, 1999.

____ (ed.). *Marruecos y el colonialismo español (1859-1912). De la guerra de África a la penetración pacífica*. Barcelona: Bellaterra, 2002.

MARTÍN DE ROSALES, A. (dir.). *Magreb/Marruecos, U.E./España, ¿Acercamiento o cierre?* Madrid: Fundación Promoción Social de la Cultura, 1996.

MARTÍN MUÑOZ, Gema (dir.). *Marroquíes en España. Estudio sobre su integración*. Madrid: Fundación Repsol, 2003.

____ "Política, religión y sociedad civil en el Magreb". En: DESRUES, Thierry y MOYANO, Eduardo (eds.) *Cambio, gobernabilidad y crisis en el Magreb*. Córdoba: CSIC, 1997.

MERNISSI, Fatima (dir.). *A quoi rêvent les jeunes?* Rabat: Ed. Marsam, 2008.

METROSCOPIA. *La comunidad musulmana de origen inmigrante en España. Encuesta de opinión, 2006*. Madrid: Ministerio del Interior, 2006.
<http://www.oberaxe.es/files/datos/4868f0390f41f/musulmanaenEspañaMInterior.pdf>

METROSCOPIA. *La comunidad musulmana de origen inmigrante en España. Encuesta de opinión, 2007*. Madrid: Ministerio del Interior, 2007.
http://www.mir.es/PNAC/actividades_integracion/comunidad_musulmana/informe_musulmanes.pdf.

METROSCOPIA. *La comunidad musulmana de origen inmigrante en España. Encuesta de opinión, 2008*. Madrid: Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones, 2009. <http://www.oberaxe.es/files/datos/49afb64d486f3/2008%20INFORMELACOMUNIDADMUSULMANA.pdf>.

MGHARI, Mohamed. "Fécondité: Niveaux, tendances et déterminants. Accroissement et structure de la population", en *Population et développement*. Rabat : Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques, 1998.

MIJARES, Laura. *Aprendiendo a ser marroquíes. Inmigración, diversidad lingüística y escuela*. Madrid: Ediciones del Oriente y el Mediterráneo, 2004.

MINISTÈRE Chargé de la Communauté Marocaine Résidant à l'Étranger. *Rapport intégral. Élaboration d'une stratégie de renforcement des politiques, des mécanismes et des instruments relatifs à la mobilisation de l'épargne et de l'investissement des MRE au profit de l'économie nationale et les moyens de réduction des coûts de transfert des fonds*. Enero, 2010.

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN. Agencia española de Cooperación Internacional al Desarrollo. *Documento Estrategia País 2005-2008*. Marruecos. Madrid, 2005.

____ *Seguimiento del Plan Anual de la Cooperación Internacional Española (PACI) 2007 y 2008*. Madrid, 2008.

MINISTERIO DE TRABAJO E INMIGRACIÓN. *Anuario estadístico de Inmigración 2009*. Observatorio Permanente de la Inmigración. Madrid, 2009.

____ Observatorio Permanente de la Inmigración. *Informe Trimestral 30 de septiembre de 2010*.

____ Observatorio Permanente de la Inmigración. *Informe Trimestral 30 de junio de 2010*.

____ Observatorio Permanente de la Inmigración. *Informe Trimestral 31 de Marzo de 2010*.

____ Observatorio Permanente de la Inmigración. *Informe Trimestral 31 de diciembre de 2010. Principales resultados*.

MOHATAR MARZOK, Mokhtar. *Marroquíes en Andalucía*. Colección Actualidad, nº 40. Centro de Estudios Andaluces: Sevilla, 2009.

Les MOINS de 18 ans au royaume du Maroc. Rabat: Dirección de Estadística del Ministerio de la Previsión Económica y del Plan, 2000.

MORALES LEZCANO, Víctor. *El colonialismo hispano-francés en Marruecos (1898-1927)*. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2002.

____ *España y el norte de África: El Protectorado en Marruecos (1912-56)*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1986.

____ *Historia de Marruecos. De los orígenes tribales y las poblaciones nómadas a la independencia y la monarquía actual*. Madrid: La Esfera de los Libros, 2006.

MORÉ, Iñigo. "La frontera se agudiza". En: LÓPEZ, B. y BERRIANE, M. *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Madrid: UAM. Servicio de publicaciones, 2004.

MORERAS, Jordi. "La religiosidad en contexto migratorio: pertenencias y observancias". En: LÓPEZ, B. y BERRIANE, M. *Atlas de la inmigración marroquí en España*. Madrid: UAM. Servicio de publicaciones, 2004.

_____. *Los musulmanes en Cataluña. Radiografía de un Islam implantado*. Barcelona: Institut Europeu de la Mediterrània, 2008.

MOUHIEDDINE Abdessamad. "Quelles sont nos valeurs aujourd'hui?: Les Marocains ont changé sans le savoir". *La Gazette du Maroc*.
http://www.lagazettedumaroc.com/articles.php?r=2&sr=106&n=516&id_artl=12944

MOULINE, Mohammed Tawfik y LAZRAK, Anissa. *Rapport sur les perspectives du Maroc à l'horizon 2025: Pour un développement humain élevé*.
http://www.rdh50.ma/fr/pdf/rapports_transversaux/perspectives%20pdf.pdf

NAÏR, Samir. *Las heridas abiertas. Las dos orillas del Mediterráneo: ¿un destino conflictivo?* Madrid: El País Aguilar, 1998.

NIETO CALMAESTRA, José Antonio y BOULIFA, Fouad. "La fractura demográfica en el Estrecho". Universidad de Granada: *Cuadernos Geográficos*, n° 42, enero de 2008.

NOYA, J. *Los españoles y el Islam*. Real Instituto Elcano. ARI n° 105/2007. Fecha 5-10-2007. <http://www.oberaxe.es/files/datos/483d8120eed53/Los%20espa%20espa%20y%20el%20Islam.pdf>

ONGHENA, Yolanda (coord.). *Fronteras: Transitoriedad y dinámicas interculturales*. Barcelona: *Revista Cidob de Afers Internacionals*, n° 82-83. Centro de Estudios y Documentación Internacionales de Barcelona. Septiembre, 2008.

PASCON, Paul y BENTAHAR, Mekki. "Ce que disent 296 jeunes ruraux", *Boletín Económico y Social de Marruecos*, número 112-113. Rabat: 1969.

PENNELL, C.R. *Breve Historia de Marruecos*. Madrid: Alianza Editorial, 2003.

_____. *Marruecos. Del Imperio a la independencia*. Madrid: Alianza Editorial, 2003.

PÉREZ BELTRÁN, Carmelo (ed.). *El mundo árabe e islámico ante los retos del futuro*. Granada: Universidad de Granada, 2004.

_____. (ed.). *Sociedad civil, derechos humanos y democracia en Marruecos*. Granada: Universidad de Granada, 2006.

_____. *Una aproximación a la sociedad civil de Marruecos*. Granada: Universidad de Granada. *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebreos (MEAH)*, n° 50, 2001.

PERRAULT, Gilles. *Nuestro amigo el Rey*. Barcelona: Plaza y Janés, 1991.

PINO, Domingo del. *España y Marruecos: reencuentro con soluciones a medias*. <http://www.realinstitutoelcano.org/analisis/382.asp>

_____. *Marruecos entre la tradición y el modernismo*. Granada: Colección Biblioteca de Ciencias Políticas y Sociología. Universidad de Granada, 1990.

PLANET CONTRERAS, Ana I. y MORERAS, Jordi. *Islam e inmigración*. Madrid: Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, 2008.

PLANET CONTRERAS, Ana I. y RAMOS, Fernando (eds.). *Relaciones hispano-marroquíes. Una vecindad en construcción*. Madrid: Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, 2005.

PLANET CONTRERAS, Ana. "Sistema de valores en el Islam". En: *Sistemas culturales multiétnicos y derecho de integración*. Madrid: Consejo general del Poder Judicial, 2007.

_____. *Melilla y Ceuta: espacios-frontera hispano-marroquíes*. Ceuta, Melilla: UNED-Ciudad Autónoma de Melilla-Ciudad Autónoma de Ceuta, 1998.

PROFILS des migrants accueillis dans le cadre du dispositif public en 2006, en *Infos migrations*, nº 5, diciembre 2008. París : Département des statistiques, des études et de la documentation. Ministère de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du développement solidaire

PUMARES FERNÁNDEZ, Pablo e IBORRA RUBIO, Juan Francisco. *Población extranjera y política de inmigración en Andalucía*. Madrid: Universidad Complutense. Revista *Política y Sociedad*, Vol. 45 Núm. 1, 2008.

QUADERNS de la Mediterrània, nº 5. *Los valores hoy*. Barcelona: Instituto Europeo del Mediterráneo, 2005.

RACHIK, Hassan. "Rapport de synthèse de l'enquête nationale sur les valeurs". Informe: *50 ans de développement humain. Perspectives 2025*. http://www.rdh50.ma/fr/pdf/rapports_transversaux/valeura474pages.pdf

RAMÍREZ, A., GREGORIO, C., FRANZÉ, A., PLANET, A. *Bibliografía sobre inmigración marroquí en España: una revisión crítica*. <http://www.uam.es/otroscentros/TEIM/Observainmigra/Atlas%201996/12%20cap%2012/bibliografia%20revision.pdf>

RAMÍREZ, Ángeles. *Migraciones, género e Islam: mujeres marroquíes en España*. Madrid: AECl, 1998.

REGIL AMORENA, M. *Aproximación a la educación en Marruecos*. En OFRIM Suplementos. Nov.-Dic. Madrid: Consejería de Servicios Sociales, 1999.

REVISTA *TEL QUEL*, nº 351, de 13 de diciembre de 2008: "Enseignement. À nous le bonnet d'âne". http://www.telquel-online.com/351/semaine_maroc_351.shtml

REVISTA *MAROC HEBDO*, nº 943, del 29 de julio al 8 de agosto de 2011.

REYES RUIZ, Antonio. "Cooperación cultural: bases para un futuro común". En: LAHRECH, Oumama y BENLABBAH, Fatiha. *Marruecos y España. Cincuenta años de cooperación. Diálogos para la construcción de un futuro común*. Rabat. Instituto de Estudios Hispano-Lusos, 2007, pp. 159-170.

____ "Retos políticos de futuro en la conquista del espacio público en Marruecos". En: LÓPEZ ENAMORADO, M^a Dolores. *España y Marruecos: Mujeres en el espacio público*. Sevilla. Alfar-Ixbilia, 2008, pp. 129-149.

REYNIE, Dominique (dir.). 2011 *La jeunesse du monde*. París: FONDAPOL, 2011. <http://www.fondapol.org/wp-content/uploads/2011/01/2011-la-jeunesse-du-monde.pdf>

RIBES LEIVA, Alberto. *La incidencia de la inmigración marroquí en las provincias de Málaga y Cádiz*. CC.OO. <http://www.andalucia.ccoo.es/comunes/temp/recursos/2/88594.pdf>

RIVIERA GÓMEZ, Nicolás. *Marruecos: la década maldita*. Badajoz: Extremadura Digital Editorial, 2009.

ROCHA, F. (coord.). *Jóvenes, empleo y formación en España. Mensajes claves*. Madrid: Fundación 1º de Mayo; Centro Sindical de Estudios, 2010.

RODRÍGUEZ MAGDA, R.M. *La España convertida al Islam*. Barcelona: Editorial Altera, 2006.

ROLDÁN ROMERO, M. "El español en el contexto sociolingüístico marroquí. Evolución y perspectivas (I)". *Revista Aljamía*, Rabat. Consejería de Educación y Ciencia de la Embajada de España en Marruecos nº 15, diciembre 2005, pp. 33-46.

____ "El español en el contexto sociolingüístico marroquí. Evolución y perspectivas (II)". *Revista Aljamía*, Rabat. Consejería de Educación y Ciencia de la Embajada de España en Marruecos nº 16, diciembre 2006.

ROQUE, María-Ángels (dir.). *La sociedad civil en Marruecos*. Barcelona: Icaria, 2003.

____ "Entrevista a Mohamed Tozy". Barcelona: Revista *Afkar*. Primavera/verano, 2006.

____ "Jóvenes, entre la globalización y las identidades plurales", en *Jóvenes y desafíos mediterráneos. Quaderns de la Mediterrània*, nº 11, Barcelona: Instituto Europeo del Mediterráneo, 2009.

SAAF, Abdallah. *La transition au Maroc. L'invitation*. Casablanca: Editions Eddif, 2001.

SALAFRANCA, J.F. *El sistema colonial español en África*. Málaga: Editorial Algazara, 2001.

SALAS LARRAZÁBAL, Ramón. *El Protectorado de España en Marruecos*. Madrid: Editorial Mapfre, Colección El Magreb, 1992.

SALES AIGE, Ferrán. *Mohamed VI. El príncipe que no quería ser rey*. Madrid: Libros de la Catarata, 2009.

SAMRAOUI, Mohamed. *Les adolescents au Maroc: une charge d'aujourd'hui?* Rabat: Association des Démographes Marocains, 1998.

SÁNCHEZ SANDOVAL, J. J. y EL FATHI, A (eds.). *Relaciones España-Marruecos. Nuevas perspectivas y enfoques*. Cádiz: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, 2007.

SÁNCHEZ-BRUNETE, J.M. *La enseñanza del español en Marruecos*.
http://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_03/munoz/p03.htm

SANTUCCI, J-C. (dir.): *Le Maroc actuel. Une modernisation au miroir de la tradition?* París: CNRS, 1992.

SERNA, Alfonso de la. *Al sur de Tarifa. Marruecos y España: un malentendido histórico*. Madrid: Marcial Pons Ediciones de Historia, 2006.

SERVICIO ANDALUZ DE EMPLEO. *Las personas extranjeras en el mercado laboral andaluz 2010*. Sevilla: Consejería de Empleo de la Junta de Andalucía, 2011.

SOLER I LECHA, Eduard (coord.). "La política árabe y mediterránea de España". *Revista Cidob de Afers Internacionals*, nº 79-80. Centro de Estudios y Documentación Internacionales de Barcelona. Diciembre, 2007.

TENDENCIAS de cambio de las identidades y valores de los jóvenes en España. Madrid: Instituto de la Juventud de España, 2008.

TENDENCIAS ESTRUCTURALES DE LA ECONOMÍA MARROQUÍ. Dirección de la Política Económica General. Septiembre, 2002.

TORRES OUTÓN, Antonio Miguel. *La acción educativa española en Marruecos*. Pontevedra: Idea Gráfica Profesional, 2007.

TORRES, Ana y VELASCO DE CASTRO, Rocío (eds.). *El Magreb hoy: Estudios sobre historia, sociedad y cultura*. Sevilla: Alfar-Ixbilia, 2003.

TOURABI Abdellah. "Hassan II a islamisé la société. Enquête. Pourquoi et comment Hassan II a islamisé la société". *Revista Tel Quel* n° 379, del 27 de junio al 3 de julio de 2009. http://www.telquel-online.com/379/index_379.shtml

____ "MRE. Home sweet home". *Revista Tel Quel* n° 351, del 13 al 19 de diciembre de 2008. http://www.telquel-online.com/351/index_351.shtml

TOZY, Mohamed. *Monarquía e Islam político en Marruecos*. Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2000.

____ *Reformas políticas y transición democrática en Marruecos*. Madrid: Fundación Repsol, 1998.

____ "Islam et État au Maghreb", en *Maghreb-Machrek*, n° 126, octubre-diciembre 1989.

____ "Las filiaciones y las referencias de los valores simbólicos de cohesión en el Magreb contemporáneo". En *Los valores hoy. Quaderns de la Mediterrània*, n° 5. Barcelona: Instituto de Estudios del Mediterráneo, 2005.

TOZY, Mohamed; CATUSSE, Myriam; MOUAQIT, Mohammed; OUAKRIM, Omar; SGHIR.

JANJAR, Mohamed. *La société civile au Maroc: l'émergence de nouveaux acteurs de développement*. París: Publisud, 2004.

TUQUOI, Jean-Pierre. *El último Rey. El crepúsculo de una dinastía*. Barcelona: Círculo de Lectores, 2002.

URDIALES VIEDMA, María Eugenia y MENÉNDEZ COLLANTES, Milagros. *La población extranjera en Andalucía*. Granada: Universidad de Granada. *Cuadernos Geográficos*, 36, 2005.

VALDERRAMA MARTÍNEZ, F. *Historia de la acción cultural de España en Marruecos* (tomo I). Tetuán: Editora Marroquí. 1956.

VERMEREN, Pierre. *Histoire du Maroc depuis l'indépendance*. Paris: Éditions La Découverte, 2002.

_____. *Le Maroc de Mohammed VI. La transition inachevée*. Paris: Éditions La Découverte, 2009.

_____. *Marruecos en transición*. Granada: Editorial Almed, 2002.

VERNOR MUÑOZ, M. *Rapport du Rapporteur spécial sur le droit à l'éducation*. Conseil des Droits de l'Homme. Octava sesión. Asamblea General de Naciones Unidas, 6 de mayo de 2008.

W.A.A. *Maroc digne de ses enfants. Plan d'Action National pour l'Enfance 2006-2015*. http://www.unicef.org/morocco/french/rapport_unicef_ok.pdf

W.A.A. *Lo intercultural en acción: identidades y emancipaciones*. Revista *CIDOB de Afers Internacionals*, nº 73-74. Centro de Estudios y Documentación Internacionales de Barcelona. Abril, 2006.

W.A.A. "El español en los departamentos de Lengua y Literaturas Hispánicas". Revista *Aljamía*. Rabat: Consejería de Educación y Ciencia de la Embajada de España en Marruecos nº 15, diciembre 2005.

W.A.A. *50 ans de développement humain. Perspectives 2025*. Rabat : Centre des Etudes et des Recherches Démographiques. Haut Commissariat au Plan, 2005. <http://www.rdh50.ma/fr/index.asp>

W.A.A. "Systèmes Educatifs, Savoirs, Technologies et Innovation". Informe: *50 ans de développement humain. Perspectives 2025*. <http://www.rdh50.ma/fr/pdf/contributions/GT4-1.indd.pdf>

W.A.A. *La jeunesse marocaine, attitudes, comportements et besoins*. Rabat: HCP. Dossier spécial. Les Cahiers du Plan. N° 3, junio-julio, 2005.

ZOUBIR, Yahía H. y AMIRAH FERNÁNDEZ, Haizam (coord.). *El Magreb. Realidades nacionales y dinámicas regionales*. Madrid: Editorial Síntesis, 2008.

ISBN 978-84-8333-569-7



9 7 8 8 4 8 3 3 3 5 6 9 7